

CONSTRUCTION GROUP
Licensed & Insured
ВЫПОЛНЯЕТ ВСЕ ВИДЫ
**НАРУЖНЫХ И
ВНУТРЕННИХ
РАБОТ**
267-210-5321

РЕКЛАМА ЖИЗНЬ



39

215-354-0844 • 1-888-349-8877

читайте газету на

September 29, 2021

Russian-American Newspaper "ADVERTISEMENT and LIFE"

www.adandlife.com

PENNSYLVANIA DERMATOLOGY SPECIALISTS
MEDICAL • SURGICAL • COSMETIC
1122 Street Road #204
Southampton PA 18966
215-999-SKIN (7546)

ЛУЧШАЯ ДЕРМАТОЛОГИЧЕСКАЯ КЛИНИКА В SOUTHAMPTON

ПОЛНЫЙ СПЕКТР МЕДИЦИНСКИХ, ХИРУРГИЧЕСКИХ И КОСМЕТИЧЕСКИХ ДЕРМАТОЛОГИЧЕСКИХ УСЛУГ

РОМАН БРОНФЕНБЕРГЕР
Сертифицированный врач-дерматолог, доктор медицинских наук
Доктор говорит по-русски

www.pennderm.com info@pennderm.com

Принимаем Medicare и основные виды страховок
Для пациентов без страховки - доступные цены

LET ME HELP YOU FIND THE PERFECT HOUSE YOU CAN CALL HOME

Zurab Kvantrishvili
Realtor, ABR, SRS

CONTACT ME
267-912-7987
zurab.kvantrishvili@cbheartside.com
www.cbhre.com

COLDWELL BANKER HEARTHSIDE

АГЕНТСТВО
A-TEAM Home Care

ОКАЗЫВАЕМ ПРОФЕССИОНАЛЬНУЮ ПОМОЩЬ НА ДОМУ

\$720 Hazard Pay!
БОНУС \$500 для новых FT СОТРУДНИКОВ

ПРЕДЛАГАЕМ ВСЕМ НАШИМ СОТРУДНИКАМ!
\$540 LOYALTY PAY

215-598-6991

ქართული სამედიცინო ცენტრი

NP MEDICINE

ШИРОКИЙ СПЕКТР МЕДИЦИНСКИХ УСЛУГ, ВКЛЮЧАЯ КОСМЕТОЛОГИЧЕСКИЕ

267-223-7738

Insurance Xchange

HEALTH INSURANCE
2021 Enrollment is still open

13032 Bustleton Ave, Unit F, Phila, PA 19116
215.764.3200
www.InsuranceXchg.com

ERIC GASPARYAN

ABSOLUTE Smile
САМЫЕ ПЕРЕДОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ УЛЫБКИ ВАШЕЙ МЕЧТЫ!
В "Absolute Smile" ВОЗМОЖНО ВСЁ!

ГАРАНТИЯ НА ВСЕ ВИДЫ РАБОТ
Стоматологические клиники Absolute Smile предлагают ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛУГИ по омоложению лица и комплекс разнообразных косметических процедур лучшие цены, лучшее качество!

215-355-4007 • 215-331-7585
24 ЧАСА НЕОТЛОЖНАЯ ПОМОЩЬ

Ольга Стоянова

Поможет вам получить программу **Waiver** и все связанные с этим сервисы
АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО

267-269-7598

AAA DISTRIBUTOR
KITCHEN • BATH • FLOORING

DON'T PAY RETAIL BUY WHOLESALE

ALPINA WHITE
\$1719 ALL WOOD KITCHEN 10' x 10' KITCHEN CABINETS ONLY

BEST PRICES! KITCHENS • BATHROOMS • FLOORING & MORE

FREESTANDING BATHTUBS STARTING AT \$789
1080 COMBINATIONS
VANITY TOP + CABINET + FAUCET

TRADITIONAL VANITY CABINET SETS STARTING AT \$349

STARTING AT \$389
BATHTUB DOORS
SHOWER DOORS
SHOWER ENCLOSURES

FREE 3D KITCHEN DESIGN!
Bring in your kitchen measurements and we will design a beautiful kitchen to fit your layout and budget.

LOW PRICES EVERY DAY!
Visit our showroom and get the lowest prices on kitchen, bathroom, and flooring products

MODERN VANITY CABINETS STARTING AT \$199
OVER 100 MODELS!

215-745-7900
info@aaadistributor.com

2501 Grant Avenue • Philadelphia • PA 19114
Showroom Hours: Mon - Fri: 8am - 9pm • Sat: 8am - 5pm • Sun: Closed

www.aadistributor.com

МЫ ГОВОРИМ ПО-РУССКИ

ВЫСОКАЯ ЗАРПЛАТА * БОНУСЫ * МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА * ОПЛАЧИВАЕМЫЙ ОТПУСК



АГЕНТСТВО
A-TEAM
Home Care

2 Park Lane, Suite 106, Feasterville PA 19053

**НАШ ПЕРСОНАЛ ОКАЖЕТ
ПРОФЕССИОНАЛЬНУЮ ПОМОЩЬ НА ДОМУ**

К вашим услугам:

МЕДСЕСТРЫ | ЛОГОПЕДЫ
ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ | ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ПОМОЩНИКИ

*Наше агентство заняло первое место
в категории Personal Care and In-Home Senior Care!*



ПОЗВОНИТЕ НАМ: **215-598-6991**,

24 ЧАСА, 7 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ

И вы поймете, что сделали правильный выбор

**Помогаем с оформлением документов
для получения программ PAS, Waiver, Option**

Говорим на русском, английском и многих других языках бывшего СССР

\$720 Hazard Pay!

**ПРЕДЛАГАЕМ ВСЕМ
НАШИМ СОТРУДНИКАМ!**

\$540
LOYALTY PAY

БОНУС \$500
ДЛЯ НОВЫХ
FIT СОТРУДНИКОВ

Приглашаем на работу ННА, РСВ

Отличная медицинская страховка,
включая Dental & Life insurance
Оплачиваемый отпуск
и дни по болезни
Оплата праздничных
и сверхурочных часов
Гибкий график работы и др. бонусы

**Зарплата наших
сотрудников выше,
чем в других агентствах!**

Для тех, кто желает
ухаживать за своими
родственниками,
мы предлагаем обучение и
хорошую зарплату



www.independenthc.com

Independent Home Care Agency

Вам нужна помощь? У вас проблемы со здоровьем?



**Высокопрофессиональный
медицинский персонал**
с большим опытом работы
окажет необходимую
квалифицированную
помощь на дому.

МЕДСЕСТРЫ
внимательнейшим образом
выслушают ваши жалобы
на состояние здоровья
и примут все необходимые
меры по их устранению:
свяжутся с лечащим врачом,
окажут помощь по

залечиванию ран, язв, псориаза, экземы.

Проведут реабилитацию на дому после операций
и лечение на дому после госпиталя.

ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ с помощью комплекса упражнений
и лечебного массажа помогут в восстановлении
двигательных функций.

Наши замечательные **ПОМОЩНИКИ** обеспечат вас
необходимыми продуктами, приготовят вкусный обед,
сделают уборку, помогут с купанием.

**Если в ваш дом
пришла беда
и близкий вам
человек нуждается
в уходе,
ЗВОНИТЕ НАМ!**

Помогаем получить Waiver.
Программу по уходу на дому.
Мы привезём вам домой
молочные продукты, горячие
завтраки, обеды и ужины
совершенно бесплатно!



Тест на ковид на дому.

**\$600 БОНУС
ПРИ УСТРОЙСТВЕ
НА РАБОТУ!**

Благодаря программе штата Пенсильвания
PAS (Personal Assistant Service),
вы сможете ухаживать за
пожилыми родственниками,
родителями, друзьями,
нуждающимся в этом
по медицинским показателям.

КТО ЛУЧШЕ БЛИЗКИХ МОЖЕТ ПРОЯВИТЬ ЗАБОТУ!

При этом ваш труд будет оплачен: высокая зарплата, медицинская
страховка, включая стоматологию и зрение.

*Медсестры и работники по уходу, а также Occupational
Therapists, Speech Therapists and Physical Therapists ARE WELCOME!
Предоставляем полную медицинскую страховку.*

9892 Bustleton Ave, Suite 203,
Philadelphia PA 19115

215-821-3078
Говорим по-русски

absolutetherapycare
personal, professional, experienced



10125 Verree Road, Suite 100, Philadelphia, PA 19116

СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ ЛЕЧЕНИЯ БОЛИ И РЕАБИЛИТАЦИЯ

- ◆ Диагностика и эффективное лечение заболеваний костно-мышечной и нервной систем
- ◆ Реабилитация после травм, переломов и ортопедических операций
- ◆ Реабилитация после автомобильных аварий и производственных травм
- ◆ Используем современную аппаратуру и лазерное лечение
- ◆ Применяем лечебный массаж и мануальную терапию для снятия болей и ускоренного восстановления

Наша цель - помочь вам избавиться от болей и научить контролировать симптомы болезни с помощью правильной биомеханики и упражнений

В ОФИСЕ РАБОТАЮТ **ФИЗИОТЕРАПЕВТ Лариса Левин, МРТ**
АССИСТЕНТ ФИЗИОТЕРАПЕВТА Марина Осыкина



НЕ НАДО ТЕРПЕТЬ БОЛЬ. ПРИХОДИТЕ - МЫ ПОМОЖЕМ!

Tel 215-464-8900
Fax 215-613-8946



www.absolutetherapycare.com

ДНЕВНОЙ ЦЕНТР ЗДОРОВЬЯ И ОТДЫХА ДЛЯ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ

ДАЧА

Дорогие дачники,
с радостью сообщаем вам, что

МЫ ОТКРЫТЫ!

С нетерпением ждём встречи со своими старыми и новыми друзьями!

Каждый день на Даче для вас:

- ★ Великолепный, зеленый и благоустроенный парк
- ★ Здоровая и вкусная еда 3 раза в день!
- ★ Разнообразные блюда, приготовленные профессиональными поварами на Даче!
- ★ Медицинский уход, визиты врачей.
- ★ Помощь социального работника в получении слуховых аппаратов, фудстемпов и различных государственных программ.
- ★ Развлекательная программа, концерты, арт-терапия, йога, кружки по интересам.




На Даче хорошо и зимой и летом!

250 Geiger Rd, Philadelphia, PA 19115 **215-677-7710**

www.boulevardlaw.com

← PHILADELPHIA →

BOULEVARD LAW

Более 40 лет юристы Boulevard Law представляют интересы клиентов в Филадельфии и прилегающих округах и заботятся не только об их финансовой, но и эмоциональной защите.

ОПЫТНЫЕ ЮРИСТЫ КОМПАНИИ СПЕЦИАЛИЗИРУЮТСЯ:

- АВАРИИ**
АВТОМОБИЛИ, МОТОЦИКЛЫ, ГРУЗОВИКИ
- МЕДИЦИНСКИЕ ОШИБКИ**
- ЗАБОЛЕВАНИЯ, СВЯЗАННЫЕ С АСБЕСТОМ**
- СОЦИАЛЬНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПО НЕТРУДОСПОСОБНОСТИ**
- ТРАВМЫ, НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ И СМЕРТЬ**
ОТ УКУСА СОБАКИ, ПАДЕНИЯ, ПОЖАРА, ВЗРЫВА, ЛЕКАРСТВ, НЕКАЧЕСТВЕННОЙ ПРОДУКЦИИ, БЫТОВОЙ ТЕХНИКИ, ПРИ РОДАХ И ПРОЧ.

ЮРИСТЫ BOULEVARD LAW ПОМОГАЮТ КЛИЕНТАМ С СОСТАВЛЕНИЕМ ЗАВЕЩАНИЯ, ПРИОБРЕТЕНИЕМ И ПРОДАЖЕЙ БИЗНЕСОВ

Офис удобно расположен в Норд-Исте Филадельфии

1730 Welsh Road Philadelphia, PA 19115

P (215) 969-7400 | F (215) 969-2181

MIRACLE DENTAL CENTER

4911 Street Road, Unit B, Trevese, PA 19053 | 267-990-8668
ОФИС расположен в минутах езды от Bustleton Ave и рядом с train station Trevese

ШИРОКИЙ СПЕКТР СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ УСЛУГ ДЛЯ ДЕТЕЙ И ВЗРОСЛЫХ
ИСПОЛЮЮТСЯ ТЕХНОЛОГИИ ПОЛНОСТЬЮ БЕЗБОЛЕЗНЕННОГО ЛЕЧЕНИЯ



Ирина Фролова, DDS,
русскоговорящий дантист,
более 20 лет опыта работы

Ирина - член American Academy of Facial Esthetics и сертифицированный специалист в **BOTOX** and **DERMAL FILLER** технологиях.

Она уже много лет работает в этой сфере и сделала много пациентов счастливыми.

ПАЦИЕНТОВ С ОСТРОЙ БОЛЬЮ ПРИНИМАЕМ В ДЕНЬ ОБРАЩЕНИЯ
ПРИНИМАЕМ БОЛЬШИНСТВО МЕДИЦИНСКИХ СТРАХОВОК

СОВРЕМЕННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ОПЫТНЫХ И БЕРЕЖНЫХ РУКАХ

См. статью на стр.33

Эксклюзивный
ОСТРОВ ЗДОРОВЬЯ
Во Флориде
Hallandale

ВНИМАНИЕ:
РЕАБИЛИТАЦИОННАЯ,
ВОССТАНОВИТЕЛЬНАЯ
ПРОГРАММА ДЛЯ ПОДНЯТИЯ
ИММУНИТЕТА ПОСЛЕ
КОРОНАВИРУСА

РЯДОМ С ОКЕАНОМ!

ПАКЕТЫ:
7 (ночей) / 8 (дней) и 9 (ночей) / 10 (дней)
Заезды каждую неделю.

В ПАКЕТ ВХОДИТ:

- ПРОЖИВАНИЕ В УЮТНЫХ НОМЕРАХ, ПРИНАДЛЕЖАЩИХ ПРОФИЛАКТОРИЮ
- ДВУХРАЗОВОЕ ДИЕТИЧЕСКОЕ ПИТАНИЕ
- 5 ПРОЦЕДУР В ДЕНЬ

А ТАКЖЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕМ БЕСПЛАТНЫЕ УСЛУГИ:

- ТРАНСФЕР ИЗ АЭРОПОРТА И ОБРАТНО
- ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ С ВРАЧАМИ И ДИАГНОСТИЧЕСКИЕ ТЕСТЫ

- ВИТАМИНОТЕРАПИЯ- КАПЕЛЬНИЦЫ С ВИТАМИНОМ С, D, В АНТИОКСИДАНТАМИ.
- ВОССТАНОВЛЕНИЕ МИКРОФЛОРЫ КИШЕЧНИКА И ЖЕЛУДКА ПРИ ПОМОЩИ ОРОШЕНИЯ ПРОБИОТИКАМИ.
- ОЧИЩЕНИЕ ПЕЧЕНИ – ДЕТОХ ПРОГРАММЫ. ДЫХАТЕЛЬНЫЕ ГИМНАСТИКИ.
- ЛИМФОДРЕНАЖ – ПНЕВМО ПРЕССОТЕРАПИЯ ДЛЯ ВОССТАНОВЛЕНИЯ МИКРОЦИРКУЛЯЦИИ КРОВИ И ЛИМФЫ
- ЩЕЛОЧНЫЕ ИНГАЛЯЦИИ И АРОМАТЕРАПИЯ.
- БАНОЧНЫЙ МАССАЖ.
- ИНФРАКРАСНЫЕ ОБЕРТЫВАНИЯ.

Лишний вес, проблемы с суставами, аллергии, бессонница, диабет, кожные заболевания, нарушения нервной системы, заболевания желудочно-кишечного тракта и сердечно-сосудистых проблем — все это нам по плечу!

НОТ СПЕЦИАЛ ОФФЕР!
ОКТАБРЬ-НОЯБРЬ
кислородные коктейли
с зелеными морскими водорослями

*Выходим из карантина!
Скажем нет-коронавирусу!*

МНОЖЕСТВО ДОВОЛЬНЫХ КЛИЕНТОВ!

ЗВОНИТЕ ЗА ПОДРОБНОСТЯМИ
224-628-2144 | 305-916-1248
WWW.WELLNESSANDDETOXCENTER.COM

PRESTIGE AUTO SERVICE

НАНИМАЕТ НА РАБОТУ АВТОМЕХАНИКОВ

Наш бизнес - один из самых технологически укомплектованных сервисов с дружным коллективом, хорошей оплатой труда, системой бонусов и овертаймов, оплачиваемым отпуском и отличным расположением.

ЗВОНИТЕ ИЛИ ПИШИТЕ

215 774 5100 и 717 701 9244

HealthSmart Medical Center

Полный спектр лечения заболеваний внутренних органов

- Комбинация фармацевтических и натуральных препаратов для лечения диабета, щитовидной железы, артрита, остеопороза, гипертонии, болезней сердечно-сосудистой системы, желудочно-кишечного тракта, кожи и других заболеваний.
- Лечение климакса и нарушений менструального цикла с использованием натуральных препаратов изготовленных по индивидуальному заказу.
- «Мужское здоровье» — гормональные изменения, проблемы потенции, простаты.
- Лечение аллергии новейшим методом иммунотерапии.
- Лечение депрессии и неврозов натуральными препаратами.
- Консультации по приёму витаминов и натуральных добавок.
- PEMF — Pulsed Electromagnetic Field Therapy.

Леонид Магиденко, MD

БОЛЕЕ 30 ЛЕТ
ПРАКТИКИ

Board Certified in Internal Medicine
Высшая врачебная квалификация в области
«Терапия — Внутренние Болезни»

Диагностика

- В центре проводятся ЭКГ, тест функции легких, ультразвук, термография.
- Анализы на дисбаланс гормонов, витаминов и натуральных компонентов с последующей коррекцией выявленных нарушений.

Медформы

- Вождение грузовиков — Certified Medical Examiner for the Commercial Truck Drivers.
- Права на вождение, формы для учебы, работы, страховок и др.

Принимаем большинство страховок, а также пациентов без страхового покрытия.

518 BUSTLETON PIKE, FEASTERVILLE, PA 19053

(СОСЕДНИЙ БЛОК ОТ ФОРД DEALERSHIP И ПРЯМО РЯДОМ С ЦВЕТЧНЫМ МАГАЗИНОМ BLOOM DE FLEUR)

215-464-6040

В мире

Прокурор готов к борьбе

Генеральный прокурор Аризоны Марк Брнович, ответственный за дальнейшие шаги по аудиту президентских выборов в округе Марикопы, утверждает, что настало время для борьбы: «Мы столкнулись с двумя недугами в этой стране. Один был создан в китайской лаборатории, другой выходит из Вашингтона. Если мы не станем бороться сейчас, я не хочу, чтобы через десятки лет люди спросили: «Что вы делали, когда Соединенные Штаты становились социалистической или марксистской страной?» Я хочу иметь возможность сказать: «Я остановил это».

Врачи против вакцинации

«Декларация врачей», подготовленная международным альянсом врачей и ученых-медиков, решительно осуждает глобальную стратегию лечения COVID, обвиняя политиков в потенциальных «преступлениях против человечности», поскольку они не позволяют врачам предоставлять своим пациентам жизненно важные методы лечения и пресекают открытые научные дискуссии. В документе говорится, что рекомендации по лечению «под одну гребенку» привели к ненужным болезням и смертям. Под декларацией было собрано более 3 100 подписей врачей и ученых со всего мира.

Советская тотальная цензура в Америке

45-й президент США Дональд Трамп подал иск против компаний Twitter, Facebook и Google, которой принадлежит YouTube, обвинив их в цензуре. В коллек-

тивном иске, который представляет также других пользователей, чьи страницы заблокированы в связи с высказываниями, экс-президент требует отменить так называемый «Раздел 230» Закона о коммуникациях. Он защищает онлайн-платформы от ответственности за контент, размещенный пользователями. Владельцы-монополисты соцсетей, будучи в створе, осуществляют тотальную советскую цензуру любого пользователя по своему усмотрению, в то же время разрешают свободную публикацию на своих площадках террористических и антисемитских групп и индивидуумов.

Кому расхлебывать последствия?

Последствия ужасающего вывода войска Байдена из Афганистана не прекращаются. В стране осталось неизвестное количество американцев с семьями, которые не смогли добраться в кабульский аэропорт, теперь им неоткуда ждать помощи. Среди тех афганцев, которые пробились к самолетам во время всеобщей неразберихи и паники, большинство оказались случайными и никак не проверенными молодыми мужчинами, часто со своими малолетними невестами и женами. Двое афганцев из размещенных на американской военной базе уже арестованы за сексуальные насилия над детьми.

BLM против

BLM выступает против паспортов вакцинации, и теперь администрация Байдена и левые СМИ оказались в большом затруднении. Если они продолжать настаивать на вакцинации и предъявлении пресловутых сертификатов, то их обвинят в расизме. Но и отказаться от своей политики принудительной вакцинации они не в состоянии. Впрочем, выход просматривается. Левые могут сочинить

причину, по которой черную общину присоединят к списку «неприкасаемых», т.е. к тем, кто освобожден от обязательных прививок: членам Конгресса, работникам компаний-разработчиков вакцин, профсоюзу почтовых работников и прочим «небожителям».

Рейтинг Байдена в свободном падении

Рейтинг Байдена продолжает падать. Об этом свидетельствует последний опрос Gallup. В частности, на сегодняшний день рейтинг одобрения Байдена упал до рекордно низкого уровня в 43%. А 53% опрошенных отрицательно относятся к работе, которую он выполняет на посту президента. Ясно, что его политика, его провалы, следующие один за другим, не нравятся людям, даже тем, кто находится по левую сторону политического барьера. Сейчас среди независимых он набирает только 37%. Это потрясло либералов, поскольку это показатель того, что левые вполне могут потерять и Палату представителей, и Сенат на выборах в следующем году, не говоря уже о том, чтобы пострадать на выборах на уровне штата и на местном уровне. Не перестают вызывать изумления те, кто проголосовал за насквозь коррумпированного политика и просто пожилого человека, находящегося в глубоком маразме.

Остановить государственное транжирство

Продолжаются политические баталии в Конгрессе в связи с возможным дефолтом, т.е. остановкой работы правительства из-за непринятия нового бюджета. Палата представителей Конгресса со скрипом приняла закон, который может предотвратить закрытие правительства.

После бурных дискуссий палата одобрила план 220 голосами «за» и 211 «против». Все демократы поддержали законопроект, и все республиканцы выступили против него. Теперь этот законопроект должен поступить в Сенат, где республиканцы грозят его заблокировать, если не будут предусмотрены шаги по резкому ограничению государственных расходов, попросту говоря, растраниживания бюджета безумными и бессмысленными тратами (т.н. «вертолетные деньги»).

Армию США разлагают левые

Подполковник ВВС США был уволен со своего поста в Космических силах после того, как дал интервью о своей новой книге, в которой он сказал, что в вооруженных силах США распространяют марксизм и критическую расовую теорию. Генерал-лейтенант ВВС Стивен Уайтинг, глава Командования космических операций, уволил подполковника Мэтью Ломайера с должности командира 11-й эскадрильи предупреждения угроз из космоса на базе ВВС Бакли, штат Колорадо, после того как он в двух интервью обсуждал свою новую книгу «Революция без сопротивления: цель марксистов по завоеванию и разрушению американских вооруженных сил». Он сказал, что ему все равно, каких политических взглядов придерживаются его военнослужащие, но он выступает против того, чтобы высшее руководство политизировало вооруженные силы. Он сказал, что неомарксистская теория укоренилась в демократической партии: «В настоящее время вы видите, что в армии США сложилась ситуация, при которой, если вы консерватор и высказываете свои взгляды, то вы попадаете в группу людей, которых называют экстремистами. Если вы придерживаетесь левых взглядов, то вас поощряют».

Materials published in our newspaper do not necessarily reflect the views of the paper or the publisher. Each author is personally responsible for libel or any damage caused by articles appearing in the newspaper. Vital Connections is not responsible for the content of advertising. The design, images, original articles and layout are the properties of Vital Connections. Unauthorized use is a violation of copyright laws of the United States.

РЕКЛАМА и ЖИЗНЬ
www.adandlife.com

ИНФОРМАЦИОННО-РЕКЛАМНАЯ ГАЗЕТА
PUBLISHER - VITAL CONNECTIONS INC.

Издатель

Виталий Рахман

Менеджер

Ирина Вольская

Редактор

Владимир Крастошевский

Дизайнеры

Зорина Кункина

Екатерина Кириченко

1051 County Line Rd., Unit 112

Huntingdon Valley, PA 19006

215-354-0844 * 215-354-0842

215-240-4396 * 1-888-349-8877

Fax: 215-354-1323

e-mail: vc.inc@aol.com

Дизайн и текст реклам, подготовленных Vital Connections, являются собственностью компании и перепечатке не подлежат.

За содержание рекламных материалов и объявлений редакция ответственности не несет. Использование материалов редакции без разрешения преследуется законом.

К сведению авторов статей и писем: редакция принимает к рассмотрению материалы, набранные на компьютере и отправленные по e-mail.

Редакция не вступает в переписку, рукописи и иллюстрации не рецензируются и не возвращаются. Редакция не несет ответственности за содержание статей и не всегда разделяет мнение авторов.

Новости Пенсильвании

◆ Винные магазины Пенсильвании ограничивают приобретение алкогольных напитков

Государственная система производства спиртных напитков Пенсильвании начнет нормировать продажу нескольких десятков наименований продукции в связи с нехваткой поставок. Совет по контролю за алкогольными напитками Пенсильвании уведомил держателей лицензий, что ограничения на покупку двух бутылок в день для клиентов в государственных магазинах, а также для баров, ресторанов и других владельцев лицензий будут оставаться в силе на неопределенный срок. Список нормированной выписки - небольшая часть огромного количества товаров, которые продает государственная алкогольная система - содержит определенные виды шампанского, бурбона, текилы, коньяка и виски. По заявлению PLCB, нормирование будет оставаться в силе «в обозримом будущем» и до тех пор, пока не наладится цепочка поставок.

◆ Осенняя листва достигнет пика в середине октября

Всем любителям осени! Смоки-Маунтенс недавно выпустили свою карту осенней листвы на 2021 год с подробным описанием того, когда лучше всего наблюдать за изменением листвы по всей стране. Согласно карте, пик будет около 18 октября, а затем около 25 октября. Во время пика листвы листья будут иметь наиболее яркие оранжевые, красные и желтые оттенки. Карта может помочь путешественникам лучше планировать свои поездки для наблюдения за изменением цвета листвы. Жителям

Филадельфии не нужно далеко уезжать, чтобы полюбоваться осенней листвой. Листву можно увидеть в парках Fairmount или Wissahickon Valley, на Келли Драйв или даже просто прогуляться по городу.

◆ Штраф за парковку на автобусных и велосипедных дорожках

Управление парковки Филадельфии нацелено на водителей, которые паркуются на автобусных и велосипедных дорожках.

Выделено большое количество сотрудников Управления парковки Филадельфии, раздающих штрафы за парковку на велосипедных дорожках. На данный момент офицеры полиции будут патрулировать только территорию от Делавэр-авеню до 40-й улицы и от Спринг-Гарден-стрит до Бейнбридж-стрит.

◆ Более 100 студентов Penn State временно отстранены от занятий

Во период временного отстранения не вакцинированные студенты не могут участвовать в занятиях как очно, так и виртуально. Они также не могут посещать университетские территории или какие-либо мероприятия, включая футбольные матчи. Все отстраненные студенты, проживающие на территории кампуса, временно удаляются из общежитий. «Важно, чтобы как студенты, так и сотрудники соблюдали наши требования к тестированию», - сказал Дэймон Симс, вице-президент по делам студентов. «Эти студенты не последовали нашим неоднократным предупреждениям. Другим не следует повторять эту ошибку, и все, кто может быть вакци-

нирован, должны быть вакцинированы и должны как можно скорее отправить нам об этом результаты».

◆ Департамент здравоохранения Филадельфии пересматривает руководство по COVID

Департамент здравоохранения Филадельфии опубликовал новое руководство о том, когда школам следует приостанавливать очное обучение из-за COVID-19. Изучив скорость заражения COVID-19 в школах Филадельфии и приняв во внимание то, как в других местах справляются со вспышками в школьных условиях, Министерство здравоохранения Филадельфии внесло радикальные изменения в свой протокол, касающиеся тестирования учащихся и закрытия школ.

Существуют серьезные изменения, касающиеся тестирования на COVID и параметров закрытия школ из-за вспышек COVID-19. Также большое изменение касается тестирования младших непривитых учащихся.

Учащиеся в возрасте 12 лет и младше не обязаны вакцинироваться, но могут получить вакцину с конца октября.

◆ Находка в округе Верхний Дарби

Следствие началось после того, как в сумке было обнаружено тело новорожденного ребенка. Официальные лица не сообщают о возрасте ребенка и был ли это мальчик или девочка. Младенца нашли брошенным и безжизненным. Официальные лица сообщают, что жители нашли новорожденного в сумке возле Сноуден-роуд и Паттерсон-авеню около 4 часов дня в четверг.

По результатам аудита

На президентских выборах 2020 «перевес» Байдена в Аризоне составил 10457 голосов. Аудит в округе Мари-копа выявил 37734 подозрительных бюллетеней (дубликаты, отсутствие или недостоверные подписи и т.д.). Аудит показал, что сертификация выборщиков в пользу Байдена была сфальсифицированной. И это еще не полная проверка, поскольку официальные лица штата отчаянно сопротивляются проверке, не дают доступа к машинам для голосования, уничтожают материалы и т.д. Дела о мошенничестве с именами конкретных лиц, замешанных в подлогах, переданы генпрокурору Аризоны Марку Брновичу. Процессы проверок честности выборов разворачиваются также в Пенсильвании, Мичигане и ряде других штатов. Левые медиа — CNN, MSNBC и другие — из кожи лезут, пытаются дискредитировать скандальные результаты аудита в Аризоне, но их постоянную и давнюю отчаянную ложь принимают только те зомбированные американцы, которых никакими фактами не проймешь. Некоторые комментаторы предупреждают, что от действующих лиц «глубинного государства» можно ожидать серьезных провокаций, с целью отвлечь внимание от их подлых, многовариантных фальсификаций на президентских выборах.

“Интенсивная дипломатия” Байдена

Один кризис за другим — так можно охарактеризовать состояние президентства Байдена спустя восемь месяцев после торжественного обещание демократов быстро вернуться к некой “нормальности”. На фоне афганского фиаско резко обострились противоречия между США и европейскими союзниками Америки, которые почувствовали себя обманутыми нарушенными обещаниями Байдена не допустить падения Кабула. Последовавшая затем попытка создать антикитайскую “Антанту” вылилась в фактический разрыв дипотношений Вашингтона и Парижа и отзыв французского посла из США. В Америке были сорваны торжественные мероприятия по празднованию 240-летия Чесапикского сражения, где французский флот помог американским колонистам против британской армии. Настоящие попытки Байдена связаться по телефону с Макроном и объяснить, почему он без должного предупреждения сорвал договор Франции с Австралией, пока закончились ничем. Французские власти решили временно игнорировать Байдена.

Тем временем не утихает новый виток миграционного кризиса на юге Америки. Число нелегалов из Гаити, самовольно пересекших границу США, уже превышает 15,000. Они устроили огромный палаточный лагерь у городка Рио-Гранде в Техасе и требуют предоставить им всем статус беженцев. Пока администрация Байдена в типичном для неё стиле впоной растерянности раздумывает, что же теперь делать, либеральная часть Демпартии вовсю призывает дать всем нелегалам убежище — мол, Америка из-за своего колониализма несёт ответственность за нищету на Гаити и обязана это компенсировать.

Байден все выходные по традиции прятался от обострившихся проблем на даче в Делавере, как бы “работая с документами”. Но во вторник он собрался в краткой форме — якобы опа-

саясь нарушить коронавирусный регламент — принять участие в начале работы 76-й сессии Генассамблеи ООН. Основным мотивом выступления Байдена должно было стать объявление “конца эпохи войны” и начала новой эры “интенсивной дипломатии”. Видимо, это теперь слоган всей внешней политики Байдена — по аналогии с вызывавшей насмешки при Обаме “умной дипломатией”. Впрочем, о завершении любых других войн кроме афганской и выводе войск США, например, из стран Африки или Сирии в Белом доме речи не идёт.

Байден действительно появился в зале Генассамблеи и, даже, «выступил с речью». Речь его состояла из кашля и невнятного бормотания. Кажется, все уже привыкли к публичному позору пожилого большого человека, поставленного его кукловодами главой государства, и ничего другого не ожидают.

Но иронично, что эра “интенсивной дипломатии” начинается именно с повального кризиса в отношениях Америки со всеми — будь то Европа или Китай, и приходящего понимания лидерами других стран: на Байдена и его команду бездействующих и бесталанных чиновников полагаться просто не приходится.

По материалам статьи Малека Дудакова

Новый Исход

Забудьте все, что вы слышите от большинства экспертов, говорящих о провале выборов на прошлой неделе, в результате которых губернатор Калифорнии Гэвин Ньюсом остался на своем посту. Некоторые демократы думают, благодаря тому, что Ньюсом баллотировался на анти-Трамповой платформе, она принесет партии успех или нанесет им меньший ущерб на следующих двух выборах. Они не правы. Реальная история такова — это медленный, но набирающий скорость исход из Калифорнии в штаты с более низкими налогами или без налога штата. Этот массовый исход, вероятно, уменьшил количество людей, которые могли проголосовать за свержение Ньюсома. Кроме того, в Калифорнии растет стоимость практически всего, включая бензин. На некоторых станциях в районе залива Сан-Франциско и в Лос-Анджелесе, бензин стоит около 6 долларов за галлон, а также в Калифорнии самая высокая средняя цена на газ в стране.

Есть и другие движущие силы. На прошлой неделе Джеймс Фриман написал в *The Wall Street Journal*: «Уровень безработицы среди калифорнийцев один из самых высоких в стране, а в штате проживает самое большое количество бездомных в стране. Те, кто считает, что Сакраменто не может еще более враждебно относиться к созданию рабочих мест, должны помнить, что Налоговый фонд оценивает “Золотой штат” как второй из списка худших по налоговому климату в стране... Победа Ньюсома дает Калифорнии шанс перехватить лидерство у Нью-Джерси».

Отчет Института Гувера/Стэнфордского университета показал, что люди покидают штат быстрее, чем во все последние годы. Наиболее критично то, что Калифорния потеряла 74 штаб-квартиры крупных компаний только за первые шесть месяцев этого года. Для сравнения, 62 компании переехали в течение всего 2020 года. Куда они перемещаются? В основном, в Техас, где нет штатских налогов, цены на газ намного ниже, и вы можете купить дом (в зависимости от того, где вы решите жить) по ценам, намного ниже, чем во многих районах Калифорнии.

Исследователи использовали данные, начиная с 2018 года, чтобы показать тенденцию исхода бизнеса из Ка-

лифорнии. На район залива Сан-Франциско приходилось пять из 10 округов штата, где наблюдается наибольшее количество отъездов компаний. Всего отбыло 47 компаний.

По данным Института Гувера, в период бума 2018 и 2019 годов «765 коммерческих объектов покинули Калифорнию. Сюда не входят 13 000 предприятий, которые, по оценкам, покинули компанию в период с 2009 по 2016 год».

Экономические и другие выгоды для Техаса и сотрудников компании, которые переезжают, огромны. Причины предсказуемы: высокие налоги, высокая стоимость жизни, цены на энергоносители и нормативные требования. Калифорния стала однопартийным штатом, поскольку слишком многие люди продолжают слепо доверять правительству и делать то, что им диктуют чиновники. Ушли в прошлое призывы к опоре на собственные силы, замененные чрезмерной опорой на правительство как на государство-няню.

Хочется надеяться, что те, кто покидает Калифорнию, не являются левыми, которые возьмут с собой свою левизну в Техас и другие штаты с более благоприятной деловой средой.

К сожалению, никто не может сбежать от длинной руки Вашингтона, который при администрации Байдена, похоже, хочет поднять налоги до нового уровня. Калифорния — хороший пример того, какой непоправимый ущерб это нанесет компаниям и частным лицам. Удивительно, что Калифорния всего за 50 лет прошла путь от консервативной в финансовом отношении политики Рональда Рейгана до демократической катастрофы в лице Гэвина Ньюсома.

Cal Thomas, Patriot Post

Политика глупая или преступная?

The UK Column взяли интервью у бывшего вице-президента Европейской консультативной группы экспертов по иммунизации при Всемирной организации здравоохранения профессора Кристиана Перронна в августе этого года, где он назвал политику COVID-19, разворачивающуюся в мире, «совершенно глупой». Профессор Перрон — один из самых высокопоставленных французских экспертов по инфекционным заболеваниям и давний руководитель политики в области вакцинации. Он всячески подвергается цензуре и критике, несмотря на его обширные знания в области вирусных заболеваний и вакцин.

Отрывок из интервью: «Вакцинированные люди подвержены риску новых вариантов и передачи инфекции. Это было доказано в разных странах, поэтому именно вакцинированные люди должны быть помещены на карантин и изолированы от общества. Невакцинированные люди не опасны; вакцинированные люди опасны для окружающих. Сейчас это доказано в Израиле, где я общаюсь со многими врачами. У них сейчас большие проблемы; тяжелые случаи в больницах среди привитых. И в Великобритании была более масштабная программа вакцинации, и там тоже есть проблемы».

Профессор Перрон продолжил нападение на СМИ за их ложь о том, что все больницы полны пациентов, что не соответствует действительности. Он сказал, что так называемые «варианты» менее опасны. Перрон также поделился своим мнением об использовании ивермектина и гидроксихлорохина для лечения COVID: «Что касается гидроксихлорохина, я согласен, что его можно использовать для лечения, но, к сожалению, исследований препарата не так

много. Но для ивермектина были рандомизированные исследования, и теперь его польза доказана. Сейчас в Индии это впечатляюще. В индийских штатах, где они широко использовали ивермектин, успех был огромным, а в штатах Индии, где они не использовали ивермектин, но прививали эту так называемую «вакцину», была катастрофа.

Думать, что ивермектин токсичен, совершенно глупо: сотни миллионов, может быть, миллиарды людей в мире принимали ивермектин от болезней, филляриоза и так далее. Так что это очень известный продукт. Он работает, это полностью доказано».

Профессор Перронн — заведующий медицинским отделением больницы Версальского университета Сен-Кантен недалеко от Парижа. С 1994 года возглавлял кафедру инфекционных и тропических болезней, но недавно был уволен за его одобрение ивермектина.

Информация к размышлению

Исключения из требования Байдена о вакцинации:

- Члены Конгресса;
- сотрудники Белого дома;
- сотрудники Центра по контролю и профилактике заболеваний CDC;
- работники Управления по контролю за продуктами и лекарствами (FDA);
- работники почтовой службы США;
- сотрудники Национального института аллергии и инфекционных заболеваний;
- сотрудники фармацевтических компаний Pfizer и Moderna;
- нелегальные иммигранты.

Это в принципе всё, что нужно знать о медицинской необходимости вакцинации против Covid-19.

Разоблачение разоблачителей

В марте 2020 года 27 известных ученых опубликовали в престижном журнале *The Lancet* открытое письмо, где они утверждали, что источником эпидемии никак не могла быть утечка из Уханьской вирусологической лаборатории.

После этого СМИ стали считать теорию лабораторного происхождения коронавируса вредной теорией заговора. Всех, кто о ней писал, называли идиотами и/или фашистами, а Фейсбук так и вовсе начал банить посты, в которых говорилось, что вирус может происходить из лаборатории.

Всё это продолжалось больше года, пока вдруг не выяснилось, что Питер Дашак — человек, организовавший это коллективное письмо — активно занимался финансированием той самой Уханьской вирусологической лаборатории. При этом под письмом он утверждал, что у него нет конфликта интересов.

После этого теория лабораторного происхождения вируса была реабилитирована, и её снова начали обсуждать. Но обнаружилось, что это ещё не всё. Журналисты *The Telegraph* выяснили, что 26 из 27 учёных, подписавших письмо в защиту Уханьской лаборатории, были связаны с этой лабораторией либо профессионально, либо финансово. 26 из 27!

Понятно, что ученые всего мира сейчас часто пересекаются финансово и профессионально. Но всё равно это как-то многовато. Тем более, если дополнительные связи есть, то такие письма обычно принято не подписывать, предоставив это тем, у кого таких связей нет. А уж когда связи есть у всех подписантов, кроме одного...

Игорь Питерский

AllTown PHARMACY АПТЕКА

НАТУРАЛЬНЫЕ
И ГОМЕОПАТИЧЕСКИЕ
ПРЕПАРАТЫ

РУССКИЕ И
АМЕРИКАНСКИЕ ЛЕКАРСТВА,
ТРАВЫ, КРЕМЫ

Western Union:

- Оплата счетов
- Money order
- Денежные переводы

ОТКРЫТКИ И
ТЕЛЕФОННЫЕ КАРТОЧКИ



215-354-9440

Fax: 215-354-9118

1137 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053



БОЛЕЗНИ НОГ



ДОКТОР
**ГЕННАДИЙ
ЛИНЕЦКИЙ**

ВЫПУСКНИК
TEMPLE УНИВЕРСИТЕТА

- ◆ Вросшие и грибковые ногти
- ◆ Деформированные косточки
- ◆ Артриты ног
- ◆ Пяточные шпоры
- ◆ Кожные заболевания ног
- ◆ Болезненные мозоли
- ◆ Плоскостопие
- ◆ Воспалённые вены
- ◆ Варикозные вены и отёки ног
- ◆ Артритные боли

ДОКТОР ДЕЛАЕТ
ДОМАШНИЕ ВИЗИТЫ

ОРТОПЕДИЧЕСКАЯ
ОБУВЬ



ПРИНИМАЕТ МЕДИКЕР,
МЕДИКЕЙД (ACCESS),
И ДР. СТРАХОВКИ

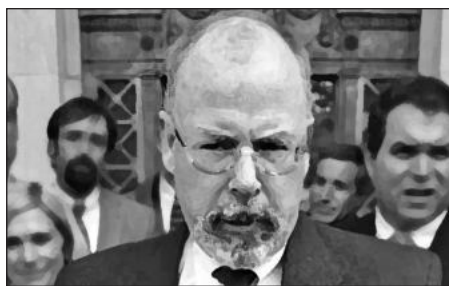
ЗВОНИТЕ

215-333-9941

РЯЗНЯЯ ПОЛИТИКА

ЕЩЕ ДВА АВТОРА «РУССКОЙ КОЛЛЮЗИИ»

На прошлой неделе почти забытый нами спецпрокурор Джон Дарэм напомнил о себе и своей миссии, предъявив обвинение по одному пункту бывшему юристу избирательной кампании Хиллари Клинтон — Майклу Сассману. Он обвинил его в том, что тот лгал ФБР, — страшное преступление, если вспомнить судьбу генерала Майка Флина. Сассман отрицает обвинение.



Но в отличие от Клайнсмита, Сассман дезинформировал прессу и ФБР о связях с Россией самого Трампа.

Сассман был известен как активный распространитель истории о том, что некий «руководитель большой технологической компании — Tech Executive One» (Дарэм его не называет) обнаружил секретный сервер, с помощью которого Трамп и его люди общались с российским Альфа-банком, а тот в свою очередь был связан с Путиным. Этот сюжет постоянно звучал в левых СМИ. Сассман лично встретился с коллегой из ФБР Джеймсом Бейкером, чтобы сообщить ему о секретном сервере, найденном «руководителем большой технологической компании». В ФБР его приняли, зная, что в свое время Сассман работал в федеральной прокуратуре, занимаясь вопросами кибербезопасности. Что до мотивов активности непоименованного руководителя, то тот якобы надеялся получить высокий пост в сфере кибербезопасности в администрации президента Хиллари.

Сассман объяснил свою встречу с сотрудниками ФБР своей гражданской озабоченностью, подчеркнув, что он не представляет интересы каких бы

то ни было клиентов. Но в момент нанесения визита в штаб-квартиру ФБР Сассман работал в кампании Клинтон и получал деньги за распространение дезинформации о ее сопернике. Следователи спецпрокурора Дарэма подтвердили это с помощью платежных ведомостей Perkins Coie. В этом обмене ФБР и обвинили Майкла Сассмана.

В числе тех, кому Сассман скормил историю о секретном сервере — Франклин Фоер, который в октябре 2016 года опубликовал на популярном левом сайте Slate статью под заголовком «Был ли связан сервер Трампа с Россией?». Для читателей этого издания вопрос был чисто риторическим — конечно «да!» Сейчас Фоер пишет для ведущего левого журнала страны «Atlantic». И хотя эксперты, которые обслуживали такие значительные издания, как «Нью-Йорк таймс» или «Интерсепт», поставили историю с обнаружением секретного сервера под сомнение, маховик дезинформации уже был запущен. Его не остановили даже заключения правительственных экспертов и следственных комиссий Конгресса. А их было немало.

В декабрьском 2019 года отчете генерального инспектора Министерства юстиции Майкла Горовица говорится, что эксперты ФБР еще в феврале 2017 года установили, что никаких связей между Организацией Трампа и Альфа-банком не было и нет. По этой причине спец-прокурор Роберт Мюллер даже не включил эту историю в финальный вариант своего отчета. К такому же выводу пришел комитет

Сената по разведке, который возглавлял махровый антитрампист Адам Шифф. Но какая разница, что заключают эксперты, если сама Хиллари написала в своем Твиттере о московском сервере Трампа?!

Один из самых интересных вопросов, который ставит заключение спецпрокурора Дарэма: кто этот «руководитель большой технологической компании»? Уверен, что ответ не заставит себя ждать. Обслуживая президентскую кампанию Хиллари Клинтон Сассман оставался партнером юридической фирмы Perkins Coie. Другим партнером фирмы и сотрудником избирательной кампании Клинтон был Марк Элиас. Он занимал пост ее старшего юридического консультанта и был в числе тех, кто стоял за решением Perkins Coie нанять компанию Fusion GPS для поиска компромата на Трампа. Та в свою очередь наняла для этой цели бывшего английского шпиона Кристофера Стила. Тот сострепал ныне полностью дискредитированное досье, которое легло в основу расследования ФБР и создания офиса спецпрокурора Мюллера.

Занятно, что владельцы Альфа-банка вчинили иск британскому шпиону в лондонском суде, обвинив его в клевете. Шпион показал под присягой, что он ничего не знает о связях банка с Путиным или с Трампом, а информацию об этом получил от... Майка Сассмана.

И последнее — в августе этого года Марк Элиас без объяснений покинул Perkins Coie. Никак и он готовится к встрече со спецпрокурором.

Вадим Ярмолинец

Инфляция в США: основные причины и последствия

Инфляция — это социально-экономическое явление, которое возникает в условиях, когда количество денег в обращении и депозитов в банках существенно превышает объем производства товаров и услуг. Общеизвестными причинами инфляции являются: сокращение объемов производства товаров и услуг, перебои в экспортных поставках деталей и комплектующих, рост затрат на производство товаров и услуг, государственное стимулирование или протекционизм — печатный станок. За время пандемии COVID-19 объем денежной массы в США вырос на 28%.

По оценкам экспертов, допустимая инфляция должна находиться в пределах — 1,7% — 2%. Она нужна экономике для здоровой конкуренции. Показатель инфляции 5% и выше — враг роста экономики. В июне 2021 года инфляция в США достигла 5,4% — максимальный показатель за последние 13 лет. Инфляция ведет к повышению уровня цен, снижению покупательной способности основных слоев населения, за счет обесценения денег. Хочу особо подчеркнуть, что инфляция — это рукотворный процесс, где определяющим является человеческий фактор. Американские политики и депутаты на федеральном, штатском и местном уровнях принимают популистские, экономически необоснованные решения, чтобы на выборах получить максимальное число голосов избирателей и удержаться у власти. Кроме того, рост инфляции зависит от решений и действий представителей бизнеса, банков, бирж и других финансово-экономических институтов.

Перечисленные утверждения рассмотрим на конкретных примерах: Федеральные и штатские деньги, которые в 2020 и 2021 годах американцы получили в виде экономических стимулов — незаработанные деньги (их просто печатали), увеличили государственный долг до 28 триллионов долларов. Увеличение у населения денежной массы при дефиците товаров и услуг, обусловленное пандемией COVID-19, создает дисбаланс, способствующий инфляции. Что, на мой взгляд, сегодня «спасает» экономику США? Доллар — мировая валюта, в глобальной торговле и инвестициях. Многие страны поставляют в США товары, которые не производятся в нашей стране. Они обменивают их на доллары, потому что верят в стабильность американской валюты. В соответствии с законами экономики, если в стране производится меньше товаров и услуг, то должно печататься меньше денег. Однако, в Америке печатный станок работает без остановки. В марте 2021 года американский Конгресс одобрил, предложенный Байденом American Rescue Plan на 1,9 триллиона долларов. В результате, ничем не обеспеченные денежные купюры разогнали инфляцию. Кроме того, потребители в связи с COVID-19 изменили свои привычки. Они не путешествовали, не ходили в рестораны, кафе, театры и кинотеатры, музеи... По оценкам ряда экспертов, у них накопилось около 1,6 триллиона долларов, которые они будут тратить по мере ослабления карантинных мер, тем самым способствуя росту инфляции.

С начала пандемии, в США было потеряно около 22 млн. рабочих мест. Существенно пострадала сфера услуг, которая в американском ВВП занимает более 75%. Уровень безработицы по стране в августе 2021 года — составил 5,2% (наибольший — на Аляске и Аризоне — 6,6%). Сегодня на рынке труда восстанов-



лено и создано порядка — 10 млн. рабочих мест. Однако, по некоторым данным имеется около 6 млн. вакансий. Эксперты в качестве причин слабой заполняемости вакансий называют: боязнь заразиться коронавирусом, проблема с уходом за детьми, желание работать на дому, поиск более выгодных условий работы...

Особого внимания, заслуживает анализ влияния на инфляцию выплат по безработице, в период пандемии коронавируса. Отметим, что выплата пособий по безработице — функция и ответственность штатов. Величина средне-недельного пособия по безработице и условия выплаты отличаются от штата к штату. По данным за 2020 год, средний размер месячного пособия по безработице в США — составлял \$1,050. Федеральные власти очень постарались усугубить проблему. В пакете экономической помощи Конгресса на сумму 1,9 триллиона долларов, подписанном президентом Джо Байденом в марте 2021 года, предусмотрена федеральная надбавка к выплатам по безработице штата, в размере \$300 в неделю. Заметим, что эта сумма превышает реальный недельный заработок. При федеральной часовой ставке — \$7.25 и 40 часовой рабочей неделе можно заработать только \$290. Срок действия программы истек 6 сентября 2021 года. Приблизительно 7,5 млн. американцев потеряли эти надбавки. Приблизительно 26 штатов, уже закончили платить указанные суммы, что должно стимулировать людей возвращаться на работу. Тем не менее представители бизнеса жалуются на невозможность нанять сотрудников. При наличии миллионов восстановленных и вновь созданных рабочих мест, многие вакансии остаются невостребованными. Кроме того, выросло количество людей, работающих на удаленке. Дом становится основным местом выполнения работы, аренда помещений для ведения бизнеса теряет свою значимость и ценность.

На рост инфляции повлияло принятие в начале пандемии Конгрессом и администрацией Байдена моратория на выселение из жилых домов квартиросъемщиков за неуплату аренды. Мораторий распространялся на 92 округа США. Его оспорила организация риелторов Алабамы, Джорджии и других штатов, которые утверждают, что из-за моратория домовладельцы терпят убытки в миллиарды долларов. Верховный суд отменил мораторий на выселение жильцов. Некоторые штаты, например, Нью-Йорк, Калифорния сами продлили действие моратория внутри штата, защищая неплательщиков квартирной ренты от «кровососов» хозяев.

На инфляцию и дальнейший рост безработицы в Америке может существенно повлиять рост минимальной часовой тарифной ставки для работающих. Она выросла на федеральном уровне до 7,25 доллара в 2009 году. Сейчас в Конгрессе и в администрации президента готовятся предложения о ее повышении до 15 долларов к 2025 году. Минимальная оплата труда в каждом штате устанавливается его законами. Уже сегодня есть штаты, в которых размер минимальной оплаты труда выше федерального уровня. Например: Аляска — 9,75 доллара в час, Вашингтон — 9,47... Подобная тенденция имеет место во всех штатах. Эти действия на федеральном и штатском уровне приводят к увеличению затрат по статьям — зарплата, медицинская страховка, отчисления в пенсионные фонды работающих... Как следствие: цены на продукты, товары и услуги возрастут, спрос на рабочую силу снизится, малые бизнесы закроются, инфляция будет расти. При этом, такие гиганты бизнеса, как компания Amazon объявила, что собирается установить стартовую ставку для начинающих работников на своих складах и на транспорте — 18 долларов в час и создать 125 тысяч новых рабочих мест.

К сожалению, существенным фактором, влияющим на рост инфляции является коррупция. Она является инструментом, с помощью которого осуществляется контроль над государственными институтами, обществом и экономикой. Так называемые коррупционные налоги в виде откатов при распиле бюджета, взятки за незаконные решения чиновников, безналоговая зарплата в конвертах, лоббирование интересов корпораций и т.д., разрушают систему управления государством. Исследователи этого явления утверждают, что из-за коррупции сокращаются внешние и внутренние инвестиции в экономику любой страны. В докладе от 15 марта 2015 года Госдеп США сделал вывод, что во всех странах коррупция носит системный характер и приводит к тому, что государственные институты, в том числе, судебная власть не могут нормально функционировать. Представители администрации и Конгресса США постоянно выступают с обвинениями в коррупции в адрес других стран. Поэтому может сложиться впечатление, что в Америке — этот общемировой недуг побежден или отсутствует. Однако, это не так. Неправительственная организация Transparency International ежегодно публикует глобальный рейтинг наличия коррупции. В рейтинге 2020 года учтены результаты по 180 государствам. Наименьший уровень коррупции в Дания

и Новой Зеландии, США в списке — на 22-м месте. Беда в том, что коррупция в мировой практике не исключение, а правило. Она есть в каждой стране, но ее последствия зависят от масштабов.

Кроме экономической коррупции существует и политическая коррупция, когда в ходе предвыборной борьбы партии, используя финансовые ресурсы, СМИ, интернет и социальные сети пытаются прийти и удержаться у власти.

Профессор Американского университета Аллан Лихтман, в лекции о политической системе США для иностранных журналистов, отмечал: «Незаконное взяточничество в США, конечно, тоже существует, но большая проблема не в этом. В США коррупция легальна. Она законна и осуществляется через миллиарды долларов, выделенных на предвыборные компании и обеспечивающих доминирование интересов состоятельных людей. А несколько лет назад Верховный Суд США упрочил такое положение дел, постановив, что корпорации могут тратить любые суммы на поддержку политических кампаний. При этом, компании знают, что любой политик, получив в свою поддержку крупную сумму от спонсоров, будет отдавать предпочтение их интересам». Аксиома — тот кто дает деньги, заказывает музыку. Коррупция — разветвленное явление, поэтому с ней тяжело бороться и победить.

Призывы некоторых политиков переходить к созданию «социальной» экономики, покончить с капитализмом — это очередная демагогия псевдодемократов. Тем не менее, как показали выборы президента США, сенатор-социалист Берни Сандерс имел в 2016 и 2020 годах достаточно высокую поддержку избирателей. Опросы общественного мнения в третьем десятилетии XXI века свидетельствуют о том, что значительная часть американцев положительно относится к социализму, практически не зная и не понимая, что от него ждать. Они не имеют опыта жизни «при развитом социализме» в СССР и странах так называемой «народной демократии».

Изучение общественного мнения В США на основании опросов, которые провели в июне 2021 года социологические службы компаний Axios и Momentive, показал: 41% опрошенных отдадут предпочтение социализму перед капитализмом, среди молодежи — 51%. В августе 2020 года компания Hill Harris установила, что 56% демократов отдадут предпочтение социализму, среди республиканцев — 26%. Следует особо подчеркнуть, что демократы — социалисты умело меняют свою стратегию и тактику. Еще в 90-е годы XX века в американских университетах разработана Критическая расовая теория KPT (Critical race theory) — о расовой несправедливости, которая, по мнению ее создателей, является фундаментом Америки. Теоретики KPT считают, что понятие «равенство» — замаскированная попытка неких белых супрематистов подавлять черных. Отвергая принцип равенства по рождению, они заменяют его принципом «справедливости», предлагают заменить классовую борьбу на расовую. Они объявляют в качестве господствующего класса в США не капиталистов, как считали марксисты-ленинцы, а белых расистов. Это привело к созданию движения BLM, состоящего не только из черных, но и белых американцев. Америке предлагается строить социализм, руководствуясь черным расизмом. К чему приведут эти тенденции, покажет время.

Александр Шабсис, PhD
Kontinentusa.com
Окончание следует

ЛУЧШАЯ ДЕРМАТОЛОГИЧЕСКАЯ КЛИНИКА В SOUTHAMPTON



P E N N S Y L V A N I A
DERMATOLOGY SPECIALISTS

MEDICAL • SURGICAL • COSMETIC

215-999-SKIN (7546)



Доктор говорит по-русски

Сертифицированный врач-дерматолог,
доктор медицинских наук

РОМАН БРОНФЕНБРЕНЕР

окончил резидентуру в SUNY-Stony Brook and Memorial Sloan-Kettering in Dermatology
Доктор практикует в Урпенн, одном из лучших госпиталей Филадельфии

**ПРЕДЛАГАЕМ ПОЛНЫЙ СПЕКТР
МЕДИЦИНСКИХ, ХИРУРГИЧЕСКИХ
И КОСМЕТИЧЕСКИХ
ДЕРМАТОЛОГИЧЕСКИХ
УСЛУГ**

- Специализируемся на медицинской и косметической дерматологии с использованием дерматоскопии (специального портативного прибора для анализа кожи)
- Лечим ВСЕ заболевания волос, кожи и ногтей
- Мы можем диагностировать рак кожи на самой ранней стадии



TONI BRONFENBRENER

CRNP, FNP-C
Nurse Practitioner

**1122 Street Road, #204
Southampton, PA 18966
www.pennderm.com
info@pennderm.com**

Принимаем Medicare и основные виды страховок | Для пациентов без страховки - доступные цены

VitaCare агентство по уходу за пожилыми людьми приглашает на работу **Field Registered Nurse to Supervise Home Health Aides.**

Пенсильвания RN диплом необходим.

Мы ищем организованного, дисциплинированного и заботливого человека, который бы смог ездить в North, West, Center, South Philadelphia, Montgomery, Conshohocken, Delaware, and Bucks Counties.

Выпускники медицинских колледжей приветствуются!

Полный рабочий день, гибкие часы работы, прекрасная оплата и бенефиты.

Желающим работать в субботу, воскресенье-welcome!

Вы сами устанавливаете свой график!



VitaCare Home Health Agency is looking for a **Field Registered Nurse to Supervise Home Health Aides.**

Pennsylvania RN license required. We are looking for an organized and self-disciplined individual with pleasant and caring personality who will be travelling to North, West, Center, South Philadelphia, Montgomery, Conshohocken, Delaware, and Bucks Counties.

New graduates are welcomed!

Full-time, flexible hours, great pay and benefits.

Willing to work on Saturday, Sunday welcome

You will be your own boss!!!



Звоните Ирине или e-mail resume to
Equal Opportunity Employer

215-953-9225
vitacare2003@comcast.net

Call Irina or e-mail your Resume
EOE

255 East Street Rd., Feasterville, PA 19053

В ГОСТЯХ У ГИППОКРАТА

Доктор Влад советует

Ниже я привожу статью, взятую с русского сайта rustoria.ru, которая, на мой взгляд, достаточно убедительно описывает «болезни от нервов».

Все болезни — от нервов. Такую фразу каждый из нас хоть раз слышал в жизни от мамы, бабушки, тети, а то и доктора по телевизору. Одни на это фыркают и продолжают лечиться проверенными медикаментами, другие верят и начинают искать альтернативные методы для укрепления психики. Правда, как вы уже догадались, лежит где-то посередине: вовсе не обязательно, что подав на развод с «душашей» вас любовью женой, вы избавитель от астмы, но вполне вероятно, что изменив образ жизни и перестав нервничать, будете реже замечать у себя приступы нейродермита и удушья.

Объяснением этих явления занимается психосоматика — пограничное направление науки на стыке психологии и медицины. Это не оккультизм, и даже не заговоренная Кашпировским вода перед экраном телевизора, а вполне себе доказанная теория, во круг которой, впрочем, ходит много мифов и откровенной ерунды.

Зависимость ряда заболеваний от характеристик личности, например, темперамента, заметили еще в античности. Гиппократ считал, что холерики — это люди, у которых в организме из четырех «соков» — естественных жидкостей — преобладает желчь. В зависимости от типа темперамента Гиппократ

ПСИХОСОМАТИКА, ИЛИ КАКИЕ БОЛЕЗНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНО ПОЯВЛЯЮТСЯ «ОТ НЕРВОВ»



распределял предрасположенность к тем или иным заболеваниям. Потом это как-то забылось и вновь разрабатывать понятие психосоматики врачи начали в первой половине XIX века, однако широкое распространение и признание этот подход получил только в 20–50-х годах уже XX века.

Какие болезни могут оказаться психосоматическими?

Достоверно наукой подтверждено, что психосоматическими могут быть всего несколько заболеваний, их еще называют «святой семерка»: бронхиальная астма, язва желудка и двенадцатиперстной кишки, а также язвенный колит, некоторые формы артериальной гипертензии, нейродермит и ревматоидный артрит. Кроме того, за последние годы ученые также нашли доказательства психосоматической природы синдрома раздраженной толстой кишки, проблем с потенцией и фри-

гидности, а также мышечных спазмов и болей в животе, груди, тазовой области, тиков и вегетативных расстройств.

Но если кто-то пытается доказать вам, что из-за нервов у вас началось какое-то другое заболевание, например цирроз печени или, тем более, рак, это хороший повод засомневаться во враче и, как минимум, проконсультироваться с другим специалистом. Хотя, конечно, область психосоматики остается до конца неизученной, так что, может быть, на вашем примере доктор сделает настоящее открытие.

Не стоит увлекаться так называемыми таблицами психосоматических заболеваний, которые любую болезнь могут объяснить вашими нервами. Самая распространенная в рунете — таблица из книг Луизы Хей «Как исцелить свою жизнь» и «Исцели себя сам». Там автор находит психосоматику даже в гнойниках, ногтевом грибок и анги-нах. «Вы сдерживаетесь от грубых слов.

Чувствуете неспособность выразить себя», — пишет Хей про нагноения на миндалинах. Советы гуру самоисцеления дает во всех случаях примерно похожие: дать свободу мыслям, отбросить внутренние ограничения. Неплохо, вот только вряд ли внутренняя свобода избавит от бактерий ваше горло, а кожу — от гноя. Тем же, кто любит подобные медицинские перлы и уверен в том, что никакая таблица не убедит его в психосоматической природе катаракты и кандидоза, советую все-таки почитать этот шедевр. В случае запора, например, Хей советует «пропустить через себя поток жизни».

Неужели только у меня такая фраза в этом контексте вызывает буквальные ассоциации?

Как они возникают?

Наивно думать, что причина психосоматических болезней — это стресс. Как раз кратковременное, но сильное эмоциональное переживание само по себе не должно вызывать у вас никаких болей, кроме головной. Все психосоматические состояния возникают постепенно и связаны, в подавляющем большинстве случаев, с затяжными психологическими проблемами. Наиболее известная классификация причин психосоматических реакций разработана психологом Лесли ЛеКроном. И она, что интересно, вообще не включает в себя стресс как таковой. ЛеКрон выделяет семь основных групп факторов, вызывающих подобные расстройства.

Конфликт — обычно внутренний, но может быть и затяжное противостояние с каким-то близким человеком, чье мнение очень важно для вас. Самый простой пример — борьба двух противоположных желаний. Несмотря на то, что ваш муж аккуратно намекал, что не хочет в этом году носить осматривать достопримечательности, вы все-таки взяли билеты в Европу. Он, конечно, очень рад и отнюдь не лукавит, когда говорит, что с удовольствием посетит с вами Лувр и поднимется на Эйфелеву башню. И в первый же день, сваливается в отеле с высокой температурой.

Доктор Владимир Ячменников
Окончание следует

Здоровье

14 ПРИЧИН ПОЛЮБИТЬ СВЕКЛУ!

Свёкла полезна как в сыром, так и в вареном виде — это один из немногих подарков природы, полезные вещества которого не подвержены разрушению при температурной кулинарной обработке. Сегодня, благодаря селекции, существует разнообразие свеклы — она бывает белая, черная, желтая, красная, листовая, столовая, сахарная... Ниже лишь некоторые из ее полезных свойств.

1. ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ОСТЕОПОРОЗА

Свекла содержит в себе оксид кремния, который помогает организму эффективно усваивать кальций. В свою очередь, кальций отвечает за состояние нашей скелетно-мышечной системы и профилактику остеопороза и других заболеваний костей. А такие питательные вещества, как магний, витамин С и фолиевая кислота, которые также присутствуют в свекле, будут прекрасным дополнением для здорового развития костной ткани.

2. ПРОФИЛАКТИКА ЗАБОЛЕВАНИЙ КРОВИ

Сок свеклы — отличный способ профилактики различных заболеваний крови, в том числе, железодефицитной анемии. Употребление свеклы увеличивает выработку крови в организме, поднимает уровень гемоглобина, улучшает циркуляцию крови и кислорода в ней, а также пропускную способность эритроцитов (красных кровяных тел).

3. ЛЕКАРСТВО ОТ ДИАБЕТА

Свекла содержит натуральный сахар — без жиров и с низким содержанием калорий — и имеет невысокий гликемический индекс. Это означает, что такой сахар поступает в кровь медленно.

Соответственно, диабетикам проще будет контролировать уровень сахара в крови.

4. НОРМАЛИЗАЦИЯ КРОВЯНОГО ДАВЛЕНИЯ

Магний, который в изобилии содержится в свекле, способствует лечению гипертонии и атеросклероза. Свекла является отличным источником нитратов, которые при потреблении, преобразуются в нитриты и оксид азота. Именно эти компоненты способствуют расширению артерий, следовательно, увеличивают содержание кислорода в крови, снижают кровяное давление, а с ним и риск атеросклероза, сердечных приступов и инсультов.

5. ПРОТИВ ЗАПОРА

Высокое содержание пищевых волокон позволяет свекле осуществлять функцию слабительного и мочегонного средства. Корнеплод поможет очистить толстую кишку, стимулировать кишечник, переваривать жирную пищу и вывести из организма соли тяжелых металлов.

6. ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ПРОБЛЕМ С ДЫХАНИЕМ

Высокое содержание в свекле витамина С стимулирует активность белых кровяных клеток, которые защищают наш организм от вирусных и бактериальных заболеваний. Витамин С также поможет в борьбе с насморком и даже способствует предотвращению симптомов астмы. А природный бета-каротин, содержащийся в свекле, станет отличной профилактикой против заболевания раком легких.

7. ПРОФИЛАКТИКА ГЛАЗНЫХ БОЛЕЗНЕЙ

Бета-каротин является формой витамина А, который препятствует развитию

возрастной макулярной дистрофии (ВМД) и катаракты.

8. ЗДОРОВЬЕ ПЕЧЕНИ

Содержащийся в свекольном соке бетаин стимулирует функции печени и способствует ее детоксикации, выведению из нее токсинов, очищению желчных протоков, почек и мочевого пузыря. Кроме того, свекла поможет предотвратить накопление в печени жировых отложений, вызванных злоупотреблением алкоголем и дефицитом белка.

9. КЛАДЕЗЬ ВИТАМИНОВ И МИНЕРАЛОВ

Свекольный сок содержит витамины А, В1, В2, В3, С, бета-каротин, бета-цианин, фолиевую кислоту (В9). Кроме того, свекла богата магнием, фосфором, натрием, калием и кальцием. Содержит в себе небольшие количества меди, селена, цинка, железа и марганца. В ней также присутствуют углеводы, белки, антиоксиданты, пищевые волокна и различные аминокислоты (в том числе D-аминокислоты).

11. ПРОТИВОВОСПАЛИТЕЛЬНОЕ СРЕДСТВО

Свекольный сок поможет с профилактикой любых воспалительных заболеваний, которые являются одной из главных причин преждевременного старения организма и возрастных заболеваний.

12. ЗДОРОВЬЕ ВОЛОС

Каротиноиды, содержащиеся в свекле, значительно улучшат внешний вид ваших волос, сделают их блестящими и более прочными. Кроме того, за счет улучшения кровообращения и питания волосяных фолликулов свекла поможет избавиться от перхоти.

13. ЭФФЕКТИВНОЕ ПОХУДЕНИЕ

Высокое содержание пищевых волокон и низкое содержание калорий в све-

кле способствуют очищению организма от токсичных веществ, а также от излишков воды и жира. А полное отсутствие в ней транс- и насыщенных жиров поможет существенно ускорить в организме процесс метаболизма.

14. ОТЛИЧНЫЙ АНТИДЕПРЕССАНТ

Магний, содержащийся в свекольном соке, поможет снять напряжение в мышцах, побороть стресс и беспокойство. В то же время, бетаин способствует выработке в организме серотонина, и тем самым поднимает настроение, а триптофан расслабляет мозг и создает ощущение благополучия.

ПОБОЧНЫЕ ЭФФЕКТЫ!

— У 10–15% людей после употребления свеклы может наблюдаться битурия (изменение цвета мочи). Само по себе оно не вредно, а просто свидетельствует о нарушении метаболизма железа. С битурией обычно сталкиваются те, у кого наблюдается дефицит или избыток железа в организме.

— Если вы страдаете мочекаменной болезнью или имеете к ней предрасположенность, то вам лучше сократить количество свеклы в своем рационе. Причиной тому служит щавелевая кислота, которая содержится в этом корнеплоде. Эта кислота ведет к образованию в почках солей, превращающихся в дальнейшем в камни (оксалаты). Причем, максимально свои негативные свойства щавелевая кислота обретает после термической обработки свеклы. В таком виде она намного быстрее соединяется с содержащимся в организме кальцием.

— Медики также советуют не увлекаться свеклой тем, кто страдает гипотонией, поскольку свекольный сок понижает артериальное давление.

Медпортал



ОКНА И ДВЕРИ

- Double Hungs
- Sliders
- Casements
- Bay and Bow
- Security door
- Entry door
- Aluminum Awnings
- Garage door
- Glass Block



WE SPECIALIZED IN INSTALLATION
Contractors welcome **ФИНАНСИРОВАНИЕ**

**ТРЕБУЮТСЯ
INSTALLERS/
УСТАНОВЩИКИ**

Изготавливаем окна с энергосберегающим стеклом



Double Hung



Sliders



Casements



Bay and Bow

215-338-4126

windowdoorsunlimited.com



Внимание!
Мы открыли второй магазин по адресу:

SHOWROOMS

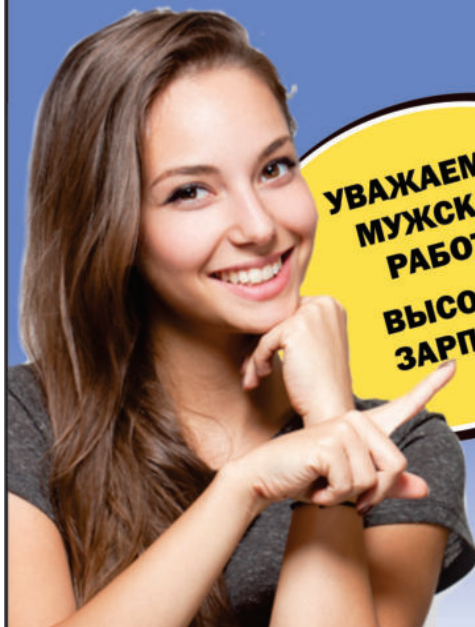
7952 Bustleton Avenue | 555 West Street Rd.
Philadelphia, PA 19152 | Warminster, PA 18974

ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ КЛАСС А - DRY VANS И С ОБЫЧНЫМИ ПРАВАМИ

НЕТ ОПЫТА -
НЕ ПРОБЛЕМА,
МЫ ОБУЧАЕМ!

- LOCAL и на дальние рейсы!
- СВЕЖИЕ ТРАКИ И TRAILERS!
- 24/7 ДОСТУП К ДИСПЕТЧЕРАМ
- ВОЗМОЖНЫ ВЫХОДНЫЕ ДОМА!
- ПАРКОВКА УДОБНО

РАСПОЛОЖЕНА
С 95-Й
И WOODHAVEN
ROAD



УВАЖАЕМАЯ
МУЖСКАЯ
РАБОТА
ВЫСОКАЯ
ЗАРПЛАТА

**ЗАРПЛАТА
ПО МИЛЯМ
ИЛИ СТАВКА**

(минимум

\$1800/неделя)

ЗВОНИТЕ ПО ТЕЛ: 267.520.0329



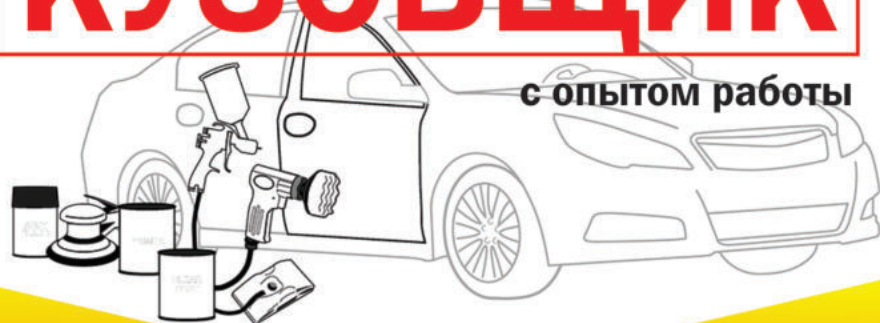
COLLISION SERVICES

На постоянную работу в body shop Rav Collision Services

ТРЕБУЕТСЯ

КУЗОВЩИК

с опытом работы



Хорошие условия труда
Дружный коллектив
Оплачиваемые праздники
и отпуск

Зарплата от \$35 в час
и выше, в зависимости
от опыта работы

(267)-387-6794 | (267)-242-6758

Chinchecka
Promotions:

Temirlan Raimkulov

Debut Fight in America!

SATURDAY OCTOBER 9TH AT 7PM

Location: 2300 Arena- 2300 S Swanson St. Phila., PA
19148. Doors open at 5:30pm

CHINCHECKA



550 State Road, Suite 113
Bensalem, PA 19020
215.244.4466
www.dhomehealth.com



Dynamic
HOME HEALTH CARE

Мы поможем вам с оформлением всех программ Waiver и Option

БОНУС ДЛЯ НАЧИНАЮЩИХ! ОТЛИЧНЫЕ БЕНЕФИТЫ!

- ВОЗМОЖНОСТЬ ПОЛУЧАТЬ ХОРОШУЮ ЗАРПЛАТУ В ТОТ ЖЕ ДЕНЬ.
- ОПЛАЧИВАЕМЫЙ ОТПУСК И ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ДНИ.
- МЕДИЦИНСКАЯ И ЗУБНАЯ СТРАХОВКИ.
- ПЕНСИОННЫЙ ПЛАН 401К.
- БЕСПЛАТНЫЙ LIFE INSURANCE
- ОБУЧАЕМ



Квалифицированная помощь у вас дома

Иногда мы нуждаемся в помощи, чтобы оставаться в стенах родного дома, окруженными семьей, друзьями и привычными ценностями.

Агентство по уходу за больными на дому Dynamic Home Health Care обеспечивает квалифицированный уход, позволяя людям всех возрастов наслаждаться высоким качеством жизни и сохранять независимость в комфорте собственного дома.

Personal Assistance Services Program

Ваша работа по уходу за
родными, нуждающимися
в помощи, оплачивается.

Мы принимаем

- Medicare
- Medicaid
- Cigna Health Spring (formerly Bravo)

- Keystone First
- United Healthcare
- Commercial Insurance
- Self Pay

Требуются

на работу
Full/Part time
Home Health Aides,
RN, PT, LPN и OT

Michael Steiman

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ, ГОВОРЯЩИЙ ПО-РУССКИ

- ✓ 45 лет успешной практики
- ✓ Миллионы долларов, выигранных для клиентов
- ✓ Безукоризненная репутация
- ✓ Строгая конфиденциальность



**АДВОКАТ,
КОТОРОМУ ДОВЕРЯЮТ!**

Индивидуальные консультации по вопросам автомобильной страховки и другие юридические проблемы

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ:

- Автодорожные аварии
- Производственные травмы
- Травмы в результате падения
- Медицинские ошибки
- Оформление завещаний

Первая консультация по любому юридическому вопросу - **БЕСПЛАТНО**
Наш офис удобно расположен в центре Филадельфии и в Норд-Исте по адресу:
8510 Bustleton Avenue

Пожалуйста, звоните в наш офис по телефонам
215-564-1866 в дневное время
или
215-322-0235 в выходные дни и вечернее время, чтобы назначить встречу.
Оставьте сообщение

МЫ ЗАЩИТИМ ВАШИ ИНТЕРЕСЫ

МАРИНА КАЦ

The Law Offices of
Kats Jamison
& Associates



- АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ
- ТРАВМЫ НА ПРОИЗВОДСТВЕ
- МОТОЦИКЛЕТНЫЕ АВАРИИ
- АВТОБУСНЫЕ АВАРИИ
- МЕДИЦИНСКИЕ ОШИБКИ
- УШИБЫ И ПАДЕНИЯ
- НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ

А также:
Социальное обеспечение
Иммиграционное право
Корпоративное право
Семейные конфликты
Криминальное право
Недвижимость

**PERSONAL INJURY CASES
FREE CONSULTATION
NO RECOVERY-NO FEE**

1-800-LAW-1917

215-396-9001

1 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053

Attorney At Law

ALEXANDER RATNER

27 ЛЕТ ПРАКТИКИ

ВНИМАНИЕ - СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЦЕНЫ!

Простой развод при обоюдном согласии (плюс судебные издержки)	\$299
Составление завещания	от \$99
Living will	\$50

ВСЕ ВИДЫ ЛЕГАЛЬНЫХ УСЛУГ

**TRAFFIC
TICKET:**
если мы не
снимем Ваши
points, то мы
возвратим
Ваши деньги



10162 BUSTLETON AVE.,
PHILADELPHIA, PA 19116

Говорим
по-русски

(215) 969-4520

После 6 вечера (215) 603-3724

Law Office Of Lidia Alperovich, LLC Attorney at Law

1200 Bustleton Pike, Suite 13, Feasterville, PA 19053

Phone: **215-355-9105** Fax: **215-355-9108**

Лицензии в штатах Пенсильвания и Нью-Джерси

ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ БЕСПЛАТНО

Несчастные случаи:

- автомобильные аварии;
- травмы на работе,
- на улице,
- в общественном месте;
- укусы собак.

Уголовное право.

Корпоративное право:

- открытие или приобретение бизнесов,
- юридическая помощь в ведении бизнеса,
- решение конфликтов между партнёрами.

Семейное право:

- разводы,
- алименты,
- договор между супругами,
- раздел имущества,
- брачный договор,
- право на опеку.

Нарушения правил дорожного движения

- лишение прав,
- уменьшение штрафов.

Вождение автомобиля в нетрезвом состоянии.

Вопросы недвижимости.



МЫ ГОВОРИМ НА РУССКОМ, ИВРИТЕ И УКРАИНСКОМ ЯЗЫКАХ



ВЕЛИКОЛЕПНЫЕ УСЛОВИЯ РАБОТЫ И ПРОЖИВАНИЯ ПРЕДОСТАВЛЯЮТСЯ

БЭБИСИТЕРУ

ПРИГЛАШАЕТСЯ НЯНЯ к мальчику 10 месяцев/ ПОМОЩИ ПО ХОЗЯЙСТВУ, ВОЗМОЖНО, СУПРУЖЕСКОЙ ПАРЕ.
P-н Newtown. Single house.

ПОМОЖЕМ В ПОЛУЧЕНИИ МЕДИЦИНСКОЙ СТРАХОВКИ.

Подробности по тел.
267-307-9875

ELITE HOME REALTY, INC

215-674-9127

Хотите продать дом?

Мы поможем вам сделать это с максимальной выгодой!

Хотите купить дом?

В нашем офисе вам помогут получить mortgage, страховку и окажут любые другие услуги, связанные с вашей покупкой даже если у вас проблемы с кредитной историей



Павел Степчин
Broker/Owner
Mobile: 267.266.0676
pster39@hotmail.com



Денис Степчин
Realtor
Mobile: 267.270.9784
DennisStepchin@outlook.com



Кристина Степчин
Realtor
Mobile: 215.220.5112
realtor1christine@gmail.com

RENT

- Сдаётся 2 bdr, 2 story condo. 3333 Comly Rd. Вода входит в рент. \$1,400+utilities.
- LEASE. Отдельно стоящее коммерческое здание, площадью 2,000 Sq. ft, пригодное для офиса. Оживлённая улица. P-н Street Rd & York Rd. \$3,000/mo

ELITE HOME REALTY — ЭТО ЭЛИТНЫЙ СЕРВИС!

СОТНИ БЛАГОДАРНЫХ КЛИЕНТОВ

ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ АГЕНТОВ. МЫ НАУЧИМ ВАС БЫТЬ НАСТОЯЩИМ ЭЛИТНЫМ РИЭЛТОРОМ!

51 Buck rd. Unit P, Huntingdon Valley, PA 19006



MIKHAIL FREYLIKH, MD

Physical Medicine & Rehabilitation

(215)671-8840

Board Certified

Fax
(215)671-1933

Consultations, Electrodiagnostics, Physical and Manual Therapy, Musculoskeletal Rehabilitation

Болезни суставов, слабость мышц, больные плечи, колени, кисти рук.

Ортопедическая медицина.

Неоперативное лечение колен, замещение внутрисуставной жидкости колен.

Боли острые и хронические в шее и позвоночнике.

Обезболивающие уколы

826 Bustleton Pike, Suite 201, Feasterville, PA 19053

здание обойти слева и на обратной стороне самая левая дверь

For Correspondence: PO BOX 547, Feasterville, PA 19053

ЕСЛИ У ВАС НЕТ СТРАХОВКИ, ЕЁ ВАМ НЕ ПОТЕРЯТЬ..., а если вам болит, то у нас вам будут помогать!

Недавно или давно прибывшие пациенты, не имеющие медицинской страховки, смогут получить лечение в нашем офисе за очень доступную цену.



Law Offices of Leo Mikityanskiy, P.C.

Licensed in PA, NY, NJ and US Patent and Trademark Office

Офис в Филадельфии
275 E. Street Rd, Suite 4, Feasterville, PA 19053
215-357-1400

Офис в Нью-Йорке
1517 Voorhies Avenue, Brooklyn, NY 11235
718-256-3210

www.LMattorney.com

Многолетний опыт работы в судах. Профессионализм и репутация.

ПЕНСИОННОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ И ЗАЩИТА ИМУЩЕСТВА

- Предпенсионное планирование и правильное оформление передачи имущества и наследства
- Сохранение недвижимости и имущества при планировании Medicaid для получения услуг PCA (home care), nursing home
- Трасты – трастовые декларации и соглашения – Защита имущества от кредиторов и разводящихся супругов
 - Revocable / Irrevocable Trusts, передача недвижимости
 - Special Needs Trusts для людей на Disability – сохраняют SSI и Medicaid и позволяют получать компенсации
- Трасты для недвижимости во Флориде
- Доверенности, завещания и назначение опекунов для несовершеннолетних детей
- Оформление опекунов (Guardianship) в суде
- Уменьшение налогов на наследство (Estate Taxes), подоходных налогов (Income Taxes) и налогов с продажи имущества (Capital Gains Taxes)
- Проверки/аудит Medicaid и Social Security

СЕМЕЙНОЕ ПРАВО

- Разводы по согласию и без
- Ведение сложных судебных разводов
- Брачные контракты – Separation Agreements, Prenuptial / Postnuptial Agreements
- Раздел имущества, custody, посещение детей, алименты

ДЕЛОВОЕ И КОРПОРАТИВНОЕ ПРАВО

- Составление и проверка контрактов
- Разногласия между партнерами
- Покупка и продажа бизнесов
- Оформление корпораций и договоров между акционерами

ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ

- Патенты – американские и международные
- Торговые марки и создание брендов
- Авторские права

Завещание — это самый простой способ передать имущество детям по наследству. Несмотря на это, будет необходимо утвердить завещание в суде, заплатить судебные пошлины и заплатить кредиторам. После этого нужно будет заплатить налог на наследство Пенсильвании (4.5% от суммы имущества, переданного детям через завещание или без него).



Вместе с тем передача имущества детям любого возраста, которые получают пособие Supplemental Security Income ("SSI") или Medicaid по инвалидности, гораздо сложнее. Для того чтобы претендовать на пособие SSI и Medicaid по инвалидности, доход и имущество должны быть в пределах определенных рамок. Даже незначительное наследство, а также денежные подарки, компенсации за травмы или поступления от страхования жизни родственников может привести к снижению или потере пособия и Medicaid. Не удивительно, что новость получения непредвиденных денег для многих людей, получающих государственные пособия, приводит к проблеме сохранения бенефитов.

Поэтому планирование наследства должно быть тщательно сделано заранее, чтобы дети, получающие пособие по инвалидности,

ПЕРЕДАЧА ИМУЩЕСТВА ПО НАСЛЕДСТВУ ДЕТЯМ, ПОЛУЧАЮЩИМ ПОСОБИЕ ПО ИНВАЛИДНОСТИ

избежали подобных проблем. Ничего не должно быть оставлено на случай.

Как избежать этих проблем? Существуют специальные Трасты для Получателей Пособия SSI по Инвалидности, созданные по строгим правилам Social Security Administration и соответствующим законодательствам. Такие трасты позволяют получать наследство, подарки и компенсации за травмы, полученные вследствие автоаварий, падений и других несчастных случаев, сохраняя SSI и Medicaid-бенефиты. Траст позволяет владеть и управлять имуществом для пользы детей. В большинстве случаев родственники могут быть администраторами таких трастов.

В дополнение к трастам часто используется завещание. Такой специальный траст должен быть создан во время вашей жизни, и имущество может быть передано в него сразу или через ваше завещание, которое направит наследство в траст. Этот траст будет платить за поездки, развлечения, образование, и многое другое. Без траста плата за образование детей, например, или другие их рас-

ходы, может рассматриваться как доход и может привести к снижению или потере пособия SSI и Medicaid.

Траст должен быть правильно создан и утвержден Department of Human Services, и затем дети, получающие пособие по инвалидности, будут иметь новый источник денег, который не считается имуществом или доходом для государственных пособий. Только квалифицированный юрист может посоветовать и помочь вам в этом планировании. У меня, адвоката Леонида Микитянского, есть многолетний опыт создания такого планирования в Пенсильвании, Нью-Йорке и Нью-Джерси.

Использование завещания и Траста в сочетании поможет гарантировать, что ваши дети и ваше наследство защищены. Передача ваших денег и собственности в такой вид трастов, созданные для блага ваших детей или внуков, мо-

жет сохранить ваше собственное право на SSI и Medicaid без штрафного периода за перевод имущества.

Конечно, есть важные ограничения в том, кому выплачиваются деньги и за что. Трасты не должны платить за некоторые расходы, которые оплачивают SSI и Medicaid, потому что это вызовет сокращение пособия. Важные различия также существуют в зависимости от возраста бенефициаров и от того, создается ли Траст из их собственных средств (компенсации) или имущества родственников.

Другие возможности для сохранения денег и имущества могут существовать в зависимости от конкретных обстоятельств: семейного положения, наличия детей и т. д. Так что вы должны поговорить со знающим адвокатом о возможных вариантах для ваших детей и для вас.

Для того чтобы начать предварительное пенсионное планирование на индивидуальном уровне и передать имущество по наследству, вы должны обсудить все варианты со знающим адвокатом. Звоните в офис адвоката Леонида Микитянского по телефону (215) 357-14-00 Мы расположены по адресу: 275 East Street Road, Suite 4, Feasterville PA 19053.

МИФЫ СОВЕТСКОЙ КОСМОНАВТИКИ

О сумасшедшем Циолковском, несчастном Гагарине и многом, многом другом...

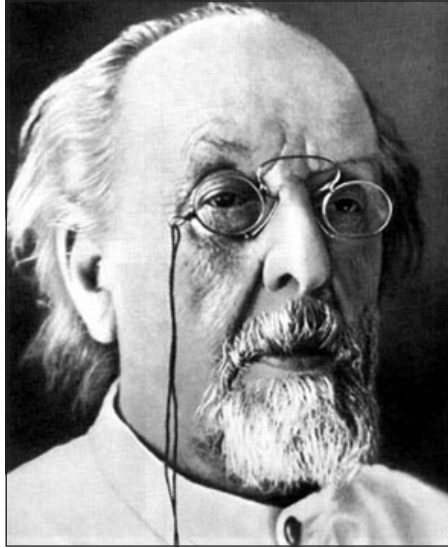
Его давно грозятся убить. И это странно, потому что, ну, кому поперек пути мог встать простой научный работник? Ан, нет — встал. Кандидат наук, старший научный сотрудник Института истории естествознания и техники РАН Гелий Малькович Салахутдинов покусился на самое святое — историю отечественного естествознания. И до того многих огорчил своими исследованиями, что один аспирант прямо в институте накинулся на Гелия Мальковича с кулаками. Хорошо, Гелий Малькович раньше боксом занимался, иначе неизвестно, чем бы закончилась его научная карьера. Да, но отчего же такой накал страстей вокруг исторической науки?

— Гелий Малькович, насколько я понимаю, вы занимаетесь тихой и спокойной областью истории — историей техники. И вдруг такие скандалы. Как начался ваш крестный путь в исторической науке?

— Началось все с того, что в 1984 году я взял исследовательскую тему по истории мировой космонавтики. И оказалось, что вся наша отечественная история космонавтики сфальсифицирована. Вся наша история космонавтики поддерживает легенду о том, что в результате напряженного соревнования ноздря в ноздю двух наших стран в космосе Советский Союз с честью выиграл эту гонку у США, запустив первый спутник и так далее... И никто у нас не знает — это тщательно скрывается, — что еще в 1946 году Вернер фон Браун, отец немецкой ракеты “Фау-2”, предложил американцам проект запуска первого искусственного спутника Земли. И американцы отказались от этого предложения, справедливо рассудив, что военного применения спутник иметь не может. В 1954 году фон Браун опять предлагает запустить спутник. Ему опять отказывают. В 1957 году фон Браун уже говорит: дайте мне 90 дней, и я запущу спутник. Ему снова отказывают. А у него уже ракета готова была! И вот 4 октября 1957 года свой спутник запускает СССР... Американцы дали фон Брауну разрешение на запуск только после того, как у нас собака Лайка полетела.

— Но все-таки первый спутник был наш!

— Да, первая болванка летала наша. Но все первые прикладные спутники — американские. Первый научный спутник был американский, первый связной — американский; навигационный, метеорологический — тоже американские. Первая орбитальная станция, “Салют”, запущенная в 1971 году, правда, была советской. Американцы тогда были слишком заняты полётами на Луну, и у них не было времени на околоземную возню. Кстати, первые космонавты, побывавшие на “Салюте”, — Георгий Добровольский, Владислав Волков и Виктор Пацаев — погибли при возвращении на Землю, о чём стараются не вспоминать. Первый крылатый возвращаемый аппарат — американский. Первые люди на Луне — американцы. А наша ракета “Н-1”, которую готовили для полета на Луну, на всех четырех запусках успешно взрывалась со страшной силой.



Американцы шли дорогой практичности, а мы символы запускали. Первую болванку — спутник. Первую женщину, перепуганную до слез. Она кричала: “Мама! Мама!..” И после этого Королев сказал: “При мне больше ни одной бабы в космосе не будет!” И выгнал их всех из отряда космонавтов. Светлана Савицкая, вторая советская космонавтка, полетела в космос почти через 20 лет после Терешковой, уже после смерти Королева.

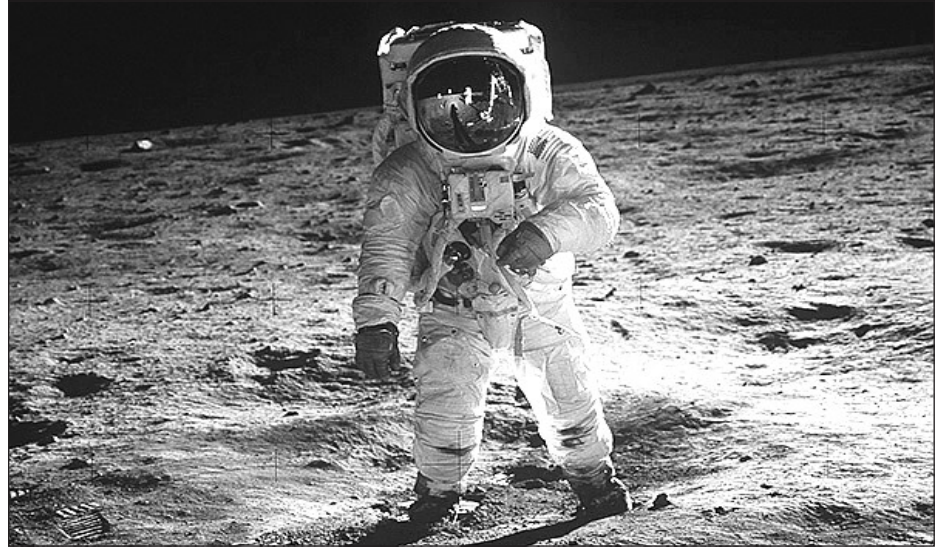
— А чего девушка так испугалась?

— Страшно. У неё на орбите, вдобавок ко всему, началось женское недомогание. Ведь первые полеты — это идиотизм был какой-то, у них вероятность возвращения составляла 50%! Когда, например, летал Гагарин, было серьезное опасение, что не сработает тормозной двигатель. На этот случай аппарат обеспечили водой и питанием на десять суток, рассчитывали, что он затормозится атмосферой за это время и упадет сам по себе. Однако орбита оказалась выше расчетной, и, если бы тормозной не сработал, Гагарин бы погиб — ему не хватило б запасов еды и воды, чтобы дождаться естественного торможения. Гагарин исполнял роль живого символа. Собачку послали, теперь надо человечка...

В истории нашей космонавтики кругом фальсификация. С тем же Гагариным. На пресс-конференции журналисты его спрашивают: вы как приземлились, на парашюте или в кабине корабля? И наш первый космонавт Гагарин начинает выкручиваться. Говорит, мол, главный конструктор предусмотрел оба варианта спуска с орбиты. Не ответил прямо на вопрос.

— А какая разница?

— Это для установления международного рекорда надо было. Международная авиационная федерация засчитывала рекорд дальности, только если пилот опустился в кабине корабля. И что вы думаете? Взяли и обманули всю мировую общественность — написали, что Гагарин опустился в кабине корабля. А он спустился на парашюте — катапультировался из кабины! Но самое смешное — через несколько лет наши действительно создали корабль “Восход-1”, на котором космонавты садились уже в кабине. И СССР... официально объявил, что впервые



в мире совершена мягкая посадка людей в кабине корабля! Совершенно забыв, что несколько лет назад Гагарин уже “садился” в кабине.

— Союз славился очковителем. Особенно военные и политики...

— Космонавтику у нас старались подгрести под политику. Полет Титова лично Хрущевым был выбран таким образом, чтобы под его шумок возвести Берлинскую стену. Под шумок Терешковой гасили скандал с размещением ракет на Кубе... Мы же их постоянно дурачили, ввали. Например, если запустить второй спутник ровно через сутки после первого, они окажутся рядом на орбите. Мы такое сделали и на весь мир раструбили, что наши аппараты такие классные, что могут сблизиться на орбитах. В Америке был шок — русские умеют строить аппараты, меняющие орбиты!..

Потом мы в одноместный корабль загнали трех космонавтов. Они там буквально друг у друга на руках сидели. Для того чтобы их разместить, пришлось снять с космонавтов скафандры и демонтировать из кабины катапультируемое кресло. Зато американцы ахнули — русские уже делают большие корабли для групповых полетов!.. Им и в голову не приходило, что это надувательство, что люди полетели “голые”, как пушечное мясо. Потом это все это раскрылось...

— Что же было потом, после того, как вы переписали историю космонавтики?

— А дальше я занялся Циолковским. Циолковский также целиком сфальсифицирован.

— Как же это с ним случилось?

— Из-за революции. К революции Циолковский уже был разоблачен научным сообществом как лжеученый и псевдоизобретатель. Против него выступали Жуковский, Ветчинкин, Императорское русское техническое общество... Что спасло этого провинциального полуграмотного мечтателя? В 1921 году Ленин подписал постановление о присуждении Циолковскому персональной пенсии — совершенно случайно. Там длинная была история. За Циолковского хлопотали знакомые военные — полуграмотные кавалеристы — и два земляка из “Калужского общества любителей природы местного края”, которые ходили по инстанциям, — учитель и врач. Когда собрался совет по при-

суждению персональных пенсий, посмотрели — все подписи собраны. И проголосовали.

Циолковский был награжден пенсией “за особые заслуги в области авиации”. А по положению этот документ должны были визировать все члены правительства, в том числе и Ленин. Ну, а раз подпись Ленина — историки стали делать из городского сумасшедшего великого ученого. Последняя критическая публикация о Циолковском была в 1934 году, когда издали его избранные работы, а в предисловии стояла статья профессора Моисеева из академии Жуковского, который просто высмеял “труды” Циолковского по аэродинамике и естествознанию. Когда я сам стал смотреть работы Циолковского, то с ужасом увидел, что этот “ученый” умудрился ни одной формулы не вывести без ошибки. Единственная правильная формула, которую почему-то приписывают Циолковскому, — уравнение движения точки переменной массы — принадлежит Мещерскому. Мало того, она и Мещерскому-то не принадлежит, строго говоря! Ее выводили на экзаменах за пятьдесят лет до этого студенты Кембриджского университета.

— Я знаю, что Циолковский был шизофреником. Мне попадались его “философские” работы.

— Да, у него просто жуткая философия. Суть ее в следующем — когда человек умирает, его атомы рассеиваются по всей Вселенной, а потом поселяются в какое-то другое живое существо. Так начинается вторая их жизнь в другом обличье. И если умершее существо было счастливым, значит, и атомы будут счастливые, и новая жизнь нового существа будет счастливой. Если атомы несчастные — наоборот. И задача человечества — уничтожить всю несчастную жизнь на Земле и в космосе. Далее Циолковский описывает, как, кого и в каком порядке нужно убивать. Я процитирую: “больных, калек, слабоумных, несознательных... диких и домашних животных, насекомых...”

И вот этот шизофренический бред наши циолковеды и циолколюбцы вводят в ранг философии — научного космизма. Каждый год проходят Циолковские чтения в Калуге — “По разработке научного наследия и развитию идей Циолковского”.

Александр Никонов
Окончание следует

Bell's Pharmacy

215-745-5700

8508 Bustleton Ave.,
Philadelphia, PA 19116
(Рядом с офисом Анны Каневской и Jack's Deli)

Часы работы: Пн.- Пт. 9.00am - 7pm Сб. 10am - 3pm

HENDRIX PHARMACY

11685 Bustleton Ave. (Hendrix Plaza), Philadelphia, PA 19116
(рядом с офисом докторов Биниауришвили)

Tel. 215-969-3900 Fax. 215-969-3939

Часы работы: Пн.- Пт. 9.30am - 7pm Сб. 10am - 3pm

Наш коллектив - ветераны русского аптечного бизнеса, как всегда, обслужит Вас на высшем уровне.

- Бесплатно забираем рецепты и доставляем лекарства на дом
- Большой ассортимент товаров и лекарств из России и стран СНГ

- Лучшие цены клиентам без страховок
- Скидки на сорау по возможности (где не запрещено законом)
- Всегда большой выбор витаминов, трав, лекарственных сборов

**БЕСПЛАТНО
ОПЛАТА
ЗА ВСЕ
КОММУНАЛЬНЫЕ УСЛУГИ
и MONEY ORDERS**

для постоянных клиентов

RETROVSKY MARKET

9808 Bustleton Ave Philadelphia, PA 19115

(215) 330-1024, стол заказов: (215) 330-1522

весь сентябрь
SALE

бакалея и напитки

Italian Pasta SOPRANO 400g (Italy) \$4.29 40¢ off 89¢	MANUKA 100% New Zealand Honey 250g UMF 10+ \$42.99 \$3.00 off \$39.99	NESCAFE ORIGINAL Кофе Растворимый 200g \$7.99 \$1.00 off \$6.99	ESCAFE Кофе Растворимый 200g \$40.99 \$2.00 off \$38.99	Ceylon Tea OPA "AHMAD TEA" 454g \$7.49 \$1.00 off \$6.49	Dried Sour Cherries \$9.99 lb 60% off \$3.99 lb	SALT SENSE 283g \$4.49 70¢ off \$3.79	LIPTON BLACK TEA Yellow Label 100 tea bags (Poland) \$4.99 \$1.00 off \$3.99	БАБКИНЫ Семечки 500 г. (Russia) \$4.99 50¢ off \$4.49	
Гречневая крупа GRANTE 800g \$2.49 70¢ off \$1.79	Гречневая крупа GRANTE 1500g \$3.99 70¢ off \$3.29	AMBASSADOR Кофе Растворимый 190g \$9.99 \$3.00 off \$6.99	JACOBS VELVET Кофе Растворимый 190g \$7.99 \$1.00 off \$6.99	AMBASSADOR Кофе Растворимый 190g \$9.99 \$3.00 off \$6.99	JACOBS VELVET Кофе Растворимый 200g \$40.49 \$3.50 off \$36.99	Mineral water "SAIRME" plastic 1l \$4.49 50¢ off \$3.99	Mineral water "SAIRME" Glass 500мл \$4.49 50¢ off \$3.99	LIPTON EARL GREY TEA Classic (Poland) \$6.99 1.00 off \$5.99	ROASTED Sunflower Seeds \$2.49 50¢ off \$1.99

пресервы, консервы, масла и деликатесы

Брынза БОЛГАРСКАЯ \$3.99 25% off \$2.99	Печень Трески (Iceland) 121 г \$2.29 30¢ off \$1.99	Печень Трески (Iceland) 202 г \$3.79 80¢ off \$2.99	Шпроты Копчёные в Масле "BELVEDER" (Latvia) SALT SENSE 250 г \$2.99 20¢ off \$2.79	Wild Alaska Pink Salmon 14.75oz \$3.49 \$1.00 off \$2.49	Organic Fig Preserve "Lucien" 320g (France) \$3.99 \$2.00 off \$1.99	VERES Vegetable Spreads, Salads & Appetizers (Ukraine) \$2.99 50¢ off \$2.49	Вяленая Говядина Beef JERKY (Brasil) \$49.99 50% off \$24.99	Сало "ДОМАШНЕЕ" \$9.99 20% off \$7.99	Italian Dry Salami Fiore "COLUMBUS" \$46.99 \$7.00 off \$39.99
Apple Cider Vinegar HEINZ 473ml (USA) \$4.99 \$1.20 off \$3.79	Italian Classics Organic Balsamic Vinegar of Modena 500ml (Italy) \$4.99 \$2.50 off \$2.49	GENESIO Extra Virgin Olive Oil 1 liter (Italy) \$9.99 \$2.00 off \$7.99	100% Grapeseed Oil GrapeOla 2 liter (Spain) \$9.99 \$1.00 off \$8.99	100% Grapeseed Oil GrapeOla 1 liter (Spain) \$5.99 \$1.00 off \$4.99	MERRO Extra Virgin Olive Oil 1 liter (Italy) \$9.99 \$2.00 off \$7.99	SPECK Dried Cured Smoked Prosciutto "CIBO" \$40.99 \$3.00 off \$37.99	Dry Salami Finocchiona "COLUMBUS" \$46.99 6.00 off \$40.99	Dry Coppa "COLUMBUS" \$46.99 6.00 off \$40.99	Smoked Nova Salmon Sliced "ACME" \$49.99 \$3.00 off \$46.99

понедельник-суббота: 9:00 AM - 9:00 PM • воскресенье: 9:00 AM - 8:00 PM

*регулярные скидки на данные товары не действуют

История учит!

“АРХИТЕКТОР АПАРТЕИДА”

6-го сентября 1966-го года белые южноафриканцы были потрясены и опечалены актом политического насилия, который в то время был в значительной степени беспрецедентным в их стране, хотя в последующие десятилетия террористические атаки станут обычным явлением. В тот день произошло убийство премьер-министра

ЮАР доктора Хендрика Фервурда, которого называли «архитектором апартеида». Фервурда ударил ножом в сердце нелегальный иммигрант смешанной расы с коммунистическим прошлым, проникший в Фольксрад (Дом собраний) в Кейптауне как парламентский курьер. А. Е. Троллип, член кабинета Фервурда, так выразился общему: «Я не думаю, что мне нужно говорить моим коллегам здесь, в Сенате, то, что доктор Фервурд был Южной Африкой, и когда кинжал был вонзен в его сердце, он был вонзен в самое сердце Южной Африки».

Почему Фервурд так много значил для белых Южной Африки в 1966-м году? Ответить на этот вопрос — значит объяснить, почему — даже спустя полвека — его идеи, ценности и наследие по-прежнему имеют большое значение для белых во всем мире.

Политика раздельного развития: министр по делам коренных народов, 1950–1958 гг.

После выдающейся академической карьеры в Стелленбосском университете политическая активность Фервурда началась в 1937-м году с должности главного редактора Die Transvaler. Эта газета была основана для продвижения дела африканерского национализма в противовес британскому империализму и расовому либерализму.

Когда Национальная партия вернулась к власти после всеобщих выборов 1948-го года, Фервурд был (в 1950-м году) назначен министром по делам коренных народов, отвечая за банту, подавляющее большинство «черных» Южной Африки (в отличие от гораздо меньшего по численности «цветного» населения смешанных рас). Фервурд был в этой должности до своего вступления на пост премьер-министра в 1958-м году, который он занимал до своей смерти. Таким образом, он сыграл ключевую роль в формулировании и защите расовой политики Южной Африки в критические первые годы апартеида.

Давайте проясним смысл африканского слова «апартеид». С самого начала оно было подхвачено между народными СМИ и надделено злоеющей окраской, которой нет в английских эквивалентах, таких как «раздельность» или «обособленность». В настоящее время оно окончательно стало ругательством, используемым прогрессистами в отношении любой политики в области народонаселения, которая им не нравится.

Сам Фервурд, человек в высшей степени практичный, никогда не занимался терминологией; его целью было то, что имело реальное значение. В одном англоязычном интервью он предположил, что «доброе соседство» могло быть более полезным названием для характеристики расовой программы его правительства, поскольку соседи могут помогать друг другу в христианском духе, но вести разную жизнь в разных местах. На африканс Фервурд предпо-

читал термины *aparte ontwikkeling* («раздельное развитие») и *eiesoortige ontwikkeling* («развитие в соответствии со своим собственным характером»). «Обособленность/отличность» и «развитие» были одинаково важны во взглядах Фервурда на расы.

Фервурд выступал за разделение, потому что он предсказывал кошмар для своего народа при любой другой политике. В Южной Африке, как с неумолимой логикой доказывал Фервурд, расовая интеграция в конечном итоге означала бы доминирование численно превосходящих банту. Либо белые будут хозяевами на своей земле, либо они будут угнетаться на земле банту. Между этими двумя альтернативами нет никакой «золотой середины», как бы ни утверждала обратное либеральная оппозиция. Таким образом, Фервурд настаивал: «Интеграцию можно замедлить или ускорить, но она неизбежно ведет к господству банту. От этого никуда не деться. Результатом станет несправедливость по отношению ко всем группам меньшинств». Принятие белыми расовой интеграции было равносильно коллективному самоубийству: «Это также фундаментальное право белого человека — иметь возможность защитить свою нацию от гибели. Каждая нация имеет право на выживание. Это самое основное право человека. Это фундаментальное право — поддерживать свою нацию и защищать свою идентичность как народа. Это то, что лежит в основе всей нашей политики».

Чтобы защитить будущее белых, Фервурд продвинул ряд законов, направленных на достижение максимального разделения между белыми и банту с точки зрения жизненного пространства, социальных отношений, спорта, образования, участия в политической жизни, экономической деятельности и так далее. При предыдущем правительстве Объединенной партии был разрешен приток черных в белые города. Белые капиталисты поощряли его, поскольку это означало постоянно увеличивающееся количество дешевой рабочей силы, а богатство защищало их от опасностей и социальных потрясений. Но приток черных стал финансовым бременем для белых налогоплательщиков, которым приходилось платить за жилье и другие услуги для новоприбывших, и он принес преступность и перенаселенность для черных, которые уже были там.

Фервурд стремился повернуть вспять эту тенденцию двумя способами: «обособленностью» и «развитием». Во-первых, он наложил более жесткие ограничения на перемещение банту в города и предпринял шаги для обеспечения того, чтобы уже присутствующие банту были размещены в чистых и безопасных кварталах как можно дальше от домов и рабочих мест белых. Излишне говорить, что эти шаги были встречены воплями негодования как охочих до дешевой рабсилы капиталистов, так и либеральных СМИ, церковью и оппозиционных партий.

Но другой набор мер в значительной степени игнорировался его недоброжелателями, несмотря на то, что он был столь же важен для долгосрочного проекта Фервурда. Фервурд понимал, что необходимо предоставить черным возможности в их традиционных хоумлендах, чтобы остановить миграцию в белые районы. Превращение территорий

банту в самоуправляющиеся, экономически самодостаточные общины стало бы также незаменимой гарантией для белых.

Чтобы помочь развитию черных, Фервурд использовал уроки освободительной борьбы африканеров против британцев. Иностранные капитал и рабочие заполнили две африканерские республики в Трансваале во время «золотой лихорадки» в 1880–1890-х годах. В результате англо-бурской войны 1899–1902 годов Великобритания захватила республики и впоследствии управляла ими, сначала через британских колониальных администраторов, а затем через посредников, имперских маэрионеток. Африканеры стали мишенью кампании культурной англизации, особенно через систему образования, посредством которой африканерская молодежь должна была быть лишена своего языка и традиций. Через свои колонки в Die Transvaler Фервурд боролся за политическую и культурную свободу своей нации, и в качестве министра по делам коренных народов, а затем премьер-министра он распространил эту озабоченность по поводу национальной независимости также на народы банту.

Согласно плану Фервурда, банту должны были пользоваться все большей политической автономией по мере того, как их способность ее осуществлять увеличивалась. Африканеры возмущались попытками Британии принудить их к британскому режиму монархического правления, чуждому их собственному республиканскому наследию; в том же духе политическое развитие банту должно было основываться на традиционной племенной структуре, адаптированной к современным потребностям. Фервурд заявлял: «Истинное собственное развитие банту должно быть построено на основе устойчивых ценностей в их национальном характере, и они никогда не могут быть заменены формами цивилизации, привносимыми в общину банту извне».

Что касается экономики, то нельзя было позволить белому капиталу захватить хоумленды банту так же, как в 19-м веке был захвачен иностранными капиталистами Трансвааль. Вместо этого природные и человеческие ресурсы банту должны были использоваться ими самими и для них самих на основе собственных способностей банту. На это потребуется время. Между тем, чтобы привлечь банту из белых городов в их хоумленды, у границ этих земель должны были быть созданы предприятия, принадлежащие белым, чтобы банту могли жить у себя в хоумлендах, продолжая при этом с выгодой работать на белых. Коммерческая собственность белых в хоумлендах банту должна быть запрещена.

Политика Фервурда в отношении образования банту резко контрастирует с нынешней тенденцией в Южной Африке к вычищению языка и культуры африканс. До Фервурда образование банту — часто в руках британских миссионеров — должно было превратить детей банту в «черных британцев», отчужденных от своих семей и общин. Фервурд стремился изменить это, отчасти способствуя обучению детей банту на их родных языках; образование на родном языке было также ключевым компонентом борьбы африканеров за выживание нации против англизации. Кроме того, Фервурд пытался более актив-

но вовлекать родителей банту в образование их детей, что было также постоянным требованием родителей-африканеров при британском правлении.

В речи 1955-го года Фервурд резюмировал разницу между двумя подходами к образованию, национальным и ассимиляционным: « [В прошлом банту] думали, что есть только две альтернативы: либо избавиться от всего, что есть банту, и принять как можно больше западной цивилизации, включая английский язык, или остаться банту и нецивилизованными. То, что вы можете оставаться банту, что ваш язык банту может стать языком цивилизации, и что вы и все ваше сообщество вместе с вами можете таким образом гораздо быстрее достичь более высокого интеллектуального, социального и экономического уровня — это для них является совершенно новой и почти невероятной идеей».

Поддержка Фервурдом образования банту не была простой риторикой. С 1955-го года до смерти Фервурда в 1966-м количество детей банту, посещающих школу, увеличилось более чем вдвое — с 1 млн. до 2 млн. 150 тыс.. По данным ЮНЕСКО, грамотность среди банту выросла с 37 процентов в 1956-м году до 57 процентов в 1968-м; Африка к югу от Сахары в целом не достигла этого уровня до конца 1990-х годов.

Таким образом, поддержка африканских традиций и культуры занимает центральное место в наследии Фервурда, но сегодня все, что связано с африканс — учреждения, школы, названия улиц, фермы — захватывается или запрещается черными. Фервурд сделал также отрезвляющее предупреждение о политике расовой зависти. Выступая перед лидерами банту во время представления первых шагов к самоуправлению в хоумленде Транскей, он сказал:

«Я должен вас предупредить, что есть люди, которые начинают завидовать, когда заглядывают в чужой сад. Если они видят там большое дерево, полное плодов, то говорят: "Мы хотим его иметь". Однако человек, который пытается или хочет украсть из чужого сада, всегда забывает позаботиться о своем собственном. Перегнувшись через забор, он смотрит и смотрит, но забывает полить собственное дерево. Он забывает обработать его от насекомых, а когда оборачивается, обнаруживает, что ветви засохли, а плодов нет или они несъедобны... Поэтому вы не должны с завистью смотреть на более развитое белое дерево, потому что тогда вы будете пренебрегать своим собственным маленьким деревом, которое однажды тоже станет большим. Часто случается так, что когда один человек жаждет собственности другого, они вступают в драку. Тем временем, вещь, которой они оба хотят обладать, разваливается или гниет! Или можно срубить дерево топором, и тогда ни у кого не будет плодов! Мы не должны поступать так в Южной Африке. Возьмем деревья раздельного развития, и пусть каждый заботится о своем».

В Зимбабве Роберта Мугабе, в «радужной нации» новой Южной Африки и даже в американских городах черные, похоже, больше стремятся срубить деревья белых, чем выращивать свои собственные.

Verwoerd: Why He Still Matters.
Перевод Игоря Питерского
Окончание следует



General Mills Cereal 10 - 24 oz Selected Varieties **\$2.99** SAVE UP TO 50%

Simply Orange Juice 52 oz Selected Varieties **\$2.99** SAVE 40%

Happy Baby Organics Baby Food 4oz Selected Varieties **99¢** SAVE UP TO 50%

Heckers Flour Unbleached All Purpose 5 lb **\$2.49** SAVE 38%

Nathan's Famous Beef Franks 12 - 14 oz Selected Varieties **\$3.49** SAVE 42%

Maxwell House Coffee Ground Lite 10.5 - 11 oz Selected Varieties **\$2.49** SAVE 50%

Uvelka Grains 400 - 450 g Selected Varieties **\$1.19** SAVE 54%

Kraft Dressing 14 - 16 oz Selected Varieties **\$1.99** SAVE 53%

Oscar Mayer Deli Fresh Turkey Breast 9 oz Selected Varieties **\$2.99** SAVE 40%

Celeste Pizza 5.08 - 5.25 oz Selected Varieties **99¢** SAVE 45%

Edy's Ice Cream 48 oz Selected Varieties **\$2.99** SAVE 54%

Dannon Yogurt 5.3 oz Selected Varieties **2/\$1** SAVE 45%

Belgioioso Cheese Mozzarella 16 oz Selected Varieties **\$3.99** SAVE UP TO 47%

Breakstone's Butter 16 oz Selected Varieties **\$3.49** SAVE 42%

Daisy Sour Cream 14 - 16 oz Selected Varieties **\$1.99** SAVE 33%

SHOP ONLINE www.NetCostMarket.com

OVER 30 ZIP CODES in PA AVAILABLE FOR HOME DELIVERY

• 11701 Bustleton Ave. | Philadelphia, PA 19116 (Leo Mall) | Tel. 267.672.2500
• 2417 Welsh Rd. | Philadelphia, PA 19114 (Bluegrass Plaza) | Tel. 215.795.3773

NORTHEAST INSURANCE



(215) 355-5050 Низкие цены!

Отличный сервис, индивидуальный подход к каждому!

АВТОМОБИЛИ

- Любые права
- Скидки водителям без аварий
- Коммерческие автомобили
- Много аварий
- DUI

ДОМА

- Пустующие дома
- Investment properties
- Mixed use
- Commercial Properties
- Много claims

БИЗНЕСЫ

- General Liability
- Workers Compensation
- Открытие компаний и Tax ID

ДЛЯ TRUCKDRIVERS



APPORTIONED

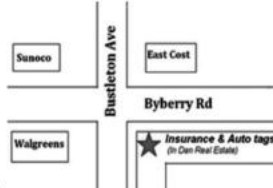
- Apportioned registration
- Bob-tail insurance
- MC / DOT
- 1mln insurance
- Cargo
- Physical Damage
- IFTA
- HUT Highway tax 2290 online

AUTO TAGS ONLINE

- Оформление машин, траков, мотоциклов, прицепов
- Продление регистрации
- Дубликат стикера
- Salvage title

НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ

- Апостили
- Доверенности



Ксения Кокшинская
Licensed agent



Яна Захаренко
Licensed agent

**12045 Bustleton Ave
Philadelphia PA 19116**
(intersection Bustleton Ave & Byberry Rd)

215-355-5050

www.northeastinsurance.com
northeastinsurance@gmail.com

CDL TRAINING!

**ОКАЗЫВАЕМ ПОМОЩЬ В ПОЛУЧЕНИИ
CDL LICENSE CLASS "A"**

- ✓ ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ТРАКИ ДЛЯ ТРЕНИНГА
- ✓ ПОМОГАЕМ НАЗНАЧИТЬ ТЕСТ В КРАТЧАЙШИЕ СРОКИ
- ✓ СОПРОВОЖДАЕМ НА ЭКЗАМЕН
- ✓ ОКАЗЫВАЕМ ПОМОЩЬ С ПОСЛЕДУЮЩИМ ТРУДОУСТРОЙСТВОМ



267-441-6600 | 267-455-4433

Программа передач «ПЕРВЫЙ КАНАЛ «США» с 4 по 10 октября 2021 г.

ПОНЕДЕЛЬНИК 4 ОКТЯБРЯ	ВТОРНИК 5 ОКТЯБРЯ	СРЕДА 6 ОКТЯБРЯ	ЧЕТВЕРГ 7 ОКТЯБРЯ	ПЯТНИЦА 8 ОКТЯБРЯ	СУББОТА 9 ОКТЯБРЯ	ВОСКРЕСЕНЬЕ 10 ОКТЯБРЯ
5.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 5.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО» 8.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 8.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО» 9.15 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!» 10.05 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР» 11.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 11.40 «ЗВЕЗДА ПО ИМЕНИ ГАГАРИН» 12.35 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ» 13.15 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!» 14.00 «ВРЕМЯ» 14.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ» 17.00 НОВОСТИ 17.40 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!» 18.20 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ» 19.00 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ» С АРТЕМОМ ШЕЙНИНЫМ 19.55 «НА САМОМ ДЕЛЕ» 20.50 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ» 22.00 «ВРЕМЯ» 22.30 ПРЕМЬЕРА. КАРИНА АНДОЛЕНКО, ЕКАТЕРИНА ВИЛКОВА, ИВАН КОЛЕСНИКОВ, СЕРГЕЙ ПУСКЕПАЛИС В МНОГОСЕРИЙНОМ ФИЛЬМЕ «РУССКИЕ ГОРКИ» 0.15 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ» НА БАЙКОНУРЕ 0.55 «ПОЗНЕР»	2.00 НОВОСТИ 2.25 «ВЫЗОВ». ПРЯМАЯ ТРАНСЛЯЦИЯ С БАЙКОНУРА 5.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 5.15 «ДО НЕБЕС И ВЫШЕ» 6.00 СЕРГЕЙ АСТАХОВ, НАТАЛЬЯ ФАТЕЕВА, ВИКТОРИЯ ТОЛСТОГАНОВА, СЕРГЕЙ ЮРСКИЙ В ФИЛЬМЕ «КОРОЛЁВ» 8.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 8.15 «БУРАН». СОЗВЕЗДИЕ ВОЛКА» 9.15 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!» 10.05 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР» 11.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 11.40 «РУССКИЕ ГОРКИ». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ 13.20 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!» 14.00 «ВРЕМЯ» 14.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ» 17.00 НОВОСТИ 17.40 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!» 18.20 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ» 19.00 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ» С АРТЕМОМ ШЕЙНИНЫМ 19.55 «НА САМОМ ДЕЛЕ» 20.50 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ» 22.00 «ВРЕМЯ» 22.30 ПРЕМЬЕРА. «РУССКИЕ ГОРКИ». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ 0.15 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ» 0.55 «АЛЕКСАНДР МИХАЙЛОВ. КИНО, ЛЮБОВЬ И ГОЛУБИ» 1.50 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ» 3.00 НОВОСТИ 3.20 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	5.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 5.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО» 8.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 8.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО» 9.15 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!» 10.05 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР» 11.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 11.40 «РУССКИЕ ГОРКИ». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ 13.20 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!» 14.00 «ВРЕМЯ» 14.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ» 17.00 НОВОСТИ 17.40 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!» 18.20 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ» 19.00 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ» С АРТЕМОМ ШЕЙНИНЫМ 19.55 «НА САМОМ ДЕЛЕ» 20.50 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ» 22.00 «ВРЕМЯ» 22.30 ПРЕМЬЕРА. «РУССКИЕ ГОРКИ». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ 23.25 ПРЕМЬЕРА СЕЗОНА. «ДОК-ТОК» 0.15 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ» 0.55 К 75-ЛЕТИЮ АКТРИСЫ. ПРЕМЬЕРА. «ДВЕ ЖИЗНИ ЕКАТЕРИНЫ ГРАДОВОЙ» 1.50 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ» 3.00 НОВОСТИ 3.20 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	5.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 5.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО» 8.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 8.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО» 9.15 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!» 10.05 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР» 11.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 11.40 «РУССКИЕ ГОРКИ». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ 12.30 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ» 13.15 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!» 14.00 «ВРЕМЯ» 14.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ» 17.00 НОВОСТИ 17.40 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!» 18.20 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ» 19.00 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ» С АРТЕМОМ ШЕЙНИНЫМ 19.55 «НА САМОМ ДЕЛЕ» 20.50 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ» 22.00 «ВРЕМЯ» 22.30 ПРЕМЬЕРА. «РУССКИЕ ГОРКИ». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ 23.25 «БОЛЬШАЯ ИГРА» 0.15 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ» 0.55 «ИННА ЧУРИКОВА. «Я ТАНЦУЮ С СЕРЬЕЗНЫМИ НАМЕРЕНИЯМИ» 1.50 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ» 3.00 НОВОСТИ 3.20 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	5.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 5.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО» 8.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 8.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО» 9.15 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!» 10.05 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР» 11.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 11.40 «РУССКИЕ ГОРКИ». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ 12.30 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ» 13.15 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!» 14.00 «ВРЕМЯ» 14.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ» 17.00 НОВОСТИ 17.40 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!» 18.20 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ» 19.00 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ» С АРТЕМОМ ШЕЙНИНЫМ 19.55 «ЧЕЛОВЕК И ЗАКОН» С АЛЕКСЕЕМ ПИМАНОВЫМ 20.50 «ПОЛЕ ЧУДЕС» 22.00 «ВРЕМЯ» 22.30 «ТРИ АККОРДА» 0.05 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ» 0.55 МИХАИЛ ПОРЕЧЕНКОВ, ЕКАТЕРИНА ВЛАДИМИРОВА, КОНСТАНТИН КРЮКОВ В КОМЕДИИ «ДЕРЖИ УДАР, ДЕТКА!» 2.45 СЕРГЕЙ ГАЗАРОВ, АРМЕН ДЖИГАРХАНИЯ, НАТАЛЬЯ КРАЧКОВСКАЯ, ЛЕОНИД КУРАВЛЁВ, СЕРГЕЙ НИКОНЕНКО В ФИЛЬМЕ «АГЕНТЫ КГБ ТОЖЕ ВЛЮБЛЯЮТСЯ» 3.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 3.15 «АГЕНТЫ КГБ ТОЖЕ ВЛЮБЛЯЮТСЯ». ПРОДОЛЖЕНИЕ	5.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 5.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО. СУББОТА» 8.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 8.15 «СЛОВО ПАСТЫРЯ» 8.30 ЛЕОНИД КУРАВЛЁВ В ФИЛЬМЕ «НА ЗЛАТОМ КРЫЛЬЦЕ СИДЕЛИ...» 9.40 СЕРГЕЙ НИКОНЕНКО, АЛЕКСЕЙ ГУСЬКОВ В ФИЛЬМЕ «КЛАССИК» 11.30 «УМНИЦЫ И УМНИКИ» 12.10 К 90-ЛЕТИЮ ПИСАТЕЛЯ. ПРЕМЬЕРА. «КРЫМ ЮЛИАНА СЕМЕНОВА» 13.10 «ВИДЕЛИ ВИДЕО?» 14.00 «ВРЕМЯ» 14.20 «ВИДЕЛИ ВИДЕО?» 15.10 К 85-ЛЕТИЮ ЛЕОНИДА КУРАВЛЁВА. «ЭТО Я УДАЧНО ЗАШЕЛ» 15.55 ЛЕОНИД КУРАВЛЁВ В ФИЛЬМЕ «НАЧАЛО» 17.30 ПРЕМЬЕРА. ПРАЗДНИЧНЫЙ КОНЦЕРТ КО ДНЮ РАБОТНИКА СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА 18.55 «ЛЕДНИКОВЫЙ ПЕРИОД». НОВЫЙ СЕЗОН 22.00 «ВРЕМЯ» 22.20 ЗАКРЫТЫЙ ПОКАЗ. «КТО ТЕБЯ ПОБЕДИЛ НИКТО». К ЮБИЛЕЮ АЛЛЫ ДЕМИДОВОЙ 1.30 «ПОЗНЕР». ГОСТЬ АЛЛА ДЕМИДОВА 2.20 ПАВЕЛ ПРИЛУЧНЫЙ, СТАНИСЛАВ ДУЖНИКОВ, КРИСТИНА БРОДСКАЯ, ЕКАТЕРИНА ВАСИЛЬЕВА В ФИЛЬМЕ «РУБЕЖ» 3.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 3.15 «РУБЕЖ». ПРОДОЛЖЕНИЕ 4.15 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»	.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 5.15 «АЛЕКСАНДР МИХАЙЛОВ. КИНО, ЛЮБОВЬ И ГОЛУБИ» 6.00 СЕРГЕЙ СВЕТЛАКОВ, ВЕРА БРЕЖНЕВА, МИХАИЛ ЕФРЕМОВ В ФИЛЬМЕ «ДЖУНГЛИ» 7.25 ЛЮБОВЬ ТОЛКАЛИНА, АЛЕКСАНДР ЛАЗАРЕВ В МНОГОСЕРИЙНОМ ФИЛЬМЕ «ПОЗДНИЙ СРОК» 8.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 8.15 «ПОЗДНИЙ СРОК». ПРОДОЛЖЕНИЕ 9.20 «ИГРАЙ, ГАРМОНЬ ЛЮБИМАЯ!» 10.00 «ЧАСОВОЙ» 10.25 «ЗДОРОВЬЕ» 11.20 «НЕПУТЕВЫЕ ЗАМЕТКИ» С ДМ. КРЫЛОВЫМ 11.50 ЖАННА БАДОВА В ПРОЕКТЕ-ПУТЕШЕСТВИИ «ЖИЗНЬ ДРУГИХ» 12.35 «ВИДЕЛИ ВИДЕО?» 14.00 «ВРЕМЯ» 15.00 «ВИДЕЛИ ВИДЕО?» 15.40 К 95-ЛЕТИЮ ЕВГЕНИЯ ЕВСТИГНЕЕВА. «Я ПОНЯЛ, ЧТО Я ВАМ ЕЩЕ НУЖЕН» 16.30 ЕВГЕНИЙ ЕВСТИГНЕЕВ В ФИЛЬМЕ «ВЕРНОСТЬ» 18.00 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ». «НЕИЗВЕСТНЫЙ ЕВСТИГНЕЕВ» 19.05 ПРЕМЬЕРА. ПРАЗДНИЧНЫЙ КОНЦЕРТ КО ДНЮ УЧИТЕЛЯ 20.30 ШОУ МАКСИМА ГАЛКИНА «ЛУЧШЕ ВСЕХ!» НОВЫЙ СЕЗОН 22.00 «ВРЕМЯ» 23.00 ПРЕМЬЕРА. «ВЫЗОВ. ПЕРВЫЕ В КОСМОС» 23.55 «ЧТО? ГДЕ? КОГДА?» ОСЕННЯЯ СЕРИЯ ИГР 1.00 ВЛАДИМИР ПОЗНЕР И ИВАН УРГАНТ В ПРОЕКТЕ «ГЕРМАНСКАЯ ГОЛОВОЛОМКА» 2.40 ДМИТРИЙ ПЕВЦОВ, СЕРГЕЙ МАКОВЕЦКИЙ, ЕВГЕНИЙ СТЫЧКИН, РЕНАТА ЛИТВИНОВА, ФЁДОР ДОБРОНРАВОВ, ИГОРЬ ЗОЛОТОВИЦКИЙ В ФИЛЬМЕ «НА ПАРИЖ...» 3.00 НОВОСТИ 3.20 «НА ПАРИЖ...». ПРОДОЛЖЕНИЕ

Jen Travel

215-725-3962
267-250-6020
www.jentravelus.com
lzytravel@gmail.com

ТУРЫ
АВИАБИЛЕТЫ
КУРОРТЫ
САНАТОРИИ
КРУИЗЫ

- ОФОРМЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ
- ПЕРЕВОД ДОКУМЕНТОВ
- ПАСПОРТА. ВИЗЫ
- ПРИГЛАШЕНИЯ
- НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ
- АПОСТИЛИ

понедельник - пятница с 10 до 6 pm,
суббота - с 10 до 2pm.

11880 Bustleton Ave.
Phila, PA 19116

International Post Service
ГАЛИЧИНА
11880 Bustleton ave unit 103, Philadelphia PA 19116
215-342-4245
7 лет работы для вас

ПОСЫЛКИ

Внимание New Цены на посылки, туры, денежные переводы и авиабилеты на нашем сайте:
www.galichina.us

ЗАБИРАЕМ ПОСЫЛКИ ИЗ ДОМА
267.688.5863

- АВИА, морем в страны СНГ и Европы
- Гарантированный сервис
- Доставка писем и бандеролей в кратчайшие сроки
- Все посылки и коммерческие грузы застрахованы
- Авиабилеты и туры
- Визы, паспорта (консульские услуги)

БЕСПЛАТНО 11-я посылка

ДЕНЕЖНЫЕ ПЕРЕВОДЫ

11880 Bustleton Ave. unit 103, Philadelphia PA 19116
(напротив кафе Микеланжело)

Программа передач НТВ-Америка с 4 по 10 октября 2021 г.

ПОНЕДЕЛЬНИК 4 ОКТЯБРЯ	ВТОРНИК 5 ОКТЯБРЯ	СРЕДА 6 ОКТЯБРЯ	ЧЕТВЕРГ 7 ОКТЯБРЯ	ПЯТНИЦА 8 ОКТЯБРЯ	СУББОТА 9 ОКТЯБРЯ	ВОСКРЕСЕНЬЕ 10 ОКТЯБРЯ
<p>AM 06:00 «ОСНОВАНО НА РЕАЛЬНЫХ СОБЫТИЯХ» 08:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «МЕДИЦИНСКИЕ ТАЙНЫ» 09:35 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 10:10 «ЖИВАЯ ЕДА С СЕРГЕЕМ МАЛОЗЕМОВЫМ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИОН» PM 01:05 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 01:55 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ...» 03:20 «МЫ И НАУКА. НАУКА И МЫ» 04:10 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 04:40 «ТЕЛЕПОЛИКЛИНИКА» 05:00 СЕРГЕЙ ГУЗЕЕВ В СЕРИАЛЕ «ГЛАЗА В ГЛАЗА» 1-Я С. 06:00 «ЗА ГРАНЬЮ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 08:00 «ДНК» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. АЛЕКСАНДР УСТЮГОВ В СЕРИАЛЕ «МЕТОД МИХАЙЛОВА» 1-Я И 2-Я С. 11:30 «СЕГОДНЯ» 11:45 «ОСНОВАНО НА РЕАЛЬНЫХ СОБЫТИЯХ» AM 12:30 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:10 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 04:00 «ДНК» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»</p>	<p>AM 06:00 «УТРО. САМОЕ ЛУЧШЕЕ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «СМОТР» 09:55 «И СНОВА ЗДРАВСТВУЙТЕ!» 10:05 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 «СВОЯ ИГРА» PM 12:50 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 01:20 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:10 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. АЛЕКСАНДР УСТЮГОВ В СЕРИАЛЕ «МЕТОД МИХАЙЛОВА» 1-Я И 2-Я С. 04:00 «ОСНОВАНО НА РЕАЛЬНЫХ СОБЫТИЯХ» 04:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 05:00 СЕРГЕЙ ГУЗЕЕВ В СЕРИАЛЕ «ГЛАЗА В ГЛАЗА» 2-Я С. 06:00 «ЗА ГРАНЬЮ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «TIME OUT С ОЛЕГОМ ФРИШЕМ» 08:00 «ДНК» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. АЛЕКСАНДР УСТЮГОВ В СЕРИАЛЕ «МЕТОД МИХАЙЛОВА» 3-Я И 4-Я С. 11:30 «СЕГОДНЯ» 11:45 «ОСНОВАНО НА РЕАЛЬНЫХ СОБЫТИЯХ» AM 12:30 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «TIME OUT С ОЛЕГОМ ФРИШЕМ» 01:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:30 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 04:00 «ДНК» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»</p>	<p>AM 06:00 «УТРО. САМОЕ ЛУЧШЕЕ» 08:20 «БЕЗ ГРАНИЦ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ОДНАЖДЫ» 10:10 «ЕДИМ ДОМА» 10:40 «TIME OUT С ОЛЕГОМ ФРИШЕМ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 «НОВЫЕ РУССКИЕ СЕНСАЦИИ» PM 12:20 «КВАРТИРНИК НТВ У МАРГУЛИСА» 01:25 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:15 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. АЛЕКСАНДР УСТЮГОВ В СЕРИАЛЕ «МЕТОД МИХАЙЛОВА» 3-Я И 4-Я С. 04:00 «ОСНОВАНО НА РЕАЛЬНЫХ СОБЫТИЯХ» 04:40 «САНКТ-ПЕТЕРБУРГ ПРЕДСТАВЛЯЕТ» 05:00 СЕРГЕЙ ГУЗЕЕВ В СЕРИАЛЕ «ГЛАЗА В ГЛАЗА» 3-Я С. 06:00 «ЗА ГРАНЬЮ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «ТЕЛЕПОЛИКЛИНИКА» 08:00 «ДНК» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. АЛЕКСАНДР УСТЮГОВ В СЕРИАЛЕ «МЕТОД МИХАЙЛОВА» 5-Я И 6-Я С. 11:30 «СЕГОДНЯ» 11:45 «ОСНОВАНО НА РЕАЛЬНЫХ СОБЫТИЯХ» AM 12:30 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «ТЕЛЕПОЛИКЛИНИКА» 01:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:30 «ЕДИМ ДОМА» 04:00 «ДНК» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»</p>	<p>AM 06:00 «УТРО. САМОЕ ЛУЧШЕЕ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 10:10 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 10:40 «ТЕЛЕПОЛИКЛИНИКА» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» PM 12:15 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ» 01:15 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:05 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. АЛЕКСАНДР УСТЮГОВ В СЕРИАЛЕ «МЕТОД МИХАЙЛОВА» 5-Я И 6-Я С. 03:50 «ОСНОВАНО НА РЕАЛЬНЫХ СОБЫТИЯХ» 04:30 «БЕЗ ГРАНИЦ» 05:00 СЕРГЕЙ ГУЗЕЕВ В СЕРИАЛЕ «ГЛАЗА В ГЛАЗА» 4-Я С. 06:00 «ЗА ГРАНЬЮ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 08:00 «ДНК» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. АЛЕКСАНДР УСТЮГОВ В СЕРИАЛЕ «МЕТОД МИХАЙЛОВА» 7-Я И 8-Я С. 11:30 «СЕГОДНЯ» 11:45 «ОСНОВАНО НА РЕАЛЬНЫХ СОБЫТИЯХ» AM 12:30 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «БИЗНЕС-КЛУБ» 01:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:30 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 04:00 «ДНК» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»</p>	<p>AM 06:00 «УТРО. САМОЕ ЛУЧШЕЕ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ЗВЕЗДЫ СОШЛИСЬ» 10:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 «ТЫ СУПЕР» PM 01:40 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. АЛЕКСАНДР УСТЮГОВ В СЕРИАЛЕ «МЕТОД МИХАЙЛОВА» 7-Я И 8-Я С. 04:10 «ОСНОВАНО НА РЕАЛЬНЫХ СОБЫТИЯХ» 04:50 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 05:15 СЕРГЕЙ ГУЗЕЕВ В СЕРИАЛЕ «ГЛАЗА В ГЛАЗА» 5-Я И 6-Я С. 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «САНКТ-ПЕТЕРБУРГ ПРЕДСТАВЛЯЕТ» 08:00 «ЖДИ МЕНЯ» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 «ПЕРСОНА ГРАТА» 10:00 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. АЛЕКСАНДР УСТЮГОВ В СЕРИАЛЕ «МЕТОД МИХАЙЛОВА» 9-Я И 10-Я С. 11:45 «МЫ И НАУКА. НАУКА И МЫ» AM 12:35 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «ПЕРСОНА ГРАТА» 02:00 «САНКТ-ПЕТЕРБУРГ ПРЕДСТАВЛЯЕТ» 02:20 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 04:00 «УРОКИ РУССКОГО» 04:30 «ЧП. РАССЛЕДОВАНИЕ» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ПЕРСОНА ГРАТА»</p>	<p>AM 06:00 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. АЛЕКСАНДР УСТЮГОВ В СЕРИАЛЕ «МЕТОД МИХАЙЛОВА» 9-Я И 10-Я С. 07:45 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 08:15 «ТАЙНЫЙ ШОУ-БИЗНЕС» 09:10 «ТЕЛЕПОЛИКЛИНИКА» 09:30 «СМОТР» 10:00 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 10:30 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:20 «ЖИВАЯ ЕДА С СЕРГЕЕМ МАЛОЗЕМОВЫМ» PM 12:10 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 12:45 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 01:40 «TIME OUT С ОЛЕГОМ ФРИШЕМ» 02:00 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯИН?» 03:10 «СВОЯ ИГРА» 04:40 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ...» 06:10 «ПО СЛЕДУ МОНСТРА» 07:00 «ЦЕНТРАЛЬНОЕ ТВ» 08:20 «ШОУМАСКГООН» 11:15 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ» AM 12:10 «БЕЗ ГРАНИЦ» 12:50 «КВАРТИРНИК НТВ У МАРГУЛИСА» 02:00 «МЕЖДУНАРОДНАЯ ПИЛОРАМА» 02:35 «СВОЯ ПРАВДА» 04:05 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 04:35 «СВОЯ ИГРА»</p>	<p>AM 06:00 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 07:20 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯИН?» 08:25 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 09:20 «ЖИВАЯ ЕДА С СЕРГЕЕМ МАЛОЗЕМОВЫМ» 10:10 «САНКТ-ПЕТЕРБУРГ ПРЕДСТАВЛЯЕТ» 10:30 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:20 «ЕДИМ ДОМА» 11:50 «ЧУДО ТЕХНИКИ» PM 12:35 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ» 01:30 ИЛЬЯ АЛЕКСЕЕВ В СЕРИАЛЕ «БЕРЕГОВАЯ ОХРАНА-2» 21-Я И 22-Я С. 03:00 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 03:50 «ОДНАЖДЫ» 04:35 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 06:00 «НОВЫЕ РУССКИЕ СЕНСАЦИИ» 07:00 «ИТОГИ НЕДЕЛИ» 08:10 «ТЫ СУПЕР» 10:40 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИОН» AM 12:20 «БЕЗ ГРАНИЦ» 01:00 «ЗВЕЗДЫ СОШЛИСЬ» 02:15 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 03:00 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ» 03:50 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 04:40 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ»</p>

Читайте нашу газету
на сайте
www.adandlife.com

Спрос и предложение
труда



**НИЗКИЕ ЦЕНЫ
НА СТРАХОВКУ
ВОВТАЙЛ**

для водителей траков



215-355-5050

Транспортная компания ищет кандидата на должность
**ПОМОЩНИКА
ОФИС-МЕНЕДЖЕРА**

с возможностью продвижения на должность офис-менеджера в будущем

Говорить по-английски, компьютерные навыки и основные программы Microsoft **ЯВЛЯЮТСЯ ОБЯЗАТЕЛЬНЫМИ**

Сильные математические и расчетные навыки, хорошая память, организаторские способности и самодисциплина, а также способность работать в быстро меняющейся среде, чтобы уложиться в сроки

Компания обеспечит возможность обучения и повышения квалификации, пока кандидат желает развиваться

Пожалуйста, отправьте ваше резюме по адресу operations@ntranslogistics.com

АГЕНТСТВУ Comfort Home Care по уходу за пожилыми на дому

ТРЕБУЮТСЯ ННА/Home Makers

Высокая зарплата, бенефиты. Оплачиваемый отпуск. Самая лучшая медицинская страховка. У нас всегда есть работа.

215-355-8350

Long haul reefer transportation company - требуется an entry level or experienced Dispatcher/Logistics Coordinator. Resumes, cover letter and salary requirements to operations@ntranslogistics.com

Long haul trucking company is offering a CDL Class A driver position for 4.5-5 days trip to CA/AZ. New equipment, friendly office personnel, timely and competitive salary, stability and assurance in future. Phone 215.776.3392

В связи с расширением компании N-Trans с подписанием новых контрактов - требуются водители грузовиков CDL класса А на стабильные рейсы. 215-776-3392

Требуются люди для работы на крыше с опытом и без. 267-243-8039

Comfort Home Care, Inc F/P time требуется Personal Care Aides/ младший обслуживающий персонал. Премия/Bonus для новых сотрудников. 215-355-8350

Health Smart Medical Center/Dr.Magidenko's office - требуется Medical Assistant. Bilingual is a must. Please email resume fax at 215-464-6046

Компании Niksen требуются на работу на вышках (tower climbing) с опытом и без. Также приглашаем на работу на самых выгодных условиях subcontractors. Стабильный заработок и самые высокие цены. 732-642-3300

Транспортной компании требуется кандидат на должность помощника офис-менеджера с возможностью продвижения на должность офис-менеджера в будущем. Резюме по адресу operations@ntranslogistics.com

Требуются AT TOWERS - SUBCONTRACTORS и ребята с опытом в сфере телекоммуникаций. Работа не дальше 4х часов от Филадельфии. Высокая заработная плата от \$250 до \$1500 в день. 267-309-0994 оставьте сообщение с вашим именем

В медицинский офис на Full Time требуется receptionist/administrator. Знание английского и опыт работы не менее 1 года обязательны. 215-742-7033

Требуются люди для работы на siding & roofing. Опыт не обязателен. 267-353-6698.

В компанию All Care на customer service требуется сотрудник со знанием английского языка. Хорошие бенефиты, отличная страховка, оплата праздничных и выходных. Звонить после 5 PM. 267-243-3863

В ресторан требуются официанты и помощники на кухню со знанием английского языка. 215-971-6511

В body shop Abby's Auto Center требуются Bodyman и painter. Зарплата \$1200-1500 per week. Английский не обязателен. 267-423-8432, 267-315-9001

В занятой cleaning service требуются девушки на полный рабочий день. Хорошая з/плата. Транспортом обеспечиваем. 267-577-0459

Требуются Массажист, желательно с license. Отправьте резюме по адресу: absolutetherapycare@gmail.com или звоните по тел. 215-464-8900

Для работы в лаборатории требуются ВРАЧИ, не подтвердившие свой диплом в США, *Лаборанты *Medical data entry персонал. Английский необходим. Fax your resume to: 215-405-3981. Email your resume to: jobs@smalaboratory.com или звоните 215-322-6590

Приглашаем на работу home attendant. Отличные условия. 215-355-2358

Требуется ВОДИТЕЛЬ в Cleaning service на машину компании. 215-715-7806

Автосалон/ dealership в центре Норд-Иста приглашает на работу АВТОМЕХАНИКА. Стабильный график работы, своевременная оплата, хорошие условия работы, дружный коллектив. Возможность работать неполную ставку (part time). Статус значения не имеет. 215-500-6668

Требуются РАБОТНИКИ на SIDING and GUTTERS. Оплата еженедельная, чек или наличные. Забираем и привозим. 267-699-8739, 1-609-540-3247

New Dermatology office in Feasterville looking for a person who must be fluent in English (#1) as my main patient base is English speaking but also Russian. Our starting pay is \$17 per hour, we offer health, vision, dental (employer paid) and 401k (with match.) I really want people who are looking to stay and grow with the practice and are team players. If interested, please send information over to Resume@pennderm.com and we can look into it.

Требуются Руководитель производств Наличие автомобиля. Full-time (5-6 дней в неделю) / zip 19120 / \$200 в день. (347) 324-7621

Требуются ПЛОТНИКИ/ СТРОИТЕЛИ. Сбор и установка офисных алюминиевых перегородок (в помещениях). Замеры помещений / Подготовка материалов. Full-time / Наличие автомобиля / Хорошая оплата. (347) 324-7621

JN Distributor
215-335-3584

МУЖЧИНЫ!!!
СТОЛЬКО ПРИЧИН ПОЗВОНИТЬ НАМ!

1. Близко - Northeast
2. Легко осваивается работа - склад, развозка заказов по магазинам
3. Возраст - любой
4. Английский - минимальный
5. Зарплата - МАКСИМАЛЬНАЯ

ЖДЁМ ВАС!!!

ТРАНСПОРТНАЯ КОМПАНИЯ
НАБИРАЕТ ВОДИТЕЛЕЙ
НА КРЫТЫЙ ТРЕЙЛЕР
(ENCLOSED TRAILER)
ЗАРПЛАТА ОТ
\$1500-\$2500 В НЕДЕЛЮ
ТЕЛ. **267-615-7914**
МАРИО

Работа. Нужны рабочие на стройку. Внутренние и наружные работы. 267-210-5321

Требуется женщина для работы в небольшом Cleaning Service.

Тел. 267-251-0662

EXPERT HOME CARE - требуется персонал по уходу на дому. Только у нас: бесплатная зубная и медицинская страховка, 401 K plan, отпускные/ персональные дни. Отличная оплата, overtime и bonus. Тел. 215-364-0340.

Требуется Dental Assistant, Front Desk Manager for a dynamic growing Dental Office. Very good salary, benefits and bonuses. 215-355-4007, 267-243-2461.

Мужчины!!! Столько причин позвонить нам! Близко- Northeast, Работа легко осваивается - склад, развозка товаров по магазинам, Возраст - любой, Английский - минимальный, Зарплата - МАКСИМАЛЬНАЯ. Ждём Вас! тел. 215-335-3584

В Home Care Agency требуются помощники по уходу за пожилыми людьми. Хорошая оплата, 215-953-9225 Оксана.

Busy Northeast/Bucks county law firm is hiring. Immediately open positions for Russia-English speaking attorney, paralegal and receptionist. We are expanding and you have a great opportunity to help us grow. The pay is dependent on experience. Please contact Marina Kats at 215-396-9001 Kats, Jamison & Associates 1 Bustleton Pike Feasterville Pa 19053

В агентство Comfort Home Care требуются помощники по дому на полный/ неполный рабочий день. Высокая зарплата, отпуск, самая лучшая медицинская страховка, бонусы. У нас всегда есть работа! Звоните по телефону (215)355-8350.

В офис физиотерапии требуется licensed massage therapist с опытом работы. E-mail your resume: Absolutetherapycare@gmail.com Звонить: 267-567-8910

Требуется СЕКРЕТАРЬ со знанием английского языка и компьютера на полную рабочую неделю. Оплата чеком. Обращаться по телефону: (215) 431-0907

Требуются повар, помощник повара. Full time, part time . 443-854-9777

В агентство по уходу за пожилыми людьми требуются "Independent Home Care Agency" помощники по уходу за пожилыми людьми. Высокая з/плата. Бенефиты. Отпуск. Оплачиваемый overtime. \$600 бонус при устройстве на работу. 215-821-3078

Женщина с Украины с 1 ноября предлагает свои услуги по уходу за пожилыми людьми. 267-939-2486

Требуется Front desk/ billing person for friendly family dental practice. Experience in a dental office. Must be able to stay later three times a week . Pay is based on experience. Call 215-917-4794

Требуются рабочий, помощник в бизнес по установке полов. 267-255-9005

Магазину NetCost Market требуются продавцы и кассиры на полный рабочий день, а также повар 267-672-2500

В Expert Home Care на Full time и Part time требуется RN. Опыт желателен. 215-364-0340

Агентству по уходу за пожилыми людьми требуется Director of Nursing and RN на Full/ Part time с опытом работы. Резюме по email: recruit.homecare.1@gmail.com, чтобы получить полную информацию о работе.

Требуется Повар с опытом работы. 215-364-2200

A-TEAM HOME CARE - требуются ННА, PCW, хорошие benefits,, отпуск 215-598-6991

**ТРЕБУЮТСЯ
МЕДСЕСТРЫ**
с опытом работы в NE Aria
Хорошие условия и оплата
РЕЗЮМЕ ПО FAX: 215-953-9301
215-953-9225 АЛЕКСАНДРА или ИРИНА

ТРЕБУЮТСЯ
в сеть ресторанов в Филадельфии

- ПОВАРА-ПРОФЕССИОНАЛЫ
- ОФИЦИАНТЫ
- ПЕВЕЦ/ТАМАДА
- ПОСУДОМОЙЩИК

215-206-7686 • 267-506-6787



ТРАНСПОРТНАЯ КОМПАНИЯ
НАБИРАЕТ ОПЫТНЫХ
ВОДИТЕЛЕЙ
ЗАРПЛАТА ОТ 33% ДО 35%
ОТ ОБЩЕГО ГРОССА
NO SECURITY DEPOSIT HOLD
\$2000 ENTRY BONUS
Приводи друзей и получай бонусы
ПОДРОБНОСТИ ПО ТЕЛ.
267-615-7914
МАРИО

АГЕНТСТВО
A-TEAM
Home Care

ОКАЗЫВАЕМ ПРОФЕССИОНАЛЬНУЮ ПОМОЩЬ НА ДОМУ

\$720 Hazard Pay! БОНУС \$500 для новых FT СОТРУДНИКОВ

ПРЕДЛАГАЕМ ВСЕМ НАШИМ СОТРУДНИКАМ!

\$540 LOYALTY PAY

215-598-6991

Ольга Стоянова

Поможет вам получить программу Waiver и все связанные с этим сервисы

АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО

267-269-7598




ТРЕБУЮТСЯ

МЕДСЕСТРЫ с опытом работы в NE Aria

Хорошие условия и оплата

РЕЗЮМЕ ПО FAX: **215-953-9301**

215-953-9225 АЛЕКСАНДРА или ИРИНА



Pilgrim Travel Group 9630 Bustleton Ave., Phila 19115

215-464-4565

подробности на сайте www.pilgrim-group.org

МЕКСИКА 18-27 октября (10 дней)

Cancun/Riviera Maya, 5 Gold Apple Hotel \$1,299 место в двухместном номере, одноместный \$1,349

ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА Начало декабря (11 дней) ОТЕЛЬ Hilton La Romana \$1300 (Deposit \$300)

ОТАБИХ!

В занятый гараж требуется РАБОТНИК

ДЛЯ ЧИСТКИ И КОСМЕТИЧЕСКОГО РЕМОНТА АВТОМОБИЛЕЙ

- Знание английского не обязательно.
- Все му обучаем.
- Дружный коллектив.
- Хорошая и своевременная оплата, можно наличными.

(267) 504-2458



Требуются Специалисты и работники на ВНУТРЕННИЕ РАБОТЫ: плитка, работы по дереву и т.п. Своевременная оплата. 215-764-9174. Паша

Ambassador Home Care Agency требуются сотрудники, самые лучшие условия работы: зарплата до 15 долларов в час и бенефиты. 215-486-1080

В траковую компанию требуются водители. Опыт работы в США на траке и трейлере не менее 1 года. Гарантированная оплата от \$1500/неделю, Гарантируем годовую зарплату \$85-\$110. Т.732-757-5343, 516-901-6171

Требуются девушка на работу в офис в Northeast. Хороший английский, знание компьютера, умение работать с людьми. 267-243-5423

Транспортная компания приглашает водителей с опытом и без опыта работы. Требования: обычные водительские права. Тренинг оплачивается. Водители с опытом получают бонус при найме. График работы гибкий. 267-615-7914 Jay

В компанию Ben's Landscaping требуются люди для покоса травы, стрижки кустов, уборки территории. Помощники для укладки дорожек и строительства опорных стенок. 215-630-8611

Требуются Водители CDL class A. Рейсы на выгодных условиях. Мастерская, паркинг, склад в одном месте. 267-334-7880

Ambassador Home Care Agency
Your Home Health Guardians

ОФОРМЛЯЕМ ПРОГРАММУ WAIVER АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО

215.486.1080

У НАС САМЫЕ ВЫСОКИЕ ЗАРПЛАТЫ И БОНУСЫ!

См. подробную рекламу на стр. 3

В Bagel shops, Willow Grove, Richboro требуется СОТРУДНИК, F/T, P/T. 7 am до 2 pm. Хорошая работа для студентов. Также школьникам на выходные дни с 8 am до 1 pm. Разговорный английский. Хорошие условия и оплата. 215-847-2162, 1 pm - 8 pm. Илья

В DENTAL OFFICE требуется FRONT DESK PERSON с опытом работы. Зарплата \$11-17. Также DENTAL ASSISTANT. Знание англ. и русс. обязательно. 215-698-2710

В компанию по установке наружной рекламы (Sign Company) требуется INSTALLER с опытом и без. Постоянная работа в районе Филадельфии. Базовый английский и американские водительские права обязательны. (267)230-3229, оставьте сообщение

Требуются Женщина для помощи с ребёнком младшего школьного возраста на пару часов в будние дни до школы и после школы. В Bucks County - необходим собственный транспорт. 215-275-6350

Компани Doors and Windows требуются INSTALLERS/ УСТАНОВЩИКИ. 215-338-4126

В ресторан в Нордисте требуется ПОВАР с опытом работы. 267-438-3977

Требуются УЧИТЕЛЬ KINDERGARTEN и ВОСПИТАТЕЛЬ в детский сад. 215-698-8800

На Delivery Service требуются водители со стажем вождения в Америке минимум 3 года и чистым driver record. Оплата только на чек. Подробности по тел. 215-525-4175

Требуются ДИСПЕТЧЕР со знанием английского языка и ВОДИТЕЛЬ на Dry Van, с CDL class A, с опытом 2 года, на local distance. Вечерами дома. (267) 475-7774, оставьте сообщение

Для ремонтных работ в Нью-Джерси требуется МАЛЯР с опытом и СПЕЦИАЛИСТ ШИРОКОГО ПРОФИЛЯ. 1-732-207-4006

Детскому саду требуются УЧИТЕЛЯ и ПОМОЩНИКИ УЧИТЕЛЕЙ. Full time. 215-396-6600

Требуются женщина для уборки. А также организатор культурной работы. 267 242 9094

В дневной санаторий на Rennard требуется женщина для работы на кухне и по уходу за пожилыми людьми. Оплата чеком. Легальный статус обязателен. 215-671-0200

Kitchen & Bath требуется designer/salesperson. Опыт не менее 2-х лет, возраст не моложе 21 года. Прекрасная оплата, условия работы. 215-704-7300 Влад

В дневной санаторий на Реннард требуется водитель на полный рабочий день. Оплата чеком, легальный статус обязателен. 215-671-0200

В Manhattan Bagel в Willow Grove требуется ПЕКАРЬ. Опыт работы не требуется, ОБУЧАЕМ. Говорим по-русски, но нужен минимальный англ. На старт \$15 в час. 215-847-2162 Илья. Звонить с 1-8 pm

В строительную компанию на постоянную работу требуются КАМЕНЩИКИ И ПОМОЩНИКИ для уличных работ с камнем. Право на работу обязательно. Возможен временный контракт. Хорошая оплата. 215-275-1001 с 10 am до 8 pm

Требуются ЖЕНЩИНЫ на работу по уборке домов. ВОЗМОЖЕН PART TIME ПО СУББОТАМ. 267-255-1952

Нанимаем на работу автомехаников. Наш бизнес - один из самых технологически укомплектованных сервисов с дружным коллективом, хорошей оплатой труда, системой бонусов и овертаймов, оплачиваемым отпуском и отличным расположением. Звоните или пишите 215-774-5100, 717 701 9244

На постоянную работу в body shop Rav Collision Services требуется кузовщик с опытом работы. Хорошие условия труда, дружный коллектив, оплачиваемые праздники и отпуск. Зарплата от \$35 в и выше, в зависимости от опыта работы. (267)-387-6794, (267)-242-6758 (см. рекламу)

Требуются помощник Physical therapist, PT. Умение проводить массаж и знание английского и русского языков обязательно. 215-671-0200

В Петровский Маркет срочно требуются Кассиры и помощники повара на кухню. 215 330-1024

В компанию по производству молочной продукции требуется водитель. Зарплата \$ 1000 в неделю. Тел. 267-265-4555

В компанию RTV Logistics and Transportation требуются водители CDL class A на Reefer, Dry Van, Amazon.. Средний доход - \$12 000 - \$20 000 в месяц. Direct deposit. Выплаты каждую пятницу. 929-375-7432 Владимир

CLEANING SERVICE требуется женщина. 40 -50 часов в неделю. Зарплата \$14-20 в час. (215) 840-6605, Ольга

Компани по перевозке пассажиров требуются ответственные ВОДИТЕЛИ для перевозки клиентов в медицинские офисы и госпиталя (не скорая помощь). Легальный статус обязателен. Необходимы проверки биографических данных, наряду с обучением. Также требуется МЕХАНИК. Телефон: (215) 491-2222

Конгрегации Бет Соломон требуются: уборщик, работник для приготовления еды рт, помощник учителей. info@cbscommunity-center.com или по тел. 215-671-1981.

На фабрику Health Food International требуются мужчины: для работы на складе и для развозки продукции по торговым точкам. Хорошая зарплата обсуждается при встрече. Т. 215-289-5750

Требуются ВОДИТЕЛЬ CDL на региональные рейсы. Оплата - \$0,65 за милю. Минимум 3200 миль в неделю гарантированы. Volvo автомат, повторяющиеся регулярные рейсы, дома через день. Звоните: 609 207 7405

ИЩЕМ МУЖЧИНУ МАСТЕРА НА ВСЕ РУКИ. 40+ часов в неделю, з/п по-договоренности. Предоставляем бесплатное жилье (все включено) с отдельным входом. Район Bensalem, Street Rd. & Roosevelt Blvd. (267) 500-8327

В строительную компанию требуются рабочие на установку окон с опытом и без. 215-869-1619

Ищем warehouse с офисом в пределах 5000 sq.ft 267-615-7914

Требуются секретарь на front desk. 215-355-2358

Требуются повар и помощник повара. Работа в утренние часы, оплата чеком, бенефиты. 267-230-7341

В строительную компанию требуется МАЛЯР с опытом работы и собственным транспортом. Хорошие условия. 267-615-9923

Health Smart Medical Center is looking for bilingual Medical Assistant. please email inquiries and CV/Resume to manager@healthsmartmed.com

Требуются помощница по дому на 4 часа в день: лёгкая уборка, стирка, выгул собаки. Иногда может понадобиться помощь в выходные и праздничные дни. Минимальный английский. P-n Huntingdon Valley. 215-909-0005 оставьте сообщение, вам перезвонят.

Медицинскому центру для пожилых людей требуется помощник медсестры на полную ставку с понедельника по пятницу. Обучение предоставляется, знание русского и английского языков обязательно. Адрес центра: 14000 Sagemore Dr, Marlton, NJ 08053. 856-308-3431. Юлия Копп.

В цветочный магазин требуется водитель для развозки цветов на неполную рабочую неделю на Вене компании/ (267)808-7755

В небольшой Cleaning service требуется ЖЕНЩИНА. Хорошие условия, забираем из дома. 267-394-3559

В КОМПАНИЮ ТРЕБУЕТСЯ ГРАФИК-ДИЗАЙНЕР С ОПЫТОМ РАБОТЫ В ПЕЧАТНЫХ ИЗДАНИЯХ. PART TIME-РАБОТА ИЗ ДОМА. 215-500-0952

В занятом гараже требуется РАБОТНИК ДЛЯ ЧИСТКИ И КОСМЕТИЧЕСКОГО РЕМОНТА АВТОМОБИЛЕЙ. Знание английского не обязательно. Всему обучаем. Дружный коллектив. Хорошая и своевременная оплата, можно наличными. (267) 504-2458

В небольшой cleaning service требуется женщина, желательно, с машиной. Хорошая з/плата \$16/час. Работа с понедельника по пятницу. Забираем с Bustleton. 215-990-7273

Требуется женщина для уборки домов на F/P time. 267-334-4993

Ищу няню/ помощницу по домашнему хозяйству на 3-4 дня в неделю с 8 утра до 2-х дня без проживания. 267-815-8659

Требуется люди на внутренние и наружные работы в гостиницах. Высокая оплата согласно квалификации или в зависимости от опыта. (267) 323-8624

В занятой cleaning service на постоянную работу или временную требуется женщина со своим транспортом, или при наличии американских прав вождения предоставляется машина. Телефон: (267) 265-3308

ВНИМАНИЕ! РАБОТА! Строительной компании требуются сотрудники для работы с камнем. С опытом и без. Разрешение на работу обязательно. Обучаем! Предоставляется medical insurance. (215) 275-1001

Интернет-компания в Bucks County требуется работница. Full time, Part time. 402-997-0303, 610-996-2771

В автосервис, расположенный на Bustleton Ave. & Grant Ave. требуется МЕХАНИК. Зарплата зависит от опыта работы. Звоните или оставьте сообщение: (267) 752-4481, Peter

Требуется люди на металлические крыши, с опытом и без. Работа постоянная. (267) 546-8632; (215) 847-2410

К мальчику 10 мес. приглашается няня/ помощница по хозяйству, возможно, с проживанием Отдельно стоящий дом. Великолепные условия работы, помощь в получении медицинской страховки. 267-307-9875

Иммиграционная юридическая фирма в Trevose, PA ищет ПОМОЩНИКА ЮРИСТА. Степень в любой области предпочтительно; знание русского языка - +; умение работать с компьютером и хорошее знание Word и Excel; хорошие навыки тайм-менеджмента и организаторскими способностями. Резюме: tatiana@immigrationwise.com; lawclerk5@immigrationwise.com

Ваш досуг

Решение Судуку в №38,2021г.

8	7	5	6	4	1	3	2	9
4	9	3	2	5	8	7	6	1
6	2	1	3	9	7	5	8	4
5	4	8	7	3	2	1	9	6
9	6	2	1	8	5	4	7	3
3	1	7	4	6	9	2	5	8
7	3	4	9	2	6	8	1	5
1	8	9	5	7	4	6	3	2
2	5	6	8	1	3	9	4	7

7			2			6	4	
			7	3		9		
5			1			7		
3	8					4		
	2						5	
		4					8	6
	1				5			4
	7		6	1				
	6	2			9			7

Remodeling Business на Full/Part time требуется МАСТЕР СПЕЦИАЛИСТ по установке и ремонту кухонь, ванных и др. внутренних работ. Также требуется SUBCONTRACTORS И МАЛЯРЫ. Оплата возможно чек или cash. : (267) 334-5620

Требуется женщина в CLEANING SERVICE на Full/Part time. Транспортom обеспечиваем. Хорошие условия. Своевременная оплата. Телефон: (215) 459-6464

Требуются ЖЕНЩИНЫ ДЛЯ УБОРКИ домов, офисов. Хорошие условия, гарантированная оплата. Транспорт предоставляется. (267) 476-0153

Требуется CDL TRUCK DRIVERS class A на постоянную работу. Также принимаем OWNER-OPERATORS. (215) 205-8470; (609) 558-2936

Требуется ВОДИТЕЛЬ в небольшую компанию имеющий права CDL на car carrier. Девятка VOLVO automatic. Диспетчер на связи 24/7. (609) 705-1443

Ищем водителя на Box-Truck в возрасте от 28 лет, с американскими правами, легальным статусом. CDL НЕ НУЖЕН. Необходимо быть в пути как минимум 2 недели. 267-242-1712

Срочно требуются помощники в строительную компанию. Желателен опыт плотницких работ. 215-499-7363 Оставить сообщение.

В новый европейский супермаркет в Southampton, PA требуются: продавцы, кассиры, мясник, пекарь, ассистент и помощники повара, менеджеры по закупке и приёму товара, разнорабочие. Можно без опыта работы. Условия: Зарплата на полную рабочую неделю (40 часов) от \$14 и выше в соответствии с позицией и опытом работы. Бонусная программа. Медицинская страховка. Скидка для сотрудников на покупку. 215-315-8497. Оставьте Ваше сообщение.

Business Opportunities

Продается цветочный магазин от собственника, без комиссионных. Удобное расположение в Норд-Исте Филадельфии, стабильный высокий доход. Постоянная база клиентов. 347-721-7977 Оставить сообщение.

Занятия



Педагог по фортепьяно, с большим преподавательским и концертным стажем, набирает учеников любого возраста. Цены умеренные. Тел. 215-266-0426.

Уроки английского языка. Тел. 215-407-2239

Ян Брайловский проводит набор детей для индивидуальных занятий по математике и шахматам. Тел. 267-968-6923, 215 - 969 - 4034

ПОСЫЛКИ НА УКРАИНУ И В СТРАНЫ БЫВШЕГО СНГ

Самые низкие цены на денежные переводы

- Пересылка автомобилей и коммерческих грузов
- Авиабилеты
- Авиапосылки до 7 дней (Украина)
- Сувениры, книги, CD, DVD
- Телефонные карточки

10-я посылка - БЕСПЛАТНО

Все посылки застрахованы

БЕСПЛАТНО ЗАБИРАЕМ ПОСЫЛКИ ИЗ ВАШЕГО ДОМА, БЫСТРО, КАЧЕСТВЕННО И НАДЕЖНО ПЕРЕДАЕМ В РУКИ АДРЕСАТА

DNIPRO

1916 Welsh Rd (Old Bustleton - Welsh Rd Shopping Center)

215-969-4985

215-728-6040

РЕМОНТ И УСТАНОВКА ВСЕХ ВИДОВ КРЫШ И ОКОН

ROOFING & WINDOWS

267-243-8039

www.alsroofing.org

Goldsteins Rosenberg's Raphael Sacks INC

Семейный бизнес, посвященный службе русской общины

Мы поддержим вас в трудный час, снимем с вас бремя забот и максимально облегчим ваши страдания. Мы гарантируем **САМЫЕ НИЗКИЕ ЦЕНЫ** и помогаем с покупкой мест на любом кладбище по вашему усмотрению. (значительная экономия при предварительном планировании) Предоставляем финансовую помощь членам русской общины, беспроцентный кредит, большие скидки для ветеранов войны и труда. В случае необходимости обеспечиваем транспортом и проводим консультацию на дому. **Мы приветствуем в нашем штате**



Леонида Колтмана
(Licensed Funeral Director, член Коллегии Директоров Congregation Beth-Solomon)

и кантора

Бориса Казанского
(консультанта по религиозным вопросам).



В их лице вы найдете людей, хорошо понимающих, сочувствующих вашему горю и готовых помочь советом и поддержкой.

215-927-5800

1-800-622-6410

Suburban North Chapel

Bruce Goldstein Supervisor

310 2nd Street Pike
Southampton, PA 18966
(between County Line & Street Road)

Carl Goldstein Supervisor

6410 N. Broad Street
Philadelphia, PA 19126

Высококвал. тренер - частные уроки по футболу для детей, которым нужно подтянуть технический и тактический кругозор: (609)937-5876,

Опытный тренер даёт уроки настольного тенниса у вас дома. Т. 267-242-7173

Продам Куплю



Продаётся машина Subaru Impreza 2008, 125K mi, в хорошем состоянии. \$2000. тел. 267-255-3220

Продаётся ковер 2 x 3 м, 40% - шерсть. Оставьте сообщение. 215-287-3121



Rent

Сдаются студии, 1 bdr., 2 bdr apartments на Bustleton ave, Ламинатные полы. Хорошие условия. Принимаем 8-ю программу. 215-778-4900

В центре NE сдаются в рент полностью отремонтированные помещения: 2 units, 2 этаж, каждый по 1,200 sq ft. Паркинг, место для рекламы. Рядом остановка автобуса. Идеальное помещение для accounting & law office бизнесов. 267-243-2461

Сдаётся в рент 2 bdr., 2 bath. apartment после косметического ремонта в Carousel Station Condominiums на Byberry Rd. Всё новое. 267-231-4598 Марк

Сдаётся 2 bdr apartment, 1-й этаж дуплекса Bustleton & Byberry, Blakeslee Dr. ЦК, heater, ламинатные полы, новые гаражные двери, стиральная и сушильная машины, холодильник, новый water heater, back yard. No pets. 215- 676-8721

Ищу roommate в 1 bdr для проживания в доме с тремя спальнями. Хороший р-н рядом с Франклин-Милз молон. \$750 + 1/2 utilities. 215-626-3943 Оставьте сообщение.

Сдаётся в Bucks County 2-й этаж углового дуплекса. 2 спальни, 2 ванные. Деревянные полы, балкон, прачечная, большой backyard. \$ 1,450+utilities. 267-391-7419

Сдаётся квартира с 1 спальней, 2 этаж, центр кондиционер, все appliances, в хорошем состоянии. \$1130 включая газ и отопление. 267-474-4884

Сдаётся семье из 1-2 человек 1 bdr кондо в Path Way, Bustleton ave. 1-й этаж, ЦК, heater, ламинатные полы, бассейн, вода включена в рент. Необходимы легальный статус и кредитная история. \$1,000/mos, no pets. 215-760-5373

СДАЕТСЯ ДОМ В РЕНТ в районе Grant Ave. & Frankford Ave. 5 СПАЛЕН, 2 ванные, finished basement, private parking, deck. Sorry, no pets! Цена: \$2,500 + utilities. (215) 266-6395

Сдаётся СТУДИЯ в дуплексе в районе Blakeslee Dr. (Philmont Ave. & Byberry Rd.). В хорошем состоянии. \$750. (215) 421-6307

Сдаётся 2-BDR, 2 BATH apt. в Scotchbrook. Гараж, backyard, все appliances. \$1,500. (267) 250-8141

Сдаётся двухкомнатная квартира на 1-м этаже дуплекса в р-не Grant & Academy. Евроремонт, стир. и суш. машины внутри квартиры, отдельный вход. \$1,200 в мес. 267-500-3046

JOSEPH Levine & SONS



Юрий Гопштейн

(215) 942-4700

Активный член Филадельфийской еврейской общины, Президент компании Джозеф Левин продолжает традиции своей семьи, основавшей компанию Joseph Levine & Son более 130 лет тому назад.

В компании работает первый в Филадельфии русскоязычный директор еврейского похоронного дома, активный деятель Еврейской Федерации **Юрий Гопштейн**, являющийся в настоящее время и Президентом культурно-религиозного центра Kehilat Re'im.

Юрий Гопштейн возьмёт на себя все заботы об организации похорон близкого вам человека, а также даст вам исчерпывающую информацию по **Программе Предварительного Планирования**,

которая отличается:

- Специальной программой для членов Ассоциации инвалидов и ветеранов WWII, а также Союза ветеранов войны и труда
- Доступностью цен • Удобством оплаты • Захоронения на всех кладбищах

ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ
НАИЛУЧШИЙ СЕРВИС

1-800-992-3339



При необходимости Юрий приедет к вам домой.

ПРИНИМАЕМ заказы на изготовление памятников.

4737 Street Road,
Trevose, PA 19053
(215) 942-4700
Jonathon D. Levine,
Supervisor

2811 West Chester Pike,
Broomall, PA 19008
(610) 325-2000
Brian M. Levine,
Supervisor

Сдаётся великолепный townhouse в р-не Village Shires: 3155 Sheffield Pl, Southampton, PA 18966: 3 спальни, 2.5 ванные, ЦК. 3 бассейна, теннисные корты и детские площадки. Council Rock School District. \$2,600/мес. Вода и электричество не включены. Квартирнтам с хорошей кредитной историей. RE/MAX Elite, 215-962-0880. Геннадий,

Сдаётся ДОМ В РО-СОНО. Горы, озеро, рыбалка, катание на катамаране, костры, BBQ. Дом меблированный, есть все appliances. Телефон: 1.718-288-7065

Сдаётся второй этаж дуплекса. 1 спальня. После капиального ремонта. Ноаое кухонное оборудование, Ц/К. \$1,100+ Utilities. 267-391-7419

Сдаётся 2 bdr, 2 story condo. 3333 Comly Rd. Вода входит в рент. \$1,400+utilities. 267-266-0676 LEASE.

Отдельно стоящее коммерческое здание, площадью 2,000 Sq. ft, пригодное для офиса. Оживлённая улица. Р-н Street Rd & York Rd. \$3,000/mo 267-266-0676

Сдаются 2 квартиры в дуплексе: 10922 Nandina Ct, 2 спальни, 1 ванная, гараж, подвал и задний двор. \$1,500.00 за каждую квартиру + utilities. Ищем квартирантов с хорошей кредитной историей. RE/MAX Elite, Геннадий Фиш. 215-962-0880.

Женщина 60 лет ищет 1 bdr apartment по 8-й программе с 1 декабря 2021 или 1 января 2022. Желательно в р-не Bucks County. 267-290-7174 Звонить или text message. Ирина

Продаётся триплекс, дом на 3 семьи в р-не 19111, \$320,000. В каждой квартире 2 спальни, беймент сдаётся отдельно, 1 bdr, гараж тоже сдаётся - 1 bdr. Все квартиранты остаются после продажи дома. 215-201-6979

Сдаётся двухкомнатная квартира в Scotchbrook. Ламинатные полы и новый ремонт. 267-670-9402



Услуги



REAL ESTATE
продажа недвижимости

НУЖНО ПРОДАТЬ ИЛИ КУПИТЬ НЕДВИЖИМОСТЬ в РА? Галина Сергеева поможет. 215-201-6979, 1800-213-7431

Поступил в продажу кондоминиум в Pathway. 3-й этаж, 2 спальни, новый хитер и кондиционер (3 года), \$160,000.00. RE/MAX Elite, Геннадий Фиш. Звонить по телефону 215-962-0880.

ELIZA CONSTRUCTIONS GROUP, LLC выполняет все виды внуьренних и наружных работ. Обслуживаем residential, commercial, real estate properties, 15 лет в бизнесе. 267-210-5321

НАРУЖНЫЕ РАБОТЫ, ЛЮБЫЕ ПРИСТРОЙКИ К ДОМУ, ЗАБОРЫ, ДЭКИ, НАВЕСЫ, FRAMING. 215-715-6329

КРЫШИ- плоские, шиферные, деревянные. SIDING, GUTTERS. Окна, двери, Деревянные навесы. Лицензия, качество и гарантия. 15 лет в бизнесе. 267-210-5321

LANDSCAPING. ДИЗАЙН УЧАСТКОВ, MULCH, КАМНИ, РАТИО. ЧИСТКА ЗАРОСЛЕЙ. УДОБРЕНИЕ ТРАВЫ, ВЫРАВНИВАНИЕ ЛАНДШАФТОВ. ОБРЕЗАЕМ ДЕРЕВЬЯ И КУСТЫ. 215-715-6329

СТРОИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ. Качественная, профессиональная покраска, внутри дома и снаружи, полы: паркет, ламинат, керамика. Переоборудование и finish basement. Окна, двери. Licensed & insured. 215-715-6329

VIKAR construction. Внутренние работы: • керамическая плитка • полы: паркет, ламинат, винил • малярные работы • окна, двери. Качественно и доступно. Тел. 215-676-0165, 215-906-2409; 215-760-1209.

Перевозим дома, квартиры, офисы. Умеренные цены. Бесплатная оценка работ. Качество и порядочность гарантируем. Тел. 215-651-8796.

Болезни суставов и позвоночника не дают нам полноценно жить и работать. В медицинском центре проводится мягкое и безболезненное лечение. 215-671-1933; 215-671-8840.

Компания "Sunset Auto Repair" поможет привести в порядок ваш автомобиль. Тел. 267-343-3317, Никита, Михаил.

ПАССАЖИРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ в аэропорты (индивидуальные и шатл). Морские порты, консульства. Любые поездки по городу. Работаем в режиме такси. Обслуживаем свадьбы и другие торжества. К вашим услугам минивены от 1-17 мест. Тел. 267-403-9900

Обрезаю кусты, деревья. Осуществляю перевозки мелких партий грузов. 267-752-9724

Услуги по омоложению лица и другие косметические процедуры предлагают опытные лицензированные косметологи "Absolute Smile". 215-331-7585, 215-774-5050, 215-355-4007

ЛЮБЫЕ РЕМОНТНЫЕ РАБОТЫ. РАЗУМНЫЕ ЦЕНЫ. *Бетон *Малярные *Столярные *Сантехника *Электрика *Ламинат *Ковролин. 267-777-2043, 267-670-6641

РЕМОНТ КОМПЬЮТЕРОВ. Десктоп, лаптоп и серверов. Дизайн, установка, конфигурация office and home network. Бесплатная диагностика *Сборка компьютеров на заказ *Удаление вирусов *Восстановление данных. 267-971-5807 support@snc-service.com

ИММИГРАЦИОННОЕ ПРАВО. Опытный адвокат Елена Алексеева? Первая консультация. (215) 494-9289; e-mail: elena@temkinlegal.com; website: www.temkinlegal.com См. рекламу в газете. 215-494-9289

Любые ОКНА И ДВЕРИ, любой дизайн. Быстро, качественно, хорошие цены, инсталлируют. Давно зарекомендовавшая себя компания, открыла второй магазин. См. рекламу. 215-338-4126

A TEAM - агентство Home Care предлагает новым full time сотрудникам Hazard pay + БОНУС - \$150 и прекрасные бенефиты. 215-598-6991

Roofing, Siding, Gutters. Ремонт крыш, сайдинга и водостоков. Free Estimates. 267-353-6698

Ремонтирую и продаю швейные машины и пылесосы по доступным ценам. Тел. 215-869-3856 Саша

Все ВИДЫ сантехнических и ремонтных строительных работ. 267-407-3286 Виталий

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ РАБОТЫ. Commercial, residential, industrial. 267-393-2375. Tony

РЕМОНТ И ПЕРЕТЯЖКА МЯГКОЙ МЕБЕЛИ с возможным изменением дизайна. Работа проводится на дому или с вывозом. 267-443-0829 Валерий

BOULEVARD LAW ОФИС в NE Philadelphia: аварии, медошибки, травмы, несчастные случаи, родовые травмы и пр.. Помогают с преобретением и продажей бизнесов, завещанием. 215-968-7400

Профессиональные услуги. Перевод документов. Инна тел: 443-831-3695 email: sfera77@hotmail.com

Поможем быстро оформить документы для предоставления программы по уходу. 610-639-2026

Услуги по омоложению лица и другие косметические услуги. 215-355-4007

Celebrations Photography. Фото на русский паспорт, быстро, качественно. Печатаем фотографии любого размера, высылаем email. Реставрация, VHS to DVD, студийные портреты на канве 215-676-5000

ПОЕЗДКИ В ATLANTIC-CITY. ЕЖЕНЕДЕЛЬНО. КОМФОРТАБЕЛЬНЫЙ АВТОБУС. СПЕЦИАЛЬНЫЙ БОНУС ОТ КАЗИНО. (267) 226-8515

Однодневные экскурсии с профессиональным экскурсоводом: Нью-Йорк, Вашингтон, Филадельфия. Выезд из Нордиста (Филадельфия) . 215-917-1452. fb: Igor Friendly. www.RussianToursUS.com

Dallmer Adjusters Inc. - добиваются максимального финансового компенсации от страховой компании в случае повреждения жилья и имущества. БЕСПЛАТНАЯ ОЦЕНКА. в тот же день. Звоните, и мы постараемся прислать оценщика к вам домой в тот же день. Добиваются для клиента наибольшей выгоды. Звоните по тел. 215-245-4504 Please speak English

Предлагаю БЕСПЛАТНО сеанс глубокого расслабления с применением техники квантового гипноза. Цель - получение ответов на жизненные вопросы, улучшение здоровья. 267-990-3950

Разное

Курорты Венгрии, Болгарии, Чехословакии. 267-250-6020.

Центр лечения от наркотической зависимости. South California Road to Recovery. Срочная круглосуточная помощь! Одна из лучших лицензированных клиник в Калифорнии. Профессиональная помощь по доступным ценам. Самые прогрессивные методы лечения, анонимность. Принимаем все виды страховок с планами PPO или наличный платёж. 714-798-3423

Часы работы:

Mon-Sat: 8AM-9PM
Sun: 8AM-6PM



Bell's Market

Часы работы:

Mon-Sat: 8AM-9PM
Sun: 8AM-7PM

Экономьте время
и деньги -
посетите
наши магазины!

Bell's Corner Plaza
8330 Bustleton Ave
Philadelphia, PA 19152
215-342-6016

1055 Bustleton Pike,
Feasterville-Treose, PA 19053
(267) 988-4600

ПЛЕЧО

Доктор Михаил ФРЕЙЛИХ, MD

Артрит плеча

Очень часто я наблюдаю пациентов с артритом плечевого сустава. Артрит плечевого сустава характеризуется болью в плече и сопутствующим боли ограничением подвижности сустава. Причина этих артритов нарушение целостности хрящевых поверхностей и следующее за ним изменение костной структуры сустава.

Любые артриты могут дать подобную клиническую картину, включая наиболее часто встречающийся остеоартрит, ревматоидный артрит, посттравматический артрит, и так далее. Острая категория дистрофические изменения, возникающие в результате разрыва или частичного повреждения общего сухожилия 4-х мышц (ROTATOR CUFF), о котором я писал ранее. Изменения сустава подобного рода чаще всего начинают возникать у мужчин и женщин на 6-7 десятке.

Клиническая картина артрита плеча характеризуется болью плеча и предплечья и даже иногда руки ниже локтя. Обычно боли хуже ночью или при движениях руки и становятся менее интенсивными в покое. Как я уже упомянул выше, проблема боли усугубляется ограничением подвижности сустава, которое следует за болью "как тень". Поэтому основные жалобы мне доводится слышать на неспособность причесться, застелить кровать или проблему одеться. У подобных больных плечо часто болезненно к прикосновению и при движении продуцирует хруст, слышимый "невооружённым" ухом.

Лечение артрита плечевого сустава заключается сначала в противовоспалительных таблетках в самой ранней стадии, а также в применении квалифицированной физиотерапии. Если вышеописанные мероприятия оказываются малоэффективными инъекция кортикостероидного препарата в полость сустава является следующим шагом в лечении. Если терапевтические уколы в сустав неэффективны, - полное замещение сустава на искусственный становится необходимым.

"Замёрзшее плечо" или адгезивный капсулит "Замёрзшее плечо" уже упоминалось мною ранее и

представляет собой постепенно прогрессирующее ограничение движений в суставе. Причина этой болезни усугубляющийся надрыв общего сухожилия и следующие за этим боль и воспаление. Существуют и другие, более редкие причины, а иногда провоцирующий фактор и вовсе неизвестен. Как ни странно, чаще всего вовлечена левая рука у правой и наоборот. Страдают также чаще женщины среднего и старшего возраста, а также диабетики, которых лечить несколько труднее.

Лечить подобный синдром приходится иногда долго, вплоть до года и более, но могут бывать и "лёгкие случаи" у дисциплинированных больных, чётко выполняющих указания врача. Например, одна из моих пациенток, женщина среднего возраста, добилась почти полного возврата движений в суставе за несколько недель. Лечение заключается в физиотерапии, растяжениях (очень осторожных) с помощью квалифицированного специалиста, а также в самостоятельных упражнениях дома. Помогает также терапевтический укол, сделанный перед лечебными растяжками один раз 3 месяца. Если вышеописанное не помогает операция или манипуляция сустава под наркозом единственные остающиеся методы.

Синдром ущемления

Очень часто боли в плече происходят в результате так называемого синдрома ущемления. Это происходит в результате травматического повреждения структур плеча общего сухожилия ROTATOR CUFF, а также длинного сухожилия бицепса сгибателя локтя и подакромиального суставного кармана (бурсы) акромионом (отростком лопатки), коракоакромиальной связкой и коракондом (ещё одним отростком лопатки).

В случаях ущемления боли, как правило, нарастают постепенно и только в редких случаях внезапно. Характерным симптомом также является усиление боли в плече по ночам и во время сна на симптоматичном плече. Если подобная симптоматология продолжается длительное время, она может закончиться видимой на глаз атрофией мышц плеча. Плечо в этих случаях болезненно при пальпации, особенно в перед-

них, боковых отделах и в области подакромиальной бурсы. Пациенты также обращают внимание на то, что при отведении руки на 80-90 градусов в сторону боль становится особенно сильной. Это и ограничивает очень часто пациентов и, в конечном итоге, может привести к синдрому "замороженного плеча", о котором я писал в предыдущей статье. Запущенное ущемление плеча может, в конце концов, привести к полному разрыву сухожилия ROTATOR CUFF.

Лечение, как обычно, сводится к принципу "От простого к сложному". Больным обычно рекомендуется приём противовоспалительных средств, например *Мотрина*, в течение нескольких недель, а также советуется избегать активностей, которые могут усугубить боль. Несколько раз в день необходимо делать упражнения дома, направленные на растягивание суставной капсулы. Если вышеописанные меры не помогают, терапевтический укол и физиотерапия могут облегчить состояние на несколько месяцев. Уколы в плечевой сустав не должны делаться чаще, чем 3 раза в год, потому что это может привести к ослаблению сухожилия и (в редких случаях) к его частичному или полному разрыву. Если консервативное лечение не поможет, больному будет показана операция.

Разрыв общего сухожилия плеча (rotator cuff)

Как я уже упоминал в предыдущих статьях, общее сухожилие состоит из 4-х мышц, и его разрыв чаще всего происходит именно в области надостной. Причины могут быть разные травма, ущемление, плохое кровообращение в сухожилии и т. п. Стоит упомянуть, однако, что разрывы редко возникают у людей молодого возраста. Симптомы разрыва постоянная, периодически усиливающаяся боль в плече.

Часто известен момент травмы и значительно нарушен сон из-за ночных болей. Слабость в плече нарастает, и падает объём движений. Лечение схоже с вышеописанным при ущемлении плеча, но хирургическое вмешательство рассматривается уже с самого начала, являясь одним из вариантов. Тел. 215-671-8840

Absolute REALTY GROUP
Broker/ Owner
Boris Volynsky Multi-Million Dollar Producer
100% Club Member
Office: 215-953-9500; 215-953-9501
bvvolynsky@yahoo.com Fax: 215-953-9502 Cell: 215-837-0405
1051 County Line Road Suite 107, Huntingdon Valley, Pennsylvania PA 19006

Транспортная компания N-Trans Inc. принимает на работу
ВОДИТЕЛЕЙ ГРУЗОВИКОВ КЛАССА А
Предлагаем услуги для получения CDL License Class A
После полугодового сотрудничества с нами, возмещаем полную стоимость CDL курса, экзамена и Medical Card
ntranslogistics@yahoo.com
215-776-3392

ВСЕ ТИПЫ ПОКРЫТИЙ ПОЛА
УСТАНОВКА И РЕМОНТ
ПРОФЕССИОНАЛИЗМ * КАЧЕСТВО
ПАРКЕТ ЛЕСТНИЦЫ
КАРПЕТ ПОРУЧНИ
ЛАМИНАТ КЕРАМИКА
ВЛАДИМ
Infinityflooring999@gmail.com Cell 267-255-9005

PENNSYLVANIA DERMATOLOGY SPECIALISTS
MEDICAL • SURGICAL • COSMETIC
1122 Street Road #204
Southampton PA 18966
ЛУЧШАЯ ДЕРМАТОЛОГИЧЕСКАЯ КЛИНИКА В SOUTHAMPTON
ПОЛНЫЙ СПЕКТР МЕДИЦИНСКИХ, ХИРУРГИЧЕСКИХ И КОСМЕТИЧЕСКИХ ДЕРМАТОЛОГИЧЕСКИХ УСЛУГ
215-999-SKIN (7546) www.pennderm.com info@pennderm.com
Доктор говорит по-русски

ПЕРЕВЕЗЕМ ВАШУ МЕБЕЛЬ, КАК СВОЮ
→ Дома → Квартиры → Офисы → Страховка → Рекомендации → Внутри города и по штатам
СКИДКИ ПЕНСИОНЕРАМ
267-342-7707

КАМЕНЩИК-ПРОФЕССИОНАЛ
выполняет любые виды работ из кирпича, блоков, мелкие бетонные работы.
КАЧЕСТВЕННО НЕДОРОГО
Подпорные стенки, отмостки, площадки под кондиционеры, патио.
267-401-8204

www.AnchorRealtyPA.com
ANCHOR REALTY NORTHEAST
Cell: (267)391-7419
Office: (215)333-1116
Fax: (215)333-9111
2200 Michener St., Suite 12, Philadelphia, PA 19115
ERIC BEREZIN

см. рекламу на стр.4
MIRACLE DENTAL CENTER
ШИРОКИЙ СПЕКТР СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ УСЛУГ
ДЛЯ ДЕТЕЙ И ВЗРОСЛЫХ
BOTOX | DERMAL FILLERS
267-990-8668
4911 Street Road, Unit B, Trevose, PA 19053

ПРОФЕССИОНАЛЬНО ВЫПОЛНЯЕМ ЛЮБЫЕ ВИДЫ САНТЕХНИЧЕСКИХ РАБОТ
НЕДОРОГО, БЫСТРО и КАЧЕСТВЕННО!
267-205-0247 Денис

ТРЕБУЮТСЯ
ВОДИТЕЛИ КЛАСС А
ВОДИТЕЛИ FOR BOXTRUCK NO CDL
ACCOUNTANT/BOOKKEEPER
267.520.0329

ПЕРЕВОЗКИ мебели от Майями до Бостона и в Филадельфии
Доставка в аэропорты, чистка ковра.
215-669-1386
Скидки пенсионерам

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ ФЕСТИВАЛЬ
святкуючи 30-ту річницю Незалежності України
скасовано - В НЕДІЛЮ, 17-ГО ЖОВТНЯ - скасовано
УСО „Тризуб” - UKRAINIAN-AMERICAN SPORT CENTER

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ ФЕСТИВАЛЬ 2021 РОКУ
СКАСОВАНО

УСО „Тризуб” з жалем повідомляє про скасування цьогорічного Українського Народного фестивалю до Дня Незалежності України. Відданість „Тризуба” для збереження дорогоцінного здоров'я та безпеки своїх гостей, членів їхніх родин, добровольців і громадськості, а також несподівані технічні труднощі програмування поза його контролю, змусили „Тризуб” скасувати цю імпрезу.

ЗАЗНАЧІТЬ КАЛЕНДАРІ НА ФЕСТИВАЛЬ НАСТУПНОГО РОКУ



УСО „Тризуб” з радістю оголошує, що наступного року Народний Фестиваль з нагоди Дня Незалежності України відбудеться **в неділю, 28-ого серпня 2022 року**. „Тризуб” має намір знову представити тих самих виконавців, які були заплановані на цьогорічну імпрезу. Як завжди, „Тризуб” оголошуватиме подробиці, коли вони стануть нам відомі. Відвідайте веб-сторінку при адресі www.tryzub.org

County Line & Lower State Roads, Horsham, PA

www.tryzub.org – 267-664-3857 – info@tryzub.org

ПОСЛАНИЕ ГЛАВВРАЧА г.Армавира
Василия Казьмина

Covid будет по плану ВОЗ с нами до 2024 года. Вот поэтому, если хотите остаться в живых, занимайтесь профилактикой. Постарайтесь, по возможности, бывать на свежем воздухе, где больше кислорода! Особенно полезен сосновый лес.

Пейте чай с лимоном и имбирём. Витамина С много в шиповнике. В декабре-январе в сосновых ветках накапливается наибольшее количество витамина С.

Также надо принимать витамин Д. В рацион всегда включайте рыбу, богатую витамином Д. Или покупайте рыбий жир. Вот тогда легко перенесете Covid.

1. Мы можем жить с вирусом короны месяцами или годами. Не будем отрицать этого или паниковать. Не будем тратить нашу жизнь зря. Давайте научимся жить с этой правдой.

2. Чрезмерное пользование маской и ношение перчаток неправильно!

3. Частое мытье рук и физическое расстояние в два метра - лучший способ защитить себя.

4. Если у вас нет дома больного с коронавирусной болезнью, вам больше не нужно дезинфицировать домашние поверхности.

5. Покупки в супермаркете и т.д. Упаковка продуктов, заправки, тележки для покупок и банкоматы не вызывают заражения. Вымойте руки и живы как обычно.

6. Вирус короны не является пищевой инфекцией. Заболевание связано с каплей инфекции, например с гриппом. Абсолютного риска переноса коронного разряда при заказе еды нет.

7. Вы можете потерять обоняние при многих аллергиях и вирусных инфекциях. Это просто неспецифический симптом коронавируса.

8. Придя домой, можете сразу переодеться и принимать душ.

9. Вирус короны не висит в воздухе. Это респираторно-капельная инфекция, требующая тесного контакта.

10. Вы можете хорошо проводить время в парках, соблюдая физическую дистанцию.

11. Против вируса короны достаточно использовать обычное мыло, а не антибактериальное. Это вирус, а не бактерия.

12. Вам не нужно беспокоиться о заказах еды. При желании, ее можно разогреть в микроволновке.

13. Шансы принести коронавирус домой с обувью, похожи на удар молнии дважды в день! Я работаю против вирусов 20 лет.

14. Вы не можете защитить себя от вируса, употребляя уксус, тростниковый сахар и имбирь! Это для иммунитета, а не для лечения!

15. Длительное ношение маски отрицательно скажется на вашем дыхании и уровне кислорода. Просто наденьте маску в толпе.

16. Носить перчатки - тоже плохая идея. Вирус может накапливаться в перчатках и легко передаваться при прикосновении к лицу. Руки лучше мыть регулярно.

17. Постоянное пребывание в стерильной среде, снижает безопасность. Пожалуйста, ходите в парк и на пляж регулярно, даже, если вы едите продукты, повышающие иммунитет. Иммунитет организма повышается, если вы сидите дома, но не едите жареную, острую, сладкую пищу и сладкогазированные напитки. Мы должны научиться жить с вирусом короны.

Опасности маски для лица:

а) Маску следует использовать в течение ограниченного времени.

- Если вы носите ее долгое время:
1. Уменьшается содержание кислорода в крови
 2. Снижается снабжение мозга кислородом
 3. Вы чувствуете слабость
 4. Это может привести к смерти

СОВЕТ

Я вижу много людей в масках в машинах. Это НЕВЕЖЕСТВО!

- а) Не использовать маски дома.
- б) Не использовать маски дома.
- в) Используйте только в тесном контакте с одним или несколькими людьми в людном ме-

сте.

г) Уменьшите ее использование при длительном карантине, чтобы оставаться в безопасности

Препараты, применяемые в изолированных больницах:

1. Витамин С 1000
2. Витамин Е (Е)
3. Посидите на солнце 15-20 минут в 10-12 ч.
4. Ешьте одно яйцо в день.
5. Отдых/сон не менее 7-8 часов.
6. Пейте 1,5 литра воды в день.
7. Все блюда должны быть горячими (не холодными).

Помните, что значение pH вируса короны варьируется от 5,5 до 8,5.

Следовательно, все, что нам нужно сделать, чтобы избавиться от вируса, — это потреблять щелочную пищу, больше, чем уровень вируса:

- Зеленый лимон - pH 9/9
 Желтый лимон - 8,2 pH
 Авокадо - 15,6 pH
 Чеснок - 13,2 pH
 Манго - pH 7/8
 Мандарин - 8,5 pH
 Ананас - 12,7 pH
 Апельсин - 9,2 pH

С теплой водой лимон убивает вирус, прежде чем он достигает легких.

Берегите себя и своих родных и будьте здоровы!

По материалам СМИ

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ ФЕСТИВАЛЬ
святкуючи 30-ту річницю Незалежності України
СКАСОВАНО - В НЕДІЛЮ, 17-ГО ЖОВТНЯ - СКАСОВАНО
УСО „Тризуб” - UKRAINIAN-AMERICAN SPORT CENTER

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ ФЕСТИВАЛЬ 2021 РОКУ
СКАСОВАНО

УСО „Тризуб” з жалем повідомляє про скасування цьогорічного Українського Народного фестивалю до Дня Незалежності України. Відданість „Тризуба” для збереження дорогоцінного здоров’я та безпеки своїх гостей, членів, їхніх родин, добровольців і громадськості, а також несподівані технічні труднощі програмування поза його контролю, змусили „Тризуб” скасувати цю імпрезу.

ЗАЗНАЧІТЬ КАЛЕНДАРІ НА ФЕСТИВАЛЬ НАСТУПНОГО РОКУ

UKRAINIAN FOLK FESTIVAL 2022

Celebrating the 31st Anniversary of Ukraine's Independence

“UNITED UKRAINE – UNITED WITH US”
Sunday, August 28, 2022 ~ 12:00-8:00 PM - Horsham, PA



УСО „Тризуб” з радістю оголошує, що наступного року Народний Фестиваль з нагоди Дня Незалежності України відбудеться **в неділю, 28-ого серпня 2022 року**. „Тризуб” має намір знову представити тих самих виконавців, які були заплановані на цьогорічну імпрезу. Як завжди, „Тризуб” оголошуватиме подробиці, коли вони стануть нам відомі. Відвідайте веб-сторінку при адресі www.tryzub.org



Ukrainian American Sport Center, Horsham, PA

County Line & Lower State Roads, Horsham, PA
www.tryzub.org – 267-664-3857 – info@tryzub.org

MIRACLE
DENTAL CENTER

267-990-8668

4911 Street Road, Unit B,
Trevose, PA 19053

ШИРОКИЙ СПЕКТР
СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ
УСЛУГ
ДЛЯ ДЕТЕЙ И ВЗРОСЛЫХ

ВOTOX | DERMAL FILLERS

РЕМОНТ БЫТОВОЙ ТЕХНИКИ

267-800-6976 Alex

- холодильники
- стиральные и сушильные машины
- электрические и газовые плиты
- посудомоечные машины



ТРАКОВАЯ КОМПАНИЯ ПРИГЛАШАЕТ
ВОДИТЕЛЕЙ CDL КЛАССА А



LONG DISTANCE

РЕЙСЫ НА ВЫГОДНЫХ УСЛОВИЯХ

- МАСТЕРСКАЯ
- ПАРКОВКА
- СКЛАД И ОФИС В ОДНОМ МЕСТЕ

ОПЛАТА ОТ 0.70 \$/MILE!
ХОРОШИЕ УСЛОВИЯ!

ЗВОНИТЕ ПО ТЕЛЕФОНУ:

267-334-7880



LOGISTICS AND TRANSPORTATION

В КОМПАНИЮ RTV LOGISTICS AND TRANSPORTATION

ТРЕБУЮТСЯ
ВОДИТЕЛИ CDL CLASS A

НА REEFER, DRY VAN, AMAZON

- / Оплачиваем все мили или % от стоимости груза
- / Средний доход - \$12000 – \$20000 в месяц
- / Direct deposit
- / Выплаты каждую пятницу
- / Гибкий график работы
- / Диспетчеры 24/7
- / Работа как на дальних, так и на ближних рейсах
- / У всех траков коробка передач – автомат

ТАКЖЕ ПРИГЛАШАЕМ ВЛАДЕЛЬЦЕВ ТРАКОВ

Предоставляем траки и трейлеры в рент.
Помогаем с покупкой трака для водителей.

Офис: Philadelphia PA zip 19115



929-375-7432 Владимир

Special Prices:

- BUSINESS
- SCHOOL
- ORGANIZATION

STATION PIZZA

Order online on: StationPizzaKrewstown.com

DELIVERY DURING ALL STORE HOURS

HOURS:

Sunday-Wednesday 10.30 AM- 11 PM
 Thursday 10.30 AM-12AM
 Friday & Saturday 10.30 AM-1 AM

9319 KREWSTOWN ROAD (Krewstown Shopping Center)

215-676-6969 (70, 71)

Monday & Tuesday Night 8 PM - 11 PM

Buy One Large Pizza and You'll Receive a Small **FREE!!**
Regular Prices, No Coupons, Please

www.facebook.com/StationPizzaKrewstown

PIZZA & STROMBOLI

	Lg(14")	Sm(10")
Tomato & Cheese or White	6.71	3.65
Extra Cheese or Sauce	7.89	4.40
White	6.89	4.40
White with Ricotta	8.99	4.99
White with Spinach		
Tomato & Fresh Garlic	8.99	4.99
Anchovy	7.89	4.40
Mushroom	7.89	4.40
Pepperoni	7.89	4.40
Sausage (sweet or Hot)	7.89	4.40
Meatball	7.89	4.40
Onion	7.89	4.40
Sweet Peppers	7.89	4.40
Green Peppers	7.89	4.40
Roasted Red Peppers	7.89	4.40
Broccoli	7.89	4.40
Spinach	7.89	4.40
Olive	7.89	4.40
Up Side Down	7.89	4.40
Bacon	7.89	4.40
Steak	8.99	5.99
Buffalo Chicken	8.99	5.99
BBQ, Chicken	8.99	5.99
Double Dough	8.99	4.99
Special	11.59	6.99
Veggie	11.59	6.99
Jalapeno	8.80	4.40

SPECIALITY PIZZA

	lg 14"	sm 10"
Cheeseburger Pizza	12.50	6.99
General Tso Pizza (chicken & broccoli)	12.50	6.99
Chicken Parm Pizza	12.50	6.99
Chicken Caesar Pizza (chicken, lettuce, cruttons)	10.99	6.99
Breakfast Pizza (egg, sausage and bacon)	10.99	6.99
Hawaiian Pizza	9.99	6.99
Greek Pizza (gyro meat, spinach, black olives, white)	12.03	6.99
Italian Meat Stromboli	10.90	6.99
Ranchero Pizza (chicken, bacon and ranch)	12.50	6.99
Taco pizza (hot sauce, onion, steak, tomatoes, lettuce and ranch)	12.50	6.99
Everyday pizza specials		
2 Lg for 6.00 each		
3 Lg for 5.00 each		
10 Lg or more 4.50 each		

CALZONES

Mozzarella & Ricotta	8.99	5.49
----------------------	------	------

FRIES

French Fries	2.99	Cheese Fries 3.99
Curly Fries	3.49	Steak Fries 3.99
Waffle Fries	3.99	Pizza Fries 4.29
Buffalo Chicken Fries (w/cheese)	5.99	
BBQ Chicken Fries (w/cheese)	5.99	
Ranchero Fres (chicken,bacon and ranch)	5.99	
Mega French Fries (bacon, cheddar and mozz cheese)	5.49	

SIDE ORDERS

Mega Onon Rises	5.49
Chicken Fingers	7.45
Buffalo Chicken Fingers	6.99
Mini Tacos (12) w/ranch or sause	4.99
Poppers (6) w/whiz cheese	4.99
Mac & Cheese Bites (8)	4.99
4pc Garlic Bread w/sauce	4.99
Breaded Shrimp (12)	4.99
Cheesesteak Egg Rolls (2) w/fries	5.75
Cheesy Garlic Bread (4w/side of sauce)	4.75
Sampler Platter (2 tenders, 3 wings dings, 4 onions rings, 4 mini tacos)	6.99
Mozzarella Sticks (7)	4.99
Chicken Nuggets (10)	4.49
Onion Rings	4.99
Battered Mushrooms (12)	4.99
Broccoli Bites (8)	4.99
Mega Omon Rings	4.99
Onion Petals w/petal sauce	4.99
Mega Onion Petals	5.99

GYRO PLATTERS Served with French Fries

Lamb and Beef	6.99
Chicken	6.95

SANDWICHES

Ham	3.70	Chicken	5.55
Tuna	4.40	BBQ Chicken	5.55
Chicken		Chicken Parm	6.02
(grilled or crispy)	4.40	Chicken salad	4.40

WRAPS

12" Wraps your choice of Wheat or White. Served with Lettuce, Tomatoes, Onions & FrenchFries

Tuna Wrap	6.99
Cheesesteak Wrap	6.99
BLT	6.99
Grilled chicken Wrap	6.99
New Chicken Caesar Wrap	6.99
New Diablo Chicken Wp	6.99
Honey Mustard Chicken Wrap	6.99
Bacon Dijon Chicken Wrap	6.99
Crunchy Fish Wrap	6.99
Crispy Buffalo Chicken	6.99
Grilled Veggie	6.99
Raspberry Turkey Wrap	6.99
Chicken Parmesan Wrap	6.99
New General Tso Wrap	6.99
Han & Cheese Wrap	6.99
Turket & Cheese	6.99
Spicye Ranchero Wrap	6.99
Roast beef Wrap	6.99

STEAKS

Owe Size 12" (make it a platter add 2.30)

Plain Steak	4.79
Pepper Steak	5.32
Mushroom Cheese Steak	5.79
Pizza Steak	5.79
Buffalo Cchicken Cheesesteak	5.69
BBQ Chicken Cheesesteak	5.99
Cheese Steak Hoagie	5.99
Steak Hoagie	5.32
Roasted Red Pepper Cheese Steak	5.99
Yale Special (stk/veggi combo)	5.99
Jalapeno Cheesesteak	5.99
Cheese Steak	5.32
Mushroom Sreak	5.32
Chicken Steak	5.32
Chicken Cheese Steak	5.79
Chipotle Chicken Cheesesteak	5.99
Mushroom Pizza Sreak	5.99
Pepperoni Steak	5.32
Pepperoni Cheese Steak	5.99
Extra cheese, sauce, sweet pepper .50	

HOAGIES & GRINDERS

One Site 12" (make it a platter add 2.30)

Regular	3.99	Italian	4.29
Turkey	5.49	Pizza Hoagie	3.99
Roast Beef	5.65	With Cheese	6.49
Ham	4.99	Ham & Cheese	5.99
Tuna	5.99	Tuna & Cheese	6.49
Hoagie Special 4.29		Vegetaran(hot veggi)	4.99
Cheese (american, provolone or swiss)	4.49		
Chicken Tender Hoagie	5.99		
Fried Flounder Hoagie	6.99		
Buffalo Chicken Tender Hoagie	5.49		
Fish Hoagie	5.99		
Extra cheese, sauce, sweet peppers, jalapenos 0.50			

Hoagie trays

(mixed hoagies sides included)

Medium (15-20 people)	39.99
Large (28-35 people)	59.99

ITALIAN GRINDERS

One Size 12" (make it a platter add 2.30)

Buffalo Chicken Tender Grinder	5.49
Meatball Sandwich	3.79
Meatball Special (w/cheese)	3.99
Chicken Parmesan	5.49
Grilled Italian Sausage (w/onions, peppers and sauce)	5.49
Chicken Cutlet Sandwich (w/roasted red & provolone cheese)	5.59
Hot Turkey Grinder (w/cheese)	4.99
Hot Roast Beef Grinder	5.99
Eggplant PARM	5.99
Chicken italiano (grilled chicken, spinach, provolone and red roasted peppers)	5.99

QUESADILLA

Made with 3 cheeses served with salsa or sour cream on side

Plain 3 Cheese	4.99	Chicken Parm	5.55
Steak	5.99	BBQ Chicken	5.55
Buffalo Chicken	5.99	Chicken Plain	5.55
Chicken Ranchero (chicken bacon and ranch)	6.49		
Chicken Fajita with Peppers & Onions	6.99		
Veggie	6.99		
Chicken Avocado	6.99		
Veggie Quesadilla	6.99		
Gyro Quesadilla	6.99		

NEW SEAFOOD

3 pcs Beer Battered Cod & Fries Platter	5.79
Fish Sandwich & Fries Platter (with sauce)	5.29
Breaded Shrimp (12)	4.99
Buffalo Shrimp (12)	4.99
10 Grilled Shrimp	6.50
Fred Flounder (2)Platter	7.99
Battered Mahi Strips w/ff (5)	4.99
Fish Taco (w/fries)	6.99
Fresh Buffalo Shrimp (7)	4.99
Crab Cake (2) Platter	6.99
Seafood Platter (2 cod, 2 mahi, 1 crab cake, 1 fried flounder, 4 buttered shrimp)	8.49

CHICKEN SANDWICHES

Served on Potato Pun with Fries (lettuce, tomato, and onion os request)

Chicken Florentine (spinach, Rrovolone, mushrooms, mayo)	5.99
Grilled Chicken Sandwich	5.29
Crispy Chicken Sandwich	5.25
Zesty Crispy Chicken Sandwich	5.99
New Grilled Chicken Platters (no roll)	5.99

BURGERS

Homemade Fresh Angus Beef Served w/ Fries on a Brioche Bun

Hamburger	5.49
Cheeseburger	5.79
Hamburger Deluxe	5.79
Cheeseburger Deluxe	5.99
Zesty Cheeseburger	5.99
Texas Cheeseburger (onion ring, bacon and bbq sauce)	6.69
BBQ Bacon Cheeseburger	6.29
Petal Cheeseburger (onion rings and petal sauce)	6.29
Mushroom and Swiss Cheeseburger	6.29
A1 Cheeseburger(onion rings and a1 sauce)	6.99
Pizza Burger	6.29
Sunrise Cheeseburger (w/egg)	7.49
Jalapeno Cheeseburger	6.99
Add Peppers, Bacon, Mushroom .50 each	

SALADS

House Salad (lettuce, onion, tomato, sweet peppers, ham & cheese)	4.99
House Salad with Tuna	6.50
Antipasto (lettuce, onion, tomato, sweet pepper, mushrooms & Italian meats)	5.99
Antipasto with Tuna	7.49
Caesar Salad (with garlic breadl)	4.99
Chicken Avocado Tortilla Bowl (chicken, avocado, romaine, tomatoes, cucumber and bacon)	8.99
Greek Salad (grilled chicken, romaine, green papers, onion, tomatoes, cucumber, feta cheese& black olives)	7.99
Garden Salad (romaine lettuce, spinach, onion, tomato, olives & mozzarella)	4.99
Chef Salad (lettuce, onion, tomato, sweet peppers, ham, turkey & cheese)	4.99
Mandarin Salad (romaine, grilled chicken, spring mix, grape tom, craisins, walnuts & mandarin oranges)	8.99
Green Salad (Lettuce, tomato, cucumber, green peppers, onions, olives)	6.75
Add Bacon	1.50
Plain Roll	1.00

SOUPS

Chicken Noodle	3.79	Cream of Broccoli	3.79
Minestrone	3.79	Italian Wedding	3.79

WINGS

Comes with bleu cheese Your choice of hot, mild, bbq, chipotle bbq sweet & spicy, chipotle, garlic parmesan, or cajun Please specify dry or sauce on

10 Wings	6.99
25 Wings	15.99
50 Wings	25.99
Boneless Wings (12)	6.99
Extra Dressing .50	

BREAKFAST

Served all hours * served with tator tots

Eggs and Green Peppers	5.55
Sausaoo Egg & Cheese	5.55
Bacon Egg & Cheese	5.55
Haw Egg & Cheese	5.55
Steak Egg & Cheese	5.55
Grilled Beef Salami. Ham&Cheese	5.55
Breakfast Pizza (lg)	11.99(sm)5.99

PASTA

Pasta w/ Towato Sauce	6.99
Pasta w/ Meatball (4) or Sausage (4)	8.99
Pasta w/ Garlic & Butter	7.99
Pasta w/ Shrimp in Garlic, Butter, White Sauce	12.59
Pasta w/ Chicken & Broccoli over Garlic Oil, Sauce	11.59
Pasta w/ Spicy Chicken	8.99
Add Sauteed Mushroom	2.08
Add Side of Meatballs (2)	2.08
Add Side of Sausage (2)	2.08
Add Garlic Bread (2)	2.75

ITALIAN DINNERS

Served with Garlic Bread and a Side Salad

Manicotti (4) topped with sauce & mozzarella cheese	7.99
Chicken Parmigiana Platter w/spaghetti	10.99
Grilled Chicken Parmigiana Platter w/spaghetti	10.99
Eggplant Parmigiana Platter w/spaghetti	10.99
Baked Ziti	10.99
Grilled Chicken Parmigiana Platter w/spaghetti	10.99

DESSERTS

Slice of Cheese Cake	3.25
Fried Zeppolis (8)	3.49
Cup of Vanilla Ice Cream	4.99
Water Ice (sm) .\$.1.49 (lg) \$3.99	

BEVERAGE

20 oz. (coke products)	2.20
2 liter (coke products)	3.55
10 oz. Juices (apple, orange, cranberry)	2.20
Water	1.00
Milk Shake (chocolate, vanilla or strawberry)	3.99
Alcoholic beverage available (single or 6 pack)	

KIDS MENU

6 Chicken Nuggets w/Fries	4.99
2 Chicken Fingers w/Fries	3.49
Grilled Cheese	3.29
French Fries	2.49
Small Spaghetti w/ Tomato Sauce	3.79

CATERING MENU

Sides

	1/2 pan	full pan
	8ppl	16ppl
Chicken Fingers (25) or (50)	25.99	50.99
Wings (50) or (100)	25.99	49.99
French Fries	13.99	26.99
Curley Fries	17.99	32.99
Mozzarella Sticks	26.99	52.99

HOAGIE TRAYS

18ppl	36.99	30ppl	58.99
-------	-------	-------	-------

DINNERS

	18ppl	30ppl
Chicken Parmigiana w/spaghetti	36.99	54.99
Eggplant Parmigiana w/spaghetti	36.99	54.99
Baked Ziti	30.99	49.99
Spaghetti & Meat Ball or Sausage	30.99	49.99
Manicotti (26 or 56)	30.99	49.99

SALADS

	1/2 pan	full pan
	8ppl	16ppl
House Salad	17.99	33.99
Garden Salad	16.99	33.99
Caesar Salad	13.99	27.99
Greek Salad	28.99	48.99
Chicken Caesar Salad	22.99	38.99
Mandarin Salad	29.99	49.99

MAKE YOUR OWN SANDWICH TRAY

Fried onions on mhe side

	10 rolls	20 rolls
Cheese Steak Tray	49.99	89.99
Chicken Cheesteak Tray	54.99	99.99
Meat Ball or Sausage w/sauce	35.99	65.99

 Doylestown Health Cardiology

AT ROCKLEDGE

In partnership with  Redeemer^{Health}

NOW OPEN!

**Доверьте своё сердце
надёжным рукам!**

Мы являемся частью программы по
проблемам сердца и сосудов,
признанной на национальном уровне.

Квалифицированная, высокого
уровня доступная помощь недалеко
от вашего дома.



Book An Appointment Today

267.627.6715

821 Huntingdon Pike | Huntingdon Valley, PA 19006

Channarayapatna V. Kishan, MD, FACC

Alec E. Musten, MD, FACC

Hong S. Ra, MD

Alexander Rubin, MD, FACC

267-615-7914**HIRING**

**ТРАНСПОРТНАЯ КОМПАНИЯ
НАБИРАЕТ ВОДИТЕЛЕЙ НА
КРЫТЫЙ ТРЕЙЛЕР
ENCLOSED TRAILER**

- ✓ Требуются обычные права
- ✓ Оплачиваемый тренинг для новых водителей
- ✓ Новые траки и трейлеры
- ✓ Гибкий график, направления по желанию
- ✓ Никаких простоев с грузами
- ✓ Приводи друзей, получай бонусы
- ✓ Зарплата от \$1500-2500 в неделю

**А ТАКЖЕ НАБИРАЕТ
ДЕВУШЕК НА ПОЗИЦИИ**

CUSTOMER SERVICE | DISPATCHING

NEW AMERICAN ASSOCIATION FOR CULTURE AND EDUCATION, INC.
И МАРГАРИТА КАГАН ПРЕДСТАВЛЯЮТ
В ПАРКЕ НОВОГО ЦЕНТРА МУЗЫКИ И ИСКУССТВ ДАВИДА ГВИНИАНИДЗЕ

**ПЕРВЫЙ ЕВРЕЙСКИЙ
ФЕСТИВАЛЬ В ФИЛАДЕЛЬФИИ**



«ALL STARS»
КЛЕЗМЕР-ДЖАЗ БЭНД

АРТ-ГРУППА «ХАВЕРИМ»

**«МУЗЫКАЛЬНЫЙ ДЕСАНТ
НЬЮ-ЙОРК - ФИЛАДЕЛЬФИЯ»**

6820 JACKSON ST.
PHILADELPHIA,
PA 19135, USA

3rd 2021 3 p.m.
3 ОКТОБЕР

Вход по
пригласительным
билетам

Информация и билеты по телефону: 1.718.200.9044

В Агентство по Уходу
за Пожилыми Людьми требуется
**НА ПОЛНЫЙ И НЕПОЛНЫЙ
РАБОЧИЙ ДЕНЬ**

КООРДИНАТОР

**ГОВОРЯЩИЙ
НА АНГЛИЙСКОМ
И РУССКОМ ЯЗЫКАХ**

Опыт работы с людьми
и знание компьютера
НЕОБХОДИМЫ

Человек должен быть
дружелюбным, ответственным,
организованным и терпеливым.

Мы предоставляем хорошие
бенефиты. У нас замечательный
дружный коллектив.



Home Health Agency



Home Health Agency is looking for a
**FULL/PART-TIME BILINGUAL
ENGLISH/ RUSSIAN-SPEAKING**

COORDINATOR

Experience working with people,
customer service experience and
knowledge of computer are
REQUIRED

We are in need of
friendly, responsible,
organized and patient person.

We offer good benefits and
friendly office personnel.

Присылайте резюме
на email или по факсу

jobsearch19053@yahoo.com
Fax (215) 953-9301

Please send your resume
to email or fax

EOE

255 East Street Rd., Feasterville, PA 19053

КУЛЬТУРНЫЕ ХРОНИКИ

Корона и королева: лауреаты премии «Эмми» за 2021 год

19 сентября в США состоялась торжественная церемония вручения премии «Эмми прайм-тайм», которую присуждает Американская телевизионная академия. В этом году мероприятие прошло под открытым небом в пространстве Event Deck павильона L.A. Live. Оно находится позади театра Microsoft, где награждение проводилось традиционно. Ведущим церемонии выступил актёр Седрик Антонио Кайлс, известный как Седрик Развлекатель.

Лучшим драматическим сериалом стала «Корона».

Комедийный сериал года по версии организаторов — «Тед Лассо» с Джейсоном Судейкисом в главной роли.

Самым выдающимся мини-сериалом 2021-го был назван «Ход королевы».

За работу над драматическими проектами статуэтки достались актёрам сериала «Корона» Джошу О'Коннору (принц Чарльз), Оливии Колман (королева Елизавета II), Тобиасу Мензису (принц Филипп) и Джиллиан Андерсон (Маргарет Тэтчер). Среди претендентов также были Мэттью Риз, Узо Адуба, Джанкарло Эспозито, Элизабет Мосс, Эмма Коррин, Хелена Бонем Картер и другие.

Наиболее убедительные образы в комедийных проектах создали Джейсон Судейкис, который снялся в сериале «Тед Лассо», а также исполнительница главной роли в «Хитростях» Джин Сمارт.

За работу над мини-сериалами и телефильмами призы получили Юэн Макгрегор («Холстон»), а также Кейт Уинслет, Эван Питерс и Джулианна Николсон — все трое снимались в проекте «Мейр из Исттана». Награды за режиссуру в 2021 году забрали Джесика Хоббс («Корона»), Люсия Анжелло («Хитрости») и Скотт Фрэнк («Ход королевы»).

Самыми титулованными проектами года оказались сериалы «Корона» и «Ход королевы», которые собрали по 11 наград. Обе ленты вышли на популярном видеосервисе Netflix.

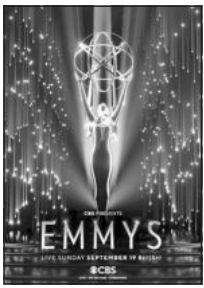
125 лет со дня рождения Фрэнсиса Скотта Фицджеральда

Фрэнсис Скотт Фицджеральд — американский писатель, известный своими романами и рассказами, описывающими так называемую американскую «эпоху джаза» 1920-х годов.

Родился Фрэнсис 24 сентября 1896 года в городе Сент-Пол, штат Миннесота, в обеспеченной католической ирландской семье.

Учился в престижных учебных заведениях. В Принстоне писал рассказы и пьесы, которые побеждали в университетских конкурсах.

Во время службы в армии он познакомился с Зельдой Сейр, происходившей из богатой и почтенной семьи, считавшейся главной красавицей. Видимо, желание жениться на Зельде и заставило Фицджеральда искать успеха на литературном



поприще, только успех позволил бы ему рассчитывать на благосклонность её семьи. Именно поэтому он садится переделывать свою рукопись «Романтический эгоист». Этот роман выходит в марте 1920 года под названием «По эту сторону рая» и моментально приносит Фицджеральду успех.

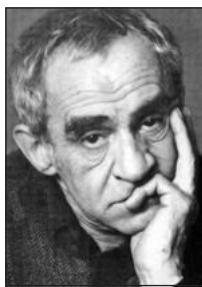
Популярность романа открывает Фицджеральду дорогу в мир большой литературы. В этом же году выходит в свет первый сборник рассказов Фицджеральда «Эмансипированные и глубокомысленные».

В 1922 году был опубликован второй роман Фицджеральда «Прекрасные и проклятые». В 1924 году в Париже он знакомится там с Эрнестом Хемингуэем, заканчивает и публикует роман «Великий Гэтсби» — роман, который многие критики, да и сам Фицджеральд, считают шедевром американской литературы того периода, символом «эпохи джаза». В 1934 году Скотт написал роман «Ночь нежна», во многом автобиографический. В 1937 году Фицджеральд решает стать сценаристом в Голливуде.

В октябре 1939 года Фицджеральд приступил к созданию романа о жизни Голливуда — «Последний магнат», который остался незаконченным. Фицджеральд умер от сердечного приступа 21 декабря 1940 года в Голливуде, штат Калифорния.

«Жить надо достойно перед самим собой»: 105 лет со дня рождения Зиновия Гердта

21 сентября 1916 года родился советский и российский актёр, сценарист, народный артист СССР Зиновий Гердт. Он начал выступать на сцене ещё в школе, а после войны стал артистом Центрального театра кукол, которому посвятил более 35 лет. С конца 1950-х Гердт также снимался в кино. Всесоюзную известность ему принесла роль жулика Паниковского в фильме «Золотой телёнок» 1968 года. Также фильмография актёра включает картины «Место встречи изменить нельзя», «Мэри Поппинс, до свидания», «Интердевочка», «Трое в лодке, не считая собаки» и многие другие.



«Мир — это воистину великая комедия»: Эдвард Радзинский отметил 85-летие

23 сентября 1936 года родился советский и российский писатель, драматург, сценарист и ведущий Эдвард Радзинский. Широкою известность ему принесла постановка его пьес «Снимаются кино» и «104 страницы про любовь». Последняя позднее неоднократно была представлена на разных сценах и легла в основу фильмов «Ещё раз про любовь» и «Небо, самолёт, девушка». Также Радзинский писал про Наполеона I, Иосифа Сталина, Григория Распутина, Николая II и многих других исторических личностей.



Актёр и педагог: Игорю Ясуловичу исполнилось 80 лет

24 сентября российский и советский актёр театра и кино, режиссёр, народный артист России Игорь Ясулович отметил 80-летие. На экране он играл прежде всего второстепенных героев, но зато — в таких известных лентах, как «12 стульев», «Бриллиантовая рука», «Щит и меч», «Гостя из будущего». Всего Ясулович исполнил более 200 ролей. Кроме того, артист служил в Экспериментальном театре-студии пантомимы «Эктемим», Театре-студии киноактёра и Московском ТЮЗе. Сегодня Игорь Ясулович продолжает сниматься и преподаёт во ВГИКе и ГИТИСе.



90 лет со дня рождения Ю.С. Семёнова

8 октября 1931 года родился Юлиан Семёнов (наст. Юлиан Семёнович Ляндрес), писатель, журналист, сценарист, «отец» Штирлица. Свою карьеру писателя Юлиан Семёнов начал с психологических новелл «Дождь в водосточных трубах», «В горах моё сердце», «Прощание с любимой женщиной». Свою первую большую повесть «Дипломатический агент» Семёнов написал в Афганистане, где он работал переводчиком. Потом вышли политико-приключенческие произведения «49 часов 25 минут», «Уходят, чтобы вернуться», «При исполнении служебных обязанностей», «Маршрут СП-15 — Борнео», «На „козле“ за волком». Его остросюжетные детективные повести «Петровка, 38», «Огарёва, 6», «Противостояние», «ТАСС уполномочен заявить», роман «Майор Вихрь» были экранизированы. Но самым известным произведением Семёнова, также благодаря киноверсии, стала повесть «Семнадцать мгновений весны». Кстати, с Исаевым автор поделился своей датой рождения — Штирлиц родился 8 октября, как и сам Семёнов.



230 лет со дня рождения С.Т. Аксакова

1 октября 1791 года родился Сергей Тимофеевич Аксаков, русский писатель, критик, ценитель и знаток русского языка, общественный деятель. Свою литературную деятельность Аксаков начал с театральных переводов и критических статей. С конца двадцатых годов восемнадцатого века дом писателя стал культурным центром жизни Москвы, сюда приходили Щепкин, Гоголь, Герцен, Белинский, Чаадаев и другие выдающиеся литературные деятели и актёры. Аксаков много писал об охоте и рыбалке: «Записки о рыбалке», «Записки охотника» и многочисленные рассказы на любимую



тему. Пробуя себя в реалистичной прозе, он написал «Семейную хронику» и «Детские годы Багрова внука». Из под пера Аксакова вышли мемуары, посвящённые Гоголю, Загоскину, Державину, Шушерину. Однако, не смотря на множество гениальных произведений, Аксаков запомнился нам своей прекрасной сказкой «Аленький цветочек», которую он услышал в детстве от ключницы Пелагии.

1 октября — Международный День пожилого человека

День пожилого человека принято отмечать повсеместно в первый день второго осеннего месяца — 1 октября: это торжество имеет международный статус. Кстати, дата выбрана неслучайно: бытует мнение, что старость — это золотое время, осень, как известно, тоже называют золотой порой, поэтому и было решено выделить старшему поколению специальный день в самый разгар осеннего сезона.

Главное целью этого дня является обратить внимание всех обитателей планеты на проблемы и трудности, с которыми сталкиваются люди пожилого возраста.

Международный день пожилых людей провозглашен Генеральной Ассамблеей ООН 14 декабря 1990 года, резолюция 45/106.

По данным ООН, за последние полвека средняя продолжительность жизни увеличилась на 20 лет, а по прогнозам ООН, к 2025 году (при общей численности населения в восемь с половиной миллиардов человек) 1,2 миллиарда человек перешагнут шестидесятилетний рубеж.

В первый день октября во всем мире принято звонить своим бабушкам и дедушкам, мамам и папам, чтобы просто в очередной раз сказать им, как сильно вы их любите, и поделиться последними новостями.

Всемирный день защиты животных

Всемирный день защиты животных (World Animal Day) ежегодно отмечается во всем мире 4 октября. Дата была выбрана не случайно, 4 октября 1226 года скончался святой Франциск Ассизский, который оказывал помощь страждущим и гонимым, и считался покровителем животных.

Решение отмечать этот день было принято в 1931 году во Флоренции на проходившем там международном конгрессе сторонников движения в защиту природы. День животных установлен с целью повышения осознания общественностью необходимости защиты окружающей среды, повышения активности в защите животных. В период с 1970 по 2016 год численность популяций млекопитающих, птиц, амфибий, рептилий и рыб сократилась в среднем на 68%. Самые значительные потери — 94% — несут популяции диких видов, обитающих в Латинской Америке. В Африке популяции снизились на 65%, в Азиатско-Тихоокеанском регионе — на 45%, в Северной Америке — на 33%, в Европе и Центральной Азии — на 24%.

По материалам СМИ





Страничка от Яны Брайловского

I. МАТЕМАТИЧЕСКИЕ УПРАЖНЕНИЯ ИСТОРИЧЕСКИЕ ЗАДАЧИ

Многим кажется, что интеллектуальный уровень и жизненный кругозор не имеют никакого отношения к успехам учеников в математике. Однако это далеко не так. В тех случаях, когда требуются не вычисления, а скорее логика и мышление понадобятся вышеперечисленные качества.

В сегодняшнем номере приводятся три математические задачи, которые можно решить, обладая знаниями о тех фактах, которые приводятся в них. Не лишним будет сообразительность, если эти факты вам неизвестны.

Попытайтесь вспомнить и/или логически определить решения этих задач.

1. Уинстон Черчилль был премьер-министром Великобритании на протяжении первой половины 1940-х и части 1950-х гг.

Однажды он неожиданно появился в туалете, когда несколько дам приводили там себя в порядок. Несмотря на возникшее при этом некоторое замешательство, впоследствии в прессе не было никаких отчетов об этом происшествии, и оно никак не повлияло на политическую карьеру Черчилля. Принимая во внимание царившую в те времена суровую мораль, это может показаться странным. Однако происшествие легко можно объяснить. Как?

2. У католиков принято, отмечая Рождество, ставить на стол дополнительный прибор для случайного гостя. Этот обычай стараются соблюдать все, кроме обитателей одного учреждения, где его принципиально не ставят. Назовите учреждение.

3. В промежутке между двумя мировыми войнами британское правительство решило, что нужно составить точные карты всей страны, применив для этого новый метод аэрофотосъемки. Его смущало то, что дело это окажется очень дорогим, так как потребует большого числа полетов, большого количества фотопленки и долгой кропотливой работы по взаимной привязке фотоснимков. В итоге задача была решена, причем это не стоило правительству ни копейки.

Как так?

II. CHESS KALEIDOSKOP CONTINUE THEME OF COMBINATIONS

A combination is usually built out of more fundamental chess tactics such as forks, pins, skewers, and ermining, discovered attacks, etc. Thus a combination must be at least three moves long, but the longer it takes to recoup the initial sacrifice, the more impressive the combination. The position below from a game between G. Stepanov and Peter Romanovsky begins a combination which illustrates several forks and skewers.

Stepanov vs. Romanovskij, Leningrad 1926

White: Kd3, Qc2, Ra1, Bf1, a3, b4, c4, h2

Black: Kg7, Ra8, Rf3, Nc6, Bc8, a7, b6, d7, e6, h7

White to play

Black has just played 1... Rxf3+. Retreating with 2.Ke2 would allow 2...Nd4+, a royal fork attacking both White's king and queen and winning the queen. Similarly, 2.Kd2 would allow 2...Rf2+ (skewering the white king and queen) 3.Be2 Rxe2+! 4.Kxe2 Nd4+, again winning the queen. White accordingly chose 2.Ke4, but resigned after 2...d5+!. White still could not take the black rook without losing his queen, but the alternative 3.cxd5 exd5+ 4. Kxd5 Be6+ would leave White with no good defense. Taking the bishop with 5.Kxe6 allows the long-threatened fork 5...Nd4+, while taking the knight with 5.Kxc6 allows the skewer 5...Rc8+ followed by 6...Rxc2. Retreating with 5.Ke4 permits the black bishop to skewer the white king and queen with 5...Bf5+, so White has only one option left: 5.Kd6.

After 5.Kd6, Black would have played 5... Rd8+. White couldn't take the bishop or the knight for exactly the same reasons as before (after 6.Kxe6 Nd4+ 7. Ke7, Black comes out a rook ahead with 7... Nxc2 8.Kxd8 Nxa1), which leaves one legal move, namely 6.Kc7, but then 6... Rf7+ absolutely forces the white king to take the black knight, allowing the skewer 7... Rc8+ followed by 8...Rxc2.

HOMEWORK:

Botvinnik vs. Yudovich

White: Kg1, Qc2, Rc1, Rd1, Be2, Be3, Ne4, b3, d4, f2, g2, h2

Black: Kg6, Qe7, Ra8, Rf8, Bc8, Bg7, Nb6, Nd7, a5, b7, c6, e6, h6

After sacrificing a piece to expose Black's king, Botvinnik played 1.Bh5+ and Yudovich resigned, as mate is inevitable.

Why?

Продолжается набор одарённых детей в математический и шахматный классы Яны Брайловского.

Тел. 215-969-4034, 267-968-6923.

РЕШЕНИЯ ЗАДАЧ №37

I. МАТЕМАТИЧЕСКИЕ УПРАЖНЕНИЯ КАК ПЕРЕПРАВИТЬСЯ НА ДРУГОЙ БЕРЕГ

Ответ: Переправляются по очереди (разумеется, человек все время находится в лодке):

- Козел+Собака
- Собака
- Собака+Капуста
- Козел
- Два волка
- Собака
- Собака+Козел

Ответ: ЗАДАЧА

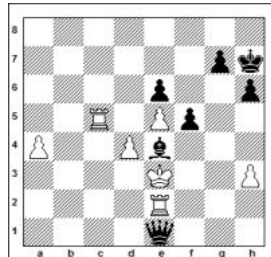
1. ХОД БЕЛЫХ. Пока конь на e6 имеет достаточную защиту. Но после точного хода белых 1 Kf6+ перекрывается защита от ферзя и конь теряется: 1...Kрh8 2 Леб

Ответ: ЗАДАЧА

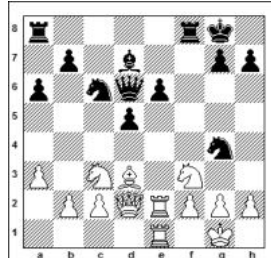
2. ХОД БЕЛЫХ. Главная надежда белых – пешка d7, расположенная рядом с полем превращения. Но пока ее туда не допускает черная ладья, которой спешит помочь еще и черный король. К тому же у белых не хватает слона. Но ход за ними и они успевают использовать единственный свой шанс, устранив черную ладью разменом: 1 Lf1+! Кре7 2 Лf8. Во избежание худшего, черные вынуждены потерять свою ладью 2...Kрd7.

3. ХОД ЧЕРНЫХ. В этом примере черным помогает маленькая комбинация. Сначала они отдают (жертвуют слона) 1...f4+! 2 Кре4, а затем берут больше 2... Фе2. Подобный прием даже имеет свое название – отвлечение.

4. ХОД ЧЕРНЫХ. Здесь все просто и ясно. Если черный ферзь прорвется на h2, то будет мат. Для этого не жалко и ладьи. После 1...Лf3! черные либо выигрывают коня, либо матуют после 2 gf Фh2+ 3 Крf1 Фh2x

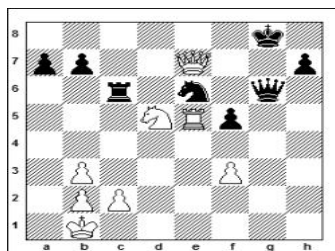


3

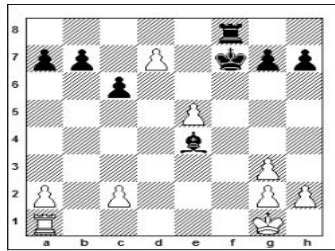


4

II. ШАХМАТНЫЙ КАЛЕЙДОСКОП ТАКТИЧЕСКИЙ ПРИЁМ: УСТРАНЕНИЕ ЗАЩИТЫ



1



2



AAA DISTRIBUTOR, INC. SHOWROOM IS A RETAIL/WHOLESALE, DISTRIBUTOR OF KITCHEN AND BATH CABINETS, COUNTERTOPS, FLOORING PRODUCTS. LOCATED AT 2501 GRANT AVE PHILADELPHIA, PA 19114 215-704-7300

KITCHEN & BATH DESIGNER/ SALESPERSON



We are seeking Experienced Kitchen & Bath designer/salesperson for showroom. Duties to include showroom sales, knowledge of 2020 technologies software or CAD drawings software, Excellent verbal & written communication skills, Ability to work retail showroom hours as required, Follow up on customer leads to increase conversion of potential purchasers.

Our showroom services for residential homeowners, contractors, developers, architects, wholesalers, designers, over the phone sales, and on line sales.

Also you can visit our website for more info: aaadistributor.com

REQUIREMENTS/SKILLS:

- 2+ years Kitchen & Bath designer/salesperson
- Must be at least 21+
- Knowledge of 2020 technologies or CAD drawings software
- Understand and speak the English language
- Be authorized to work in the United States
- Able to work 63 hours per week 6 days a week
- Excellent verbal & written communication skills
- Detailed oriented and organized

If you are looking to take the next step in your sales career, then we are the company you need! Join our beautiful showroom with 10 kitchens and bath designers' team, our showroom is designed to provide our Kitchen Sales team with good earnings and potential increase based on your sales and experience.

DESIGNER/SALESPERSON SHOWROOM WORK SCHEDULE

Monday - Thursday 8:00 am – 7:00 pm

Friday 8:00 am – 6:00 pm

Saturday 8:00 am – 5:00 pm

This is total 63 hours per week 6 days a week

(Note this Designer/salesperson showroom work Schedule can be changed to 9 pm on a different workdays in a week based on showroom staff Schedule)

Salary: \$50,000.00 to \$80,000.00 /year

Job Type: Full-time

Benefits offered: Paid sick 40 hrs. Per year

Call Vlad 215-704-7300 for more info



AAA DISTRIBUTOR, INC. IS A WHOLESALE, RETAIL AND DISTRIBUTOR OF KITCHEN AND BATH CABINETS, COUNTERTOPS, FLOORING INDUSTRY. LOCATED AT 2501 GRANT AVE PHILADELPHIA, PA 19114



DRIVER

We are looking for a delivery driver in a Friendly Environment Distribution warehouse, we need driver for all local delivery and including tri-state area. If you have 2+ years experience on a 20' to 26' Box Truck (No CLD Required) as a delivery driver and looking for an excellent opportunity, AAA DISTRIBUTOR, INC. is a good place to work for. Responsible for safe loading and unloading of products, safe handling and delivery of kitchen and bath cabinets, countertops, flooring in the tri-state area

REQUIREMENTS:

- 2+ years delivery driving experience kitchen and bath cabinets is Preferred.
- Clean driving license record
- Must be at least 24 years of age.
- Understand and speak the English language
- Able to get DOT Medical Card
- Be authorized to work in the United States
- Be in good health with no medical restrictions
- Ability to pass a physical exam and pre-employment drug test.
- Able to work 63 hours per week 6 days a week

SKILLS AND ABILITIES:

- Operate 20' to 26-foot box truck with automatic transmission.
- Read maps and navigate and follow directions and logs.
- Loading and unloading of products.
- Work overtime.

DRIVERS WORK SCHEDULE

Monday - Thursday 8:00 am – 7:00 pm

Friday 8:00 am – 6:00 pm

Saturday 8:00 am – 5:00 pm

This is total 63 hours per week 6 days a week

Job Type: Full-time

Benefits offered: Paid sick 40 hrs. per year

Salary: starts at \$930.00 Per/week for 63 hours per week 6 days a week

Driver's duty is to Load products deliver to B2B or customers home unload products, Following special pick up and delivery instructions

Call Vlad 215-704-7300

Два преступления господина Волягина

— Господин Волягин! Вы обвиняетесь в том, что семнадцатого июня сего

года, спрятавшись в кустах, подсматривали за купающимися женщинами...

Признаете себя виновным?

Господин Волягин усмехнулся чуть заметно в свои великолепные, пушистые усы и, сделав откровенное, простодушное лицо, сказал со вздохом:

— Что ж делать... признаю! Но только у меня есть смягчающие вину

обстоятельства...

— Ага... Так-с. Расскажите, как было дело?

— Семнадцатого июня я вышел из дому с ружьем рано утром и, бесплодно

прошатавшись до самого обеда, вышел к реке. Чувствуя усталость, я выбрал

тенивое местечко, сел, вынул из сумки ветчину и коньяк и стал закусывать...

Нечаянно оборачиваюсь лицом к воде — глядь, а там, на другом берегу, три

каких-то женщины купаются. От нечего делать (завтракая в то же время -

заметьте это господин судья!) я стал смотреть на них.

— То, что вы в то же время завтракали, не искупает вашей вины!.. А скажите... эти женщины были,

по крайней мере, в купальных костюмах?

— Одна. А две так. Я, собственно, господин судья, смотрел на одну -

именно на ту, что была в костюме. Может быть, это и смягчит мою вину. Но она

была так прелестна, что от нее нелзя было оторвать глаз...

Господин Волягин оживился, за жестикулировал.

— Представьте себе: молодая женщина лет двадцати четырех, блондинка с

белой, как молоко, кожей, высокая, с изумительной талией, несмотря на то что

ведь она была без корсета!.. Купальный костюм очень рельефно подчеркивал ее

гибкий стан, мягкую округлость бедер и своим темным цветом еще лучше выделял

белизну прекрасных полных ножек, с розовыми, как лепестки розы, коленями и

восхитительные ямоч... Судья закашлялся и смущенно возразил:

— Что это вы такое рассказываете... мне, право, странно...

Лицо господина Волягина сияло одушевлением.

— Руки у нее были круглые, гибкие — настоящие две белоснежных змеи, а

грудь, стесненную материей купального костюма, ну... грудь эту некоторые

нашли бы, может быть, несколько большей, чем требуется изяществом женщины,

но, уверяю вас, она была такой прекрасной, безукоризненной формы... Судья слушал, полузакрыв глаза, потом очнулся, сделал нетерпеливое

Юмор

движение головой, нахмурился и сказал:

Однако там ведь были дамы и... без костюмов?

— Две, господин судья! Одна смуглая брюнетка, небольшая, худенькая, хотя и стройная, но — не то! Решительно не то... А другая — прехорошенькая девушка

лет восемнадцати... — Ага! — сурово сказал судья, наклоняясь вперед. — Вот видите! Что вы

скажете нам о ней?.. Из чего вы заключили, что она девушка и именно

указанного возраста?

— Юные формы ее, господин судья, еще не достигли полного развития. Грудь ее была девственно-мала, бедра не так широки, как у блондинки, руки худощавы, а смех, когда она засмеялась, звучал так невинно, мило и безгрешно...

В камере послышалось хихиканье публики.

— Замолчите, господин Волягин! — закричал судья. — Что вы мне такое

рассказываете! Судье вовсе не нужно знать этого... Впрочем, ваше откровенное

сознание и непреднамеренность преступления спасают вас от заслуженного

штрафа. Ступайте!

Волягин повернулся и пошел к дверям.

— Еще один вопрос, — остановил его судья, что-то записывая. — Где находится это... место?

— В двух верстах от Сутугинских дач, у рощи. Вы перейдете мост, господин

судья, пройдете мимо поваленного дерева, от которого идет маленькая тропинка

к берегу, а на берегу высокие, удобные кусты...

— Почему — удобные? — нервно сказал судья. — Что значит — удобные?

Волягин подмигнул судье, вежливо раскланялся и, элегантно раскачиваясь

на ходу, исчез.

Аркадий Аверченко

Как образуется общественное мнение

В одном из зоопарков в клетке с обезьянами высоко под потолком повесили связку бананов. Естественно, скоро появились желающие полакомиться. Но как только какая-либо из обезьян приближалась к бананам, сверху ее окатывали ведром ледяной воды. Обезьяны с криками разбегались, но через некоторое время снова повторяли попытку — и снова падали под холодный душ. Так продолжалось несколько дней. Причем каждая из обезьян проделала попытку заполучить бананы неоднократно. Но вот, наконец, обезьяны прекратили попытки — просто перестали об-

ращать внимание на бананы.

Тогда из клетки забрали одну обезьяну, а на ее место посадили другую, которая не имела печального опыта с бананами. Новая обезьяна незамедлительно предприняла попытку их достать, но остальные бросались на нее и оттесняли, пока та не поняла, что трогать бананы нельзя.

Тогда исследователи заменили еще одну обезьяну-старожила на новенькую, без «мокрого» опыта. Все повторилось снова. Опять новенькую не подпустили к связке бананов.

В итоге заменили всех обезьян. Не осталось ни одной, которая пережила бы опыт ледяного душа, и, тем не менее, обезьяны даже не смотрели на бананы.

Задача:

**В бассейн втекает
400л воды, а вытекает
405. Вопрос: Есть ли
совесть у купающихся?**

Курс новейшей истории

Была при Ленине запарка — тогда вообще любая б-дь, не то, что глупая кухарка, могла Россией управлять.

Но времена суровой стали, звучал восторг, и стон, и вой — нас вел вперед товарищ Сталин, страны великой рулевой.

Двадцатый съезд прогнал мороз, к свободе дверь была открыта, когда генсек Хрущев Никита народу оттепель принес.

Никиту сбросил Ленья Брежнев — мужик бровастый, но пустой, и оставалось всё как прежде — на восемнадцать лет застой.

Не слышно поутру скотины, к земле повывелась любовь — мы мяса ждем из Аргентины, а из Канады ждем хлебов...

Его сменил оратор бойкий Михал Сергеич Горбачев, и неумелой перестройкой он развалил страну отцов.

Но не нашлось в стране умельца, чтоб нас к свободе повести — страну возглавил Боря Ельцин — пьянчуга, господи прости.

Он с Новым Годом нас поздравил, и от заботы уходя, он на посту своем оставил нам неизвестного вождя.

Надежды оживились в мире, все ждали скорых перемен, а он сказал: «Мочить в сортире! И по команде встать с колен».

Стране то холодно, то жарко, кругом то кризис, то дефолт — видать, кремлевская кухарка не тем ключом сорвала болт.

Давно была необходима живая кровь, да поскорей, но сел на трон Медведев Дима — не то фигляр, не то лакей.

Страна ждала, летели годы, Димон поведал нам итог: «Свобода лучше несвободы» — и лучше выдумать не мог.

Хоть не откажешь им в сноровке, не накликай бы им беду — и после ловкой рокировки всё те же рожи на виду.

Так на московском перекрестке, нас, дураков, вводя в обман, играют пацаны в наперстки — дружбаны Дима и Вован.

И до того же тошно, братцы, на эту публику смотреть — не то мне за бугор податься, не то от скуки умереть!

А может, пусть сидят на троне кот Дорофей и сука Кони, и поп на них прольет елей — всё будет как-то веселей!

Аноним

*Котлеты — на плите.
Борщ — в холодильнике.
Смысл жизни — в служении
гуманистическим идеалам
человечества.*

** Жена*

Анекдоты и побасенки

- Товарищ майор, разрешите докласть?

- Не докласть, а доложить.

- Так точно, товарищ майор, доложить.

- Ну, давай, долаживай.

Катаясь на американских горках с учительницей русского языка, дети узнали много исключений из правил.

Книги сегодня пишут все, кому не лень. Слава Богу, многим все-таки лень!

Тараканы, поселившиеся на кухне более года назад, имеют полное право называть её своей исторической родиной и требовать самоопределения!

Глубокий смысл басни Крылова «Ворона и лисица» состоит в том, что лишь потеряв сыр, ворона обрела свободу слова...

Мальчик, которому зимой шарф завязывает отец, умеет задерживать дыхание на 6 часов.

Русскоязычные туристы в Чехии веселятся от души. На рекламных щитах «Кока-колы» - традиционная заиндевшая бутылочка, а надпись на щите гласит: «Доконали тварь!», что значит всего лишь «Совершенное творение!» В Праге над входом во многие увеселительные заведения красуется - «Девки даром!». Но это не то, что вы подумали, а «девушки не платят за вход».

ПОНЕДЕЛЬНИК-ПЯТНИЦА : 9am-7pm

СУББОТА : 9am-2pm



Bluegrass Pharmacy

e-mail: bluegrassrx@yahoo.com

ГАЛАНТЕРЕЙНЫЕ ИЗДЕЛИЯ
МАХРОВЫЕ ПРОСТЫНИ
НОЧНЫЕ СОРОЧКИ

МУЖСКИЕ И ЖЕНСКИЕ ХАЛАТЫ
МАХРОВЫЕ ПОЛОТЕНЦА
ЭМАЛИРОВАННАЯ ПОСУДА



**ВИТАМИНЫ
НАТУРАЛЬНЫЕ ТРАВЫ
ЛЕКАРСТВА
КОСМЕТИКА
Различные
КРЕМЫ И МАЗИ**



Мы находимся на одной плазе с NetCost Market

Blue Grass Plaza
2417 Welsh Rd. Philadelphia,
PA 19114

tel. **215-676-7650**

fax. **215-676-7630**

Транспортная компания N-Trans Inc.

В связи с расширением и подписанием новых контрактов на перевозки,
принимает на работу в Team

ВОДИТЕЛЕЙ ГРУЗОВИКОВ CDL class A

на стабильные рейсы

- * нет опыта вождения? обучаем езде на траке с опытным водителем-инструктором
- * стабильные рейсы 4.5 - 5 дней
- * maximum mileage for minimum time
- * drop-and-hook в Philadelphia
- * мы за вас делаем pickup and delivery
- * новая комфортная техника
- * поломались в дороге - починим или предоставим другую машину в течении 2-3 часов
- *** direct deposit your salary straight to your bank account for the trip

**Стабильность - это
N-Trans Inc.**

А также, представляем индивидуальные курсы по ускоренной программе учебы и получения прав CDL class A

У Вас нет прав CDL class A?

Не знаете как получить стабильную работу и достойную зарплату?

N-Trans Inc предлагает услуги по сдаче на права

CDL class A

для работы водителем-дальнобойщиком

*** Обучаем
и трудоустраиваем!!!**

Мы одни из немногих обучаем и принимаем на работу водителей без опыта



215.776.3392





**ПОЛНЫЙ КОМПЛЕКС СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ,
КОСМЕТИЧЕСКИХ И ЭСТЕТИЧЕСКИХ УСЛУГ
ДЛЯ ВАШЕЙ УЛЫБКИ И ЛИЦА**

Лучшее качество! Доступные цены!

NEW

**Лицензированные косметологи
с опытом работы более 20 лет
предлагают услуги
по омоложению лица
и комплекс разнообразных
косметических процедур**

**Нитевой лифтинг и увеличение губ
проводит доктор-дантист**



СПЕЦИАЛЬНАЯ АКЦИЯ В ТЕЧЕНИЕ ОСЕНИ

15 % скидка на все виды услуг :

**лазерное удаление волос, электролиз,
наращивание ресниц, перманентный макияж,
татуаж бровей (microblading).**

- У НАС:**
- **КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ ПЕРСОНАЛ.** Наши специалисты внимательные и опытные врачи, профессионалы, прошедшие тысячи часов курсов повышения квалификации.
 - **НОВЕЙШЕЕ ОБОРУДОВАНИЕ,** позволяющее создать максимально комфортные условия для наших пациентов.
 - **ПОЛНАЯ ГАРАНТИЯ** на всё лечение.
 - **БЕЗБОЛЕЗНЕННЫЕ ПРОЦЕДУРЫ,** самые современные методы обезболивания.
 - Самые **ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ** и беспроцентное финансирование.

Southampton
1045 Street Road
215-355-4007

NE Philadelphia
6737 Harbison Avenue
215-331-7585

НЕТ СТРАХОВКИ?
Наш план-страховка
снизит ваши цены
до 50%

SUNSET
Licensed & Insured
Говорим по-русски

267-343-3317 Миша

Auto Repair

STATE INSPECTION
СКИДКИ для пенсионеров

Full Brake Service
Computer Diagnostics
Tires mounting & Balance
Air Conditioner Service

13440 Damar Dr., Unit E2, Phila., PA19116

Транспортная компания
набирает опытных
водителей

Мауро
267-615-7914

No security deposit hold, \$2000 entry bonus.

Зарплата от 33-35% от общего гросса.

Новые траки и трейлеры!!! Никаких простоев!

Гибкий график, направления по желанию.

Приводи друзей, получай бонусы.

КОМПАНИЯ

KV EXPRESS

347-224-3893 Андрей, 267-323-9437,
203-570-4915 Владимир
kvexpresscdl@gmail.com

говорим на русском, английском, польском, украинском, фарси языках

ОБЪЯВЛЯЕТ О НАБОРЕ БУДУЩИХ **TRUCK DRIVERS**

Ваш выбор - настоящая мужская высокооплачиваемая работа!

НАБОР ВОДИТЕЛЕЙ ОГРАНИЧЕН - 250 ЧЕЛОВЕК

! Чтобы стать кандидатом на получение CDL, вы должны обязательно быть резидентом штата Пенсильвания.

Если ваш доход меньше \$1500 в неделю, и вы задумались о смене профессии, сделайте 5 шагов с нами - работайте и станьте обеспеченными людьми!!!

Занятия проводят опытные инструкторы. Pre-trip inspection, обучение езде передним и задним ходом, параллельная парковка (навык доводится до автоматизма), практика езды по городу от 2-х до 5-ти дней.

Сдача экзамена. Вы идёте на экзамен только в случае полной уверенности в готовности к нему.

После получения CDL вы уже зарабатываете!!!

Совершаете поездки с опытным водителем в Калифорнию и обратно (1-3 раза).

Оплата:
Если вы работаете один, ваша зарплата составит **\$1800-2500** в неделю, если с напарником - **\$1600-2500** в неделю. 24 часа в сутки в течение первых двух недель осуществляется диспетчерская поддержка.

ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ CDL ДЛЯ РАБОТЫ НА LOCAL AND LONG DISTANCE



Carvell

Health Services, Inc

 **215-942-9696**

Carvell Home Care - крупнейшее агентство по уходу за больными на дому.

С нашей помощью вы можете получить программу штата Пенсильвания PAS (Personal Assistant Service) для ухода за родственниками или друзьями. Звоните нам с любыми вопросами!

**ПОСТОЯННО ТРЕБУЮТСЯ на FULL/PART TIME
ННА/НОМЕМАКЕРС**

ПРЕДОСТАВЛЯЕМ

- Высокую заработную плату
- Полностью оплачиваемую медицинскую страховку (включая dental, vision & prescription plans)
- Оплачиваемый 2-недельный отпуск
- Оплачиваемые праздничные дни
- Возможен график работы в вечернее, ночное время и в выходные дни.

**ЗВОНИТЕ НАМ 24 ЧАСА В СУТКИ И МЫ ОБСУДИМ
ВОЗМОЖНОСТЬ МАКСИМАЛЬНОЙ ПОМОЩИ НА ДОМУ**

215-942-7555 (рус.) • **215-942-9696** (англ.)

БОЛЕЕ 25 ЛЕТ ЗАБОТЫ О ЛЮДЯХ

1051 County Line Rd, Suite 110, Huntington Valley, PA 19006



Наш медперсонал имеет большой опыт работы в американских госпиталях и Home Care

TRUCKING CO.

**732.757.5343
516.901.6171**

НЕОБХОДИМО ИМЕТЬ:

- Опыт работы в США на траке и трейлере не менее 1 года.
- T-Endorsment (double-triple), чистые права и знание английского языка на бытовом уровне.
- Оплата от \$1500 до \$2500 в неделю. Гарантируем годовую зарплату \$85-\$110
- Оплачиваемый отпуск
- Перевозим только по терминалам комплекса. Нет погрузки и выгрузки

**Dedicated
рейсы возможны:
дома каждые
выходные!!!**



**25 лет
в
бизнесе**